



VERTICAL COMPRESSOR 50L - PVKO 50 B2

(GB) (CY)

VERTICAL COMPRESSOR 50L

Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual

(RS)

KOMPRESOR 50 L

Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene
Originalno uputstvo za upotrebu

(BG)

ВЕРТИКАЛЕН КОМПРЕСОР 50 L

Инструкции за обслужване и безопасност
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

VERTIKALER KOMPRESSOR 50L

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(HR)

VERTIKALNI KOMPRESOR 50 L

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost
Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

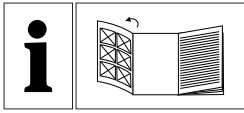
COMPRESOR VERTICAL 50 L

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR) (CY)

ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΚΑΘΕΤΟΣ 50 L

Οδηγίες χειρισμού και ασφαλείας
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre nego što počnete sa čitanjem preklopite stranicu sa slikama, i upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

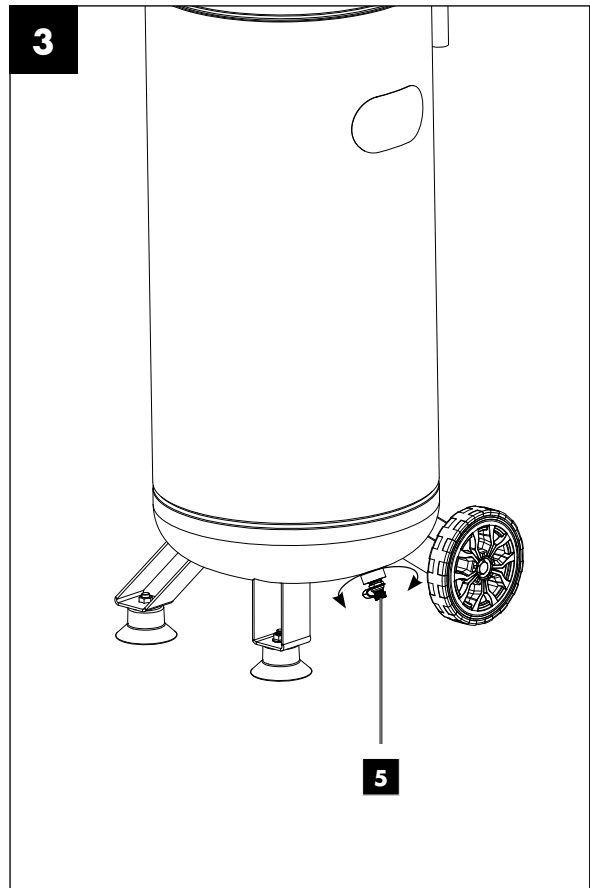
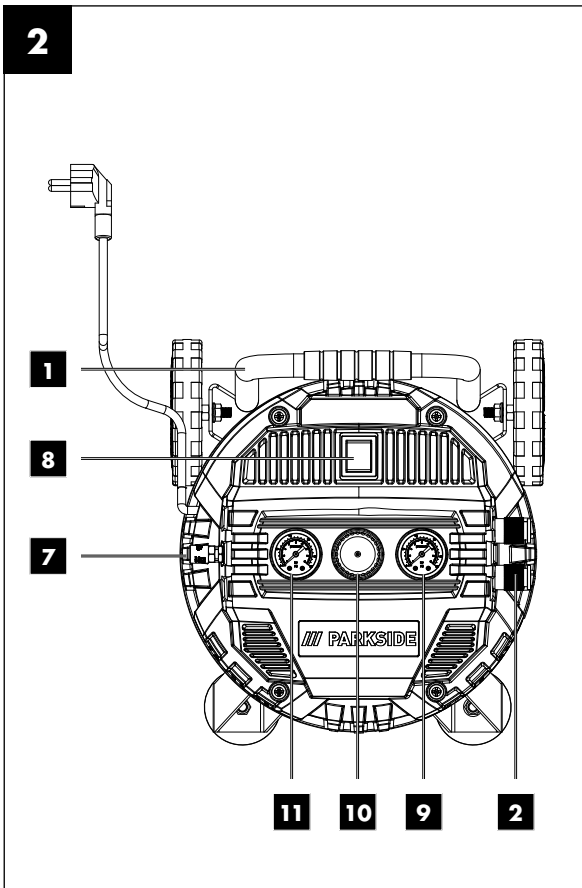
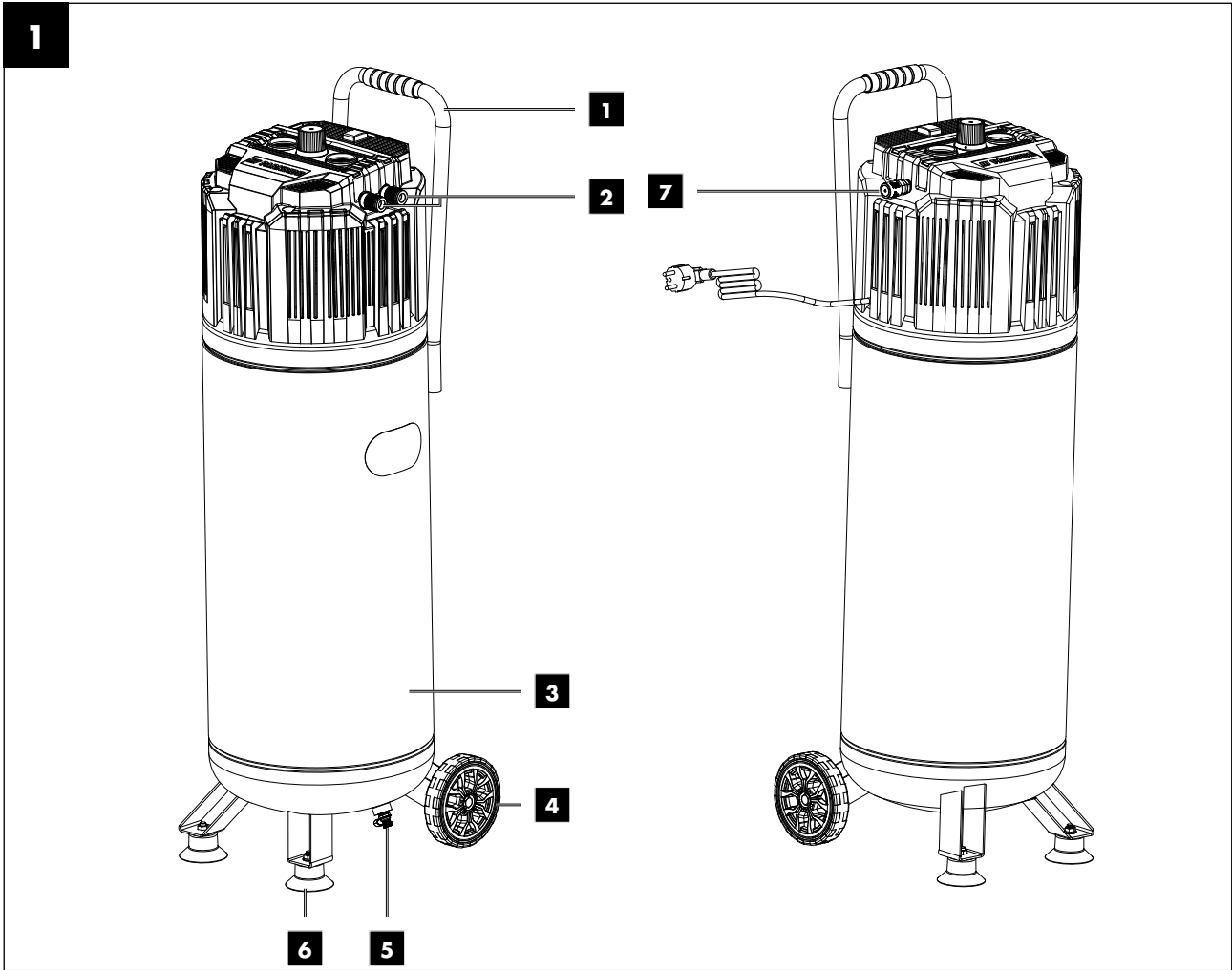
GR CY

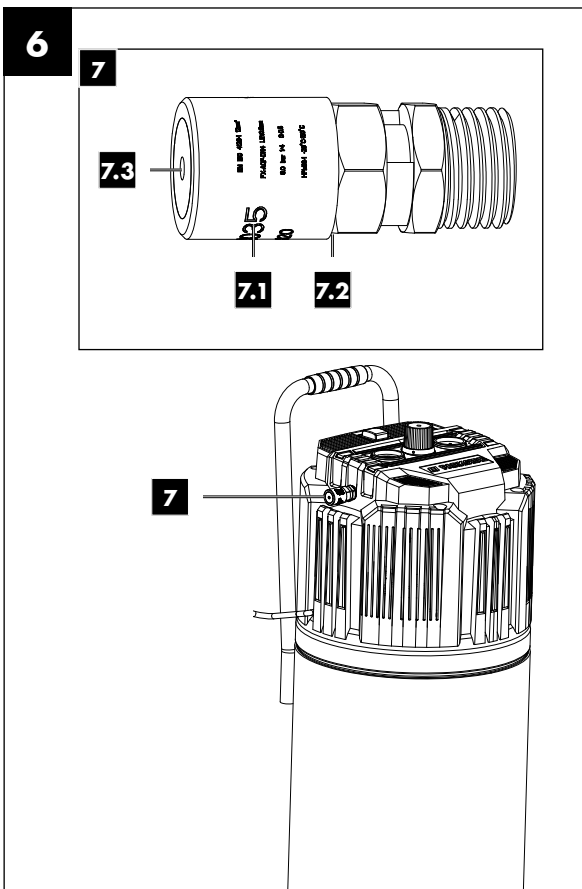
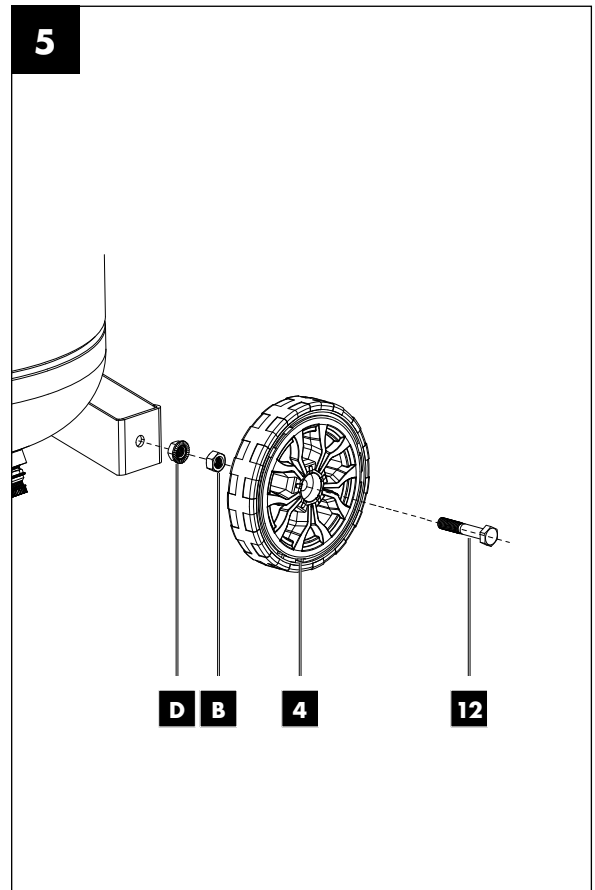
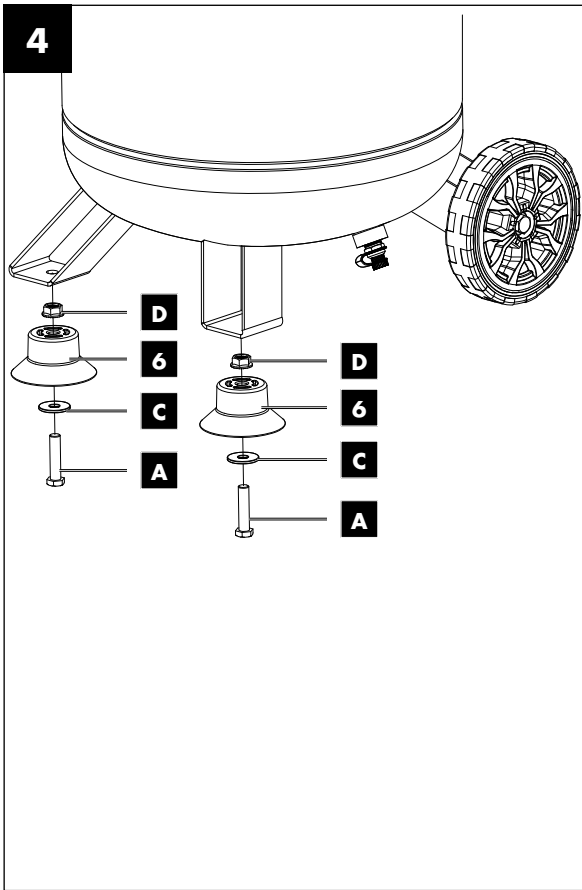
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

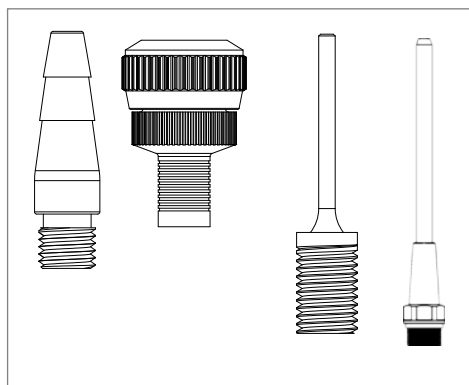
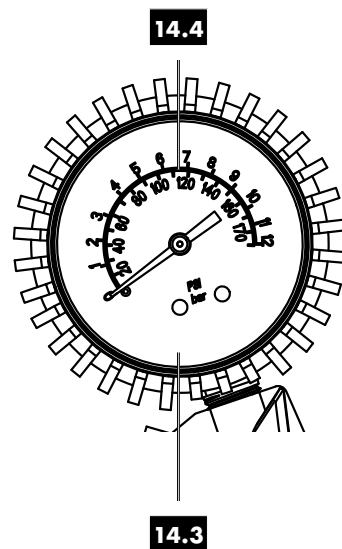
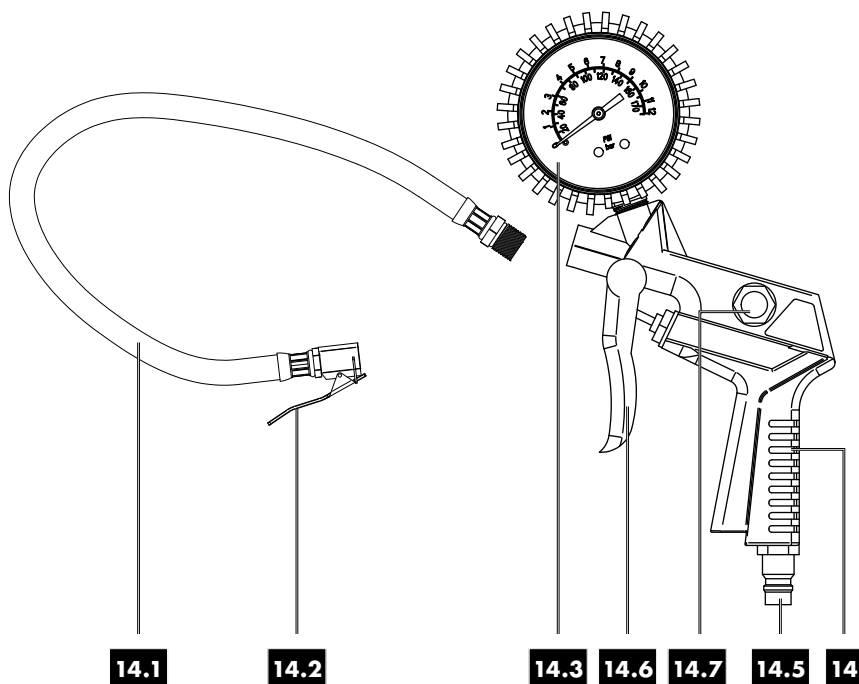
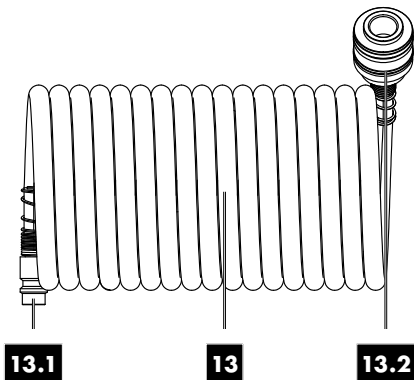
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	01
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	13
RS	Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene	Strana	25
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	39
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	страница	53
GR / CY	Οδηγίες χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	68
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	82







15

Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the device	2
2. Introduction.....	3
3. Device description (Fig. 1 - 7)	3
4. Scope of delivery	3
5. Proper use.....	3
6. General power tool safety warnings	4
7. Technical data.....	6
8. Unpacking	7
9. Before commissioning	7
10. Assembly and operation.....	7
11. Using the accessories (included in the scope of delivery) (Fig. 7)	8
12. Electrical connection	9
13. Cleaning, maintenance, storage and ordering spare parts	9
14. Disposal and recycling	10
15. Troubleshooting.....	11
16. Warranty certificate	12
17. Exploded view.....	95
18. Declaration of conformity	96

1. Explanation of the symbols on the device



GB CY

Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury.



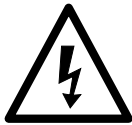
GB CY

Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.



GB CY

Warning - Hot surfaces!



GB CY

Warning against electrical voltage



GB CY

Warning! Compressor can start up without warning.



GB CY

Do not expose the machine to rain. The device may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.



GB CY

Specification of the sound power level in dB

⚠ Attention!

GB CY

We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.

2. Introduction

Manufacturer:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions

3. Device description (Fig. 1 - 7)

1. Transport handle
2. Quick-coupling (regulated compressed air)
3. Pressure vessel
4. Wheel
5. Drain screw for condensate
6. Foot
7. Safety valve
 - 7.1. Drain nut
 - 7.2. Safety connection
 - 7.3. Cap
8. On/off switch
9. Manometer (regulated pressure)
10. Pressure regulator
11. Manometer (container pressure)
12. Wheel bolt
13. Spiral hose, 5 m
 - 13.1 Connection
 - 13.2 Quick-coupling (Spiral hose)
14. Compressed air tyre inflation meter
 - 14.1 Inflation hose
 - 14.2 Valve plug connection
 - 14.3 pressure gauge
 - 14.4 Scale
 - 14.5 Connection
 - 14.6 Trigger lever
15. Adapter set
 - A. Hexagonal bolt
 - B. Nut
 - C. Washer
 - D. Flange nut

4. Scope of delivery

- Compressor
- 2x wheels (4)
- 2x feet (6)
- Assembly material
- Operating manual
- Spiral hose, 5 m (13)
- Compressed air tyre inflation meter (14)
- Adapter set (15)

5. Proper use

The compressor is used to generate compressed air for pneumatically powered tools that can be operated with an air rate of up to 140 l/min. (e.g. tyre inflators, air blow guns, paint spray guns). Due to the limited air flow rate, it is not possible to operate tools with a very high compressed air consumption (e.g. orbital sanders, straight grinders and impact screwdriver).

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

The device may only be operated by persons who are aged 16 and above. An exception to this is use by minors if the use takes place as part of occupational training in order to gain proficiency under the supervision of an instructor.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

6. General power tool safety warnings

⚠ WARNING - Read all safety instructions, instructions, illustrations and technical data for this electric tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a. **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate electric tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks that may ignite dust or vapours.
- c. **Keep children and other people away while using the electric tool.** You may lose control of the power tool if distracted.

Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, heaters, ovens and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **If you work with an electric tool outdoors, only use extension cables that are also suitable for outdoor use.** Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock. Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors. Only use cable reels in the unrolled state.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less to protect the power supply.** Using a fault-current circuit breaker reduces the risk of an electric shock.

Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of carelessness when using electrical tools can result in serious injuries.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Wearing personal protective equipment, such as dust masks, anti-slip safety shoes, safety helmet or hearing protection, depending on the type and use of the electric tool, reduces the risk of injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying electric tools with your finger on the switch or connecting electric tools to the power supply when they are already switched on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. When working outdoors, rubber gloves and anti-slip footwear is recommended. Tie long hair back in a hair net.
- g. **If dust extraction and collection devices can be mounted, make sure that they are connected and used properly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** These precautionary measures will prevent the electric tool from starting unintentionally.

- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users. Unused electric tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
- e. Maintain power tools and accessories. Check whether moving parts function properly and do not get stuck and whether parts are broken or are damaged and thus adversely affect the electric tool function. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- a. Only have your electric tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This ensures that safety of the electric tool is maintained.

Safety instructions for compressors

⚠ Attention!

The following basic safety measures must be observed when using this compressor for protection against electric shock, and the risk of injury and fire.

Read and observe these instructions before using the device.

Safe work.

1. Take care of your tools
 - Keep your compressor clean so that you can work well and safely.
 - Follow the maintenance instructions.
 - Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
 - Check extension cables regularly and replace them when damaged.
2. Pull the connector out of the socket
 - When the electric tool is not in use or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades, bits, milling heads.
3. Check the electric tool for potential damage
 - Protective devices or other parts with minor damage must be carefully inspected to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the electric tool.

- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the electric tool.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
 - Do not use any faulty or damaged connection cables.
4. Attention!
 - For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the operating manual or have been recommended or indicated by the manufacturer. Use of other tools or accessories that those recommended in the operating manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.
 5. Replacing the connection line
 - If the power tool's supply cord is damaged it must be replaced with a specially prepared and approved supply cord available from Customer Service.
 6. Filling tyres
 - Check the tyre pressure immediately after filling using a suitable pressure gauge, e.g. at a petrol station.
 7. Street-legal compressors in construction site operation
 - Ensure that all hoses and fixtures are suitable for the maximum permissible working pressure of the compressor.
 8. Set-up location
 - Only set up the compressor on a flat surface.
 - Starting the motor is forbidden if the temperature is below 0°C.
 - Do not touch the hot components of the compressor.
 - It is recommended to equip the feed hoses with a safety cable in cases where the pressure is above 7 bar, e.g. using a wire cable.
 - Avoid over-stressing the piping system by using flexible hose connections to prevent kinking.
 - Do not tilt the compressor more than 30° from the vertical.

Additional safety instructions

Do not operate the compressor in the rain.

When used in combination with spraying accessories (e.g. paint spray gun), keep the spray equipment away from the device when filling and do not spray towards the compressor.

Observe the corresponding operating manuals of the respective compressed air tools / compressed air attachments!

The following general instructions must also be observed:

Safety instructions for working with compressed air and air blow guns

- Ensure there is sufficient distance to the product, at least 2.50 m, and keep the compressed air tools / compressed air attachments away from the compressor during operation.
- Compressor pump and lines reach high temperatures during operation. Touching them will cause burns.
- The air drawn in by the compressor must be kept free of impurities that can cause fires or explosions in the compressor pump.

- When disconnecting the hose coupling, hold the coupling piece of the hose firmly with your hand. This will ensure that you avoid injuries caused by the hose recoiling.
- Wear safety goggles when working with the air blow gun. Minor injuries can be caused by foreign objects and blown away parts.
- Wear safety goggles and a respirator when working with the compressed air pistol. Dusts are harmful to health! Minor injuries can be caused by foreign objects and blown away parts.
- Do not blow on people or clean clothing whilst on the body with the air blow gun. Danger of injury!

Safety instructions when using spraying attachments (e.g. paint sprayers):

1. Keep the spray attachment away from the compressor when filling so that no liquid comes into contact with the compressor.
2. Never spray in the direction of the compressor when using the spraying attachments (e.g. paint sprayers). Moisture can lead to electrical hazards!
3. Do not use paints or solvents with a flash point of less than 55°C. Risk of explosion!
4. Do not heat paints and solvents. Risk of explosion!
5. If harmful liquids are processed, filter devices (face masks) are required for protection. Also observe the information on protective measures provided by the manufacturers of such substances.
6. The information and labelling of the hazardous substances ordinance affixed to the outer packaging of the processed materials must be observed. If necessary, take additional protective measures, in particular wear suitable clothing and masks.
7. Do not smoke during the spraying process or in the working area. Risk of explosion! Paint vapours are also highly flammable.
8. Fireplaces, naked flames lights or sparking machinery must not be present or operated.
9. Do not store or consume food or drinks in the work area. Paint fumes are harmful to health.
10. The working area must be larger than 30 m³ and sufficient air exchange must be ensured during spraying and drying.
11. Do not spray into the wind. Always observe the regulations of the local police authorities when spraying flammable or hazardous spraying materials.
12. Do not use media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride in conjunction with the PVC pressure hose. These media destroy the pressure hose.
13. The work area must be separated from the compressor so that it cannot come into direct contact with the working medium.

Operation of pressure vessels

- Anyone who operates a pressure vessel must keep this in good working order, operate and monitor it correctly, perform the necessary maintenance and servicing works immediately and implement safety measures as required according to the circumstances.
- The regulatory authority can instruct necessary monitoring measures in individual cases.

- A pressure vessel must not be operated if it exhibits a defect that poses a danger to personnel or third parties.
- Check the pressure vessel for rust and damage each time before use. The compressor shall not be operated if the pressure vessel is damaged or rusty. If you discover damage, please contact the customer service workshop.

Warning!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions.

In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Ensure careful storage of the safety instructions.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.

7. Technical data

Mains power connection	230 V~ 50 Hz
Engine output	1500 W
Operating mode	S3 25%*
Compressor speed	4000 min ⁻¹
Pressure vessel volume	ca. 50 l
Operating pressure	ca. 10 bar
Theo. Suction capability	approx. 240 l/min
Theo. Power output	max. 140 l/min
Protection category	IP 30
Device weight	24 kg
Max. installation altitude (above sea level)	1000 m

Technical changes reserved!

* Operating mode S3, periodic intermediate duty

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

Noise data

The noise levels have been determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

Sound power level L_{WA}	95.5 dB(A)
Sound pressure level L_{pA}	75.5 dB(A)
Uncertainty $K_{wo/pA}$	1.9 dB(A)

Vibration parameters

Vibration a_h	18.313 m/s ²
Uncertainty K_h	1.5 m/s ²

Wear hearing protection.

- The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.
- The total vibration emission values specified and the device emissions values specified can also be used for an initial estimation of the load.

A warning:

- The vibration values and noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the electric tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.
- It is necessary to determine the safety measures for the protection of the operator based on an assessment of the vibration load during the actual conditions of use (In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account such as times in which the electric tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Before commissioning

- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Check the device for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the compressor.
- The compressor must be installed close to the consumer.
- Long air lines and supply cables (extension cable) should be avoided.
- Ensure that the intake air is dry and dust-free.
- Do not deploy the compressor in damp or wet areas.
- Operate the compressor only in suitable areas (well ventilated, ambient temperature +5°C to 40°C). There must be no dust, acids, vapours, explosive or flammable gases in the room.
- The compressor is suitable for use in dry rooms. It must not be used in areas where splashed water is present.
- The compressor may only be used outdoors briefly when the ambient conditions are dry.
- The compressor must always be kept dry and must not be left outdoors after work is complete.

10. Assembly and operation

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

You require the following for assembly:

2 x open-ended spanner, 13 mm (not included in the scope of delivery)

10.1 Installing the wheels (Fig. 5)

- Feed the wheel bolt (12) through the hole in the wheel (4).
- Screw the nut (B) onto the wheel bolt (12). Make sure that the wheel (4) can still be turned on the screw.
- Feed the wheel bolt (12) through the hole in the wheel linkage.
- Fasten the wheel (4) with the flange nut (D). If necessary, use an open-ended spanner (not included in the scope of delivery).
- Repeat the steps with the other tyre (4).

10.2 Installing the foot (Fig. 4)

- Fit the enclosed feet (6) with the 2 hexagonal bolts (A), 2 washers (C) and 2 flange nuts (D) as shown in Fig. 4.

10.3 Mains power connection

- The compressor is equipped with a mains cable with an earthed plug. This can be connected to any mains socket 230 V~ / 50 Hz with an earth contact and that is protected at 16 A.
- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage and the machine's power rating on the type plate.
- Long supply lines, as well as extensions, cable drums etc. cause voltage drop and can prevent the motor from starting.
- In the case of temperatures below +5°C, motor starting can be endangered by sluggishness.

10.4 On/off switch (Fig. 2)

- The compressor is switched on by setting the on/off switch (8) to position I.
- The compressor is switched off by setting the on/off switch (8) to position 0.

10.5 Pressure adjustment: (Fig. 2)

- The actual pressure in the pressure vessel (3) is shown on the pressure gauge (11)
- The desired pressure can be adjusted using the manometer (10) which can be tapped at the quick-couplings (2).
- The set pressure can be read off the manometer (9).
- The pressure at the quick-coupling (2) can be adjusted from 0 to 10 bar.

10.6 Pressure switch adjustment

- The pressure switch is set in the factory.
 - Switch-on pressure approx. 8 bar
 - Switch-off pressure approx. 10 bar

10.7 Fitting the compressed air hose

- Push the compressed air hose into one of the two quick-couplers (2). The compressed air hose latches into place.

10.8 Dismantling the compressed air hose

- Press the coupling ring on the quick coupler (2) towards the device. The compressed air hose pops out of the quick-coupling (2).

⚠ Attention!

The compressed air hose is flung away depending on the pressure present in the compressor.

In order to prevent injury, hold the compressed air hose tightly immediately after the quick-coupling (2) when disassembling.

11. Using the accessories (included in the scope of delivery) (Fig. 7)

11.1 Spiral hose 5m (13)

⚠ Attention!

Never crush or kink the spiral hose (13). The spiral hose may get damaged.

⚠ Attention!

Do not use a damaged compressed air hoses. Damaged compressed air hoses can cause injuries.

11.1.1 Usage

- To assemble the spiral hose (13), insert the connection (13.1) of the spiral hose (13) into the quick-coupling (2) of the compressor (see 10.7).
- Insert a compressed air device, e.g. compressed air tyre inflation meter (14), into the quick-coupling (13.2).
- To dismantle, press the coupling ring on the quick-coupling (13.2) towards the hose. The compressed air device, e.g. compressed air tyre inflation meter (14), jumps out of the quick-coupling (13.2).
- To dismantle the compressed air hose on the compressor, see 10.8.

11.2 Compressed air tyre inflation meter (14)

Note

The compressed air required to fill a tire must be oil-free. No oiler may be connected in front of the device. It is better to use your own compressed air hose when working with the tire inflation meter, as there may still be oil residues in other compressed air hoses.

Note

Note that a tire pressure set, with the compressed air tyre inflation meter (14) must be checked again with a calibrated pressure gauge.

11.2.1 Mounting the compressed air tyre inflation meter (14)

The inflation hose (14.1) with valve plug connection (14.2) must be mounted to the compressed air tyre inflation meter (14).

- Screw the threaded connection of the inflation hose (14.1) into the mounting thread of the compressed air tyre inflation meter (14).
- Carefully tighten the threaded connection of the inflation hose (14.1).

11.2.2 Usage

The compressed air tyre inflation meter (14) has three functions:

- Pressure measurement
- Filling pressure
- Releasing pressure

Pressure measurement

- Place the valve plug connection (14.2) on the tyre valve. To do this, press the lever on the valve plug connection (14.2) to unlock the clamping mechanism.
- As soon as you release the lever, the valve plug connection (14.2) clamps on the tyre valve.
- The pressure can be read off at the pressure gauge (14.3). On the outer edge of the scale (14.4) you will find the unit bar (1bar = 100kPa).
- On the inner edge of the scale (14.4) you will find the unit PSI.
- Press the lever of the valve plug connection (14.2) again to release the valve plug connection from the valve.

Filling pressure

- Connect the connection (14.5) of the compressed air tyre inflation meter (14) to a compressed air hose, e.g. spiral hose (13) (see 11.1).
- Place the valve plug connection (14.2) on the tyre valve. To do this, press the lever on the valve plug connection (14.2) to unlock the clamping mechanism.
- As soon as you release the lever, the valve plug connection (14.2) clamps on the tyre valve.
- Press the trigger lever (14.6). Compressed air flows into the tire.

When filling, the pressure gauge (14.3.) shows a pressure slightly above the actual tyre pressure. As soon as you release the trigger lever (14.6), you can read off the actual tyre pressure on the pressure gauge (14.3).

Releasing pressure

If the tyre pressure is too high, press the air release button (14.7). Hereby, compressed air will be released. Lower the tyre pressure to the desired value.

11.3 Adapter set (15)

With the adapter set (15) you can inflate e.g. balls, air mattresses or bicycle tyres.

11.3.1 Usage

- Select the right adapter for your application from the adapter set (15).
- Attach the selected adapter to the valve plug connection (14.2) of the compressed air tyre inflation meter (14). To do this, press the lever on the valve plug connection (14.2) to unlock the clamping mechanism.
- As soon as you release the lever, the valve plug connection (14.2) clamps on the adapter.
- Press the lever of the valve plug connection (14.2) again to release the valve plug connection from the valve.

12. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

When working with spray attachments and during temporary use outdoors, the device must be connected to a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage. Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H05VV-F.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety instructions for the replacement of damaged or defective power supply cables

Type X:

If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

AC motor

- The mains voltage must be 230 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Engine data - type plate

13. Cleaning, maintenance, storage and ordering spare parts

⚠ Attention!

Pull out the mains plug before carrying out any cleaning or maintenance work! Danger of injury due to electric shocks!

⚠ Attention!

Wait until the device has cooled down completely! Danger of burning!

⚠ Attention!

Depressurise the device before carrying out any cleaning or maintenance work! Danger of injury!

13.1 Cleaning

- Keep the device as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.
- The hose and injection tools must be disconnected from the compressor before cleaning. The compressor must not be cleaned with water, solvents or similar.

13.2 Maintenance of the pressure vessel (Fig. 3)

⚠ Attention!

To ensure a long service life for the pressure vessel (3), drain off the condensate after each use by opening the drain screw (5). Release the boiler pressure beforehand (see 13.4.1).

The drain screw (5) is opened by turning it anti-clockwise (when looking at the screw on the bottom of the compressor) so that the condensate can be completely drained out of the pressure vessel (3).

In order to drain the condensation water completely out of the pressure vessel (3), it must be tilted slightly to the side so that the drain screw (5) is the lowest point.

Then close the drain screw (5) again (turn clockwise). Check the pressure vessel (3) for rust and damage each time before use.

The compressor shall not be operated if the pressure vessel (3) is damaged or rusty. If you discover damage, please contact the customer service workshop.

The condensate from the pressure vessel may contain oil residue. Dispose of the condensate in an environmentally-friendly way at the appropriate collection point.

13.3 Safety valve (Fig. 1/6)

The safety valve (7) is set to the maximum permissible pressure of the pressure vessel (3). It is not permitted to adjust the safety valve (7) or to remove the connection lock (7.2) between the drain nut (7.1) and its cap (7.3).

In order for the safety valve (7) to function properly when needed, it must be actuated every 30 operating hours and at least 3 times a year.

Turn the drain nut (7.1) anti-clockwise to open the safety valve (7) drain.

The safety valve (7) now audibly lets out air. Then turn the drain nut (7.1) clockwise again to tighten.

13.4 Storage

⚠ Attention!

Disconnect the mains plug, vent the device and all connected compressed air tools. Store the compressor in such a way that it cannot be used by unauthorised persons.

⚠ Attention!

Store the compressor only in dry locations that are inaccessible for unauthorised persons. Do not tilt the unit, only store it upright!

13.4.1 Releasing overpressure

Release overpressure in the compressor by switching off the compressor and using up the compressed air still in the pressure vessel (3), e.g. with a compressed air tool running at idle or with an air blow gun.

13.5 Transport (Fig. 1)

The compressor can be tilted it up by means of the transport handle (1) so that it can be transported on the wheels (4).

13.6 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts;

- Device type
- Device article number

13.7 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Clutch

* may not be included in the scope of supply!

14. Disposal and recycling

The device is supplied in packaging to avoid transport damages. This packaging is raw material and can thus be used again or can be reintegrated into the raw material cycle.

The device and its accessories are made of different materials, such as metal and plastic. Take defective components to special waste disposal sites. Check with your specialist dealer or municipal administration!



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling centre.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Do not throw old equipment away with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of in household waste as per Waste Electrical and Electronic Equipment directive (2012/19/EU) and national laws. This product must be handed over at the intended collection point. This can be done, for example, by returning it when purchasing a similar product or delivering it to an authorised collection point for the recycling of old electrical and electronic devices. Improper handling of old devices can have negative effects on the environment and on human health due to potential hazardous materials which are often contained in old electrical and electronic devices. By disposing of this product properly, you are also contributing to the effective use of natural resources. Information about collection points for old devices can be found at your municipal authority, the local disposal provider, an authorised location for the disposal of old electrical and electronic devices or your waste collection service.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Compressor does not run.	Mains voltage not present.	Check cable, mains plug, fuse and socket.
	Mains voltage too low.	Avoid extension cables that are too long. Use extension cables with sufficient conductor cross-section.
	Outdoor temperature too low.	Do not operate at outside temperatures below 0°C.
	Motor overheating.	Let the motor cool down, if necessary, eliminate the cause of overheating.
Compressor runs, but no pressure.	Non-return valve leaking	Replace the non-return valve.
	Seals defective.	Replace the seals, have defective seals replaced at a specialist workshop.
	Drain screw for condensate leaking.	Tighten the screw by hand. Check the seal on the screw and replace if necessary.
Compressor running, pressure shown on the manometer, but tools are not running.	Hose connections leaking.	Check compressed air hose and tools, replace if necessary.
	Quick-coupler leaking.	Check quick coupling, replace if necessary.
	Pressure set too low at pressure regulator.	Turn up the pressure regulator further.

16. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CY):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (GB):

service.GB@scheppach.com

Service-Email (CY):

service.CY@scheppach.com

Service Address (GB):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Service Address (CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'
GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS



At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 373215_2104.

1.	Objašnjenje simbola na uređaju.....	14
2.	Uvod.....	15
3.	Opis uređaja (sl. 1 – 7).....	15
4.	Opseg isporuke.....	15
5.	Namjenska uporaba.....	15
6.	Opće sigurnosne napomene za električne alate.....	16
7.	Tehnički podatci.....	18
8.	Raspakiranje.....	19
9.	Prije stavljanja u pogon.....	19
10.	Montiranje i rukovanje.....	19
11.	Uporaba pribora (opseg isporuke) (sl. 7).....	20
12.	Priključivanje na električnu mrežu.....	21
13.	Čišćenje, održavanje i skladištenje i naručivanje rezervnih dijelova.....	21
14.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	22
15.	Otklanjanje neispravnosti.....	23
16.	Jamstveni certifikat.....	24
17.	Povećani crtež.....	95
18.	Izjava o sukladnosti.....	96

1. Objašnjenje simbola na uređaju



HR

Upozorenje - radi smanjivanja rizika od ozljeda pročitajte priručnik za uporabu.



HR

Nosite štitnik sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.



HR

Upozorenje na vruće površine.



HR

Upozorenje na električni napon



HR

Upozorenje! Kompresor se može pokrenuti bez upozorenja.



HR

Ne izlažite stroj kiši. Uređaj je dopušteno stacionirati, skladištiti i rabiti samo u suhim okolnim uvjetima.



HR

Informacija o razini zvučne snage u dB



HR

Dijelove ovog priručnika za uporabu koji se tiču vaše sigurnosti označili smo sljedećim znakom.

2. Uvod

Proizvođač:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručnim rukovanjem
- Nepridržavanje priručnika za uporabu,
- Popravicima koje obave neovlašteni stručnjaci
- Montiranje i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenskom uporabom
- kvarom električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i propisa VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i upotrebljavate ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.

Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

3. Opis uređaja (sl. 1 – 7)

1. Transportna ručka
2. Brza spojka (regulirani stlačeni zrak)
3. Tlačni spremnik
4. Kotač
5. Ispusni vijak za kondenziranu vodu
6. Potporna noga
7. Sigurnosni ventil
 - 7.1. Ispusna matica
 - 7.2. Spojni osigurač
 - 7.3. Kapica
8. Sklopka za uključivanje/isključivanje
9. Manometar (regulirani tlak)
10. Regulator tlaka
11. Manometar (tlak spremnika)
12. Vijak kotača
13. Spiralno crijevo, 5 m
 - 13.1. Priključak
 - 13.2. Brza spojka (spiralno crijevo)
14. Pneumatski mjerac punjenja guma
 - 14.1. Crijevo za punjenje
 - 14.2. Utični spoj ventila
 - 14.3. Manometar
 - 14.4. Ljestvica
 - 14.5. Priključak
 - 14.6. Okidna poluga
 - 14.7. Tipka za ispuštanje zraka
15. Komplet adaptera

- A. Vijak sa šesterostranom glavom
- B. Matica
- C. Podložna pločica
- D. Matica s prirubnicom

4. Opseg isporuke

- Kompresor
- 2x kotač (4)
- 2x nosiva noga (6)
- Montažni materijal
- Priručnik za uporabu
- Spiralno crijevo, 5 m (13)
- Pneumatski mjerac punjenja guma (14)
- Komplet adaptera (15)

5. Namjenska uporaba

Kompresor služi za proizvodnju stlačenog zraka za pneumatske alate koje je moguće pokretati s količinom zraka do otprilike 140 l/min (npr. punjač guma, pištolj za ispuhivanje i pištolj za lakiranje). Zbog ograničene pumpane količine zraka nije moguće pokretati alate koji zahtijevaju vrlo veliku potrošnju zraka (npr. oscilacijska brusilica, štapna brusilica i udarni odvijač).

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Uređaj smiju rabiti samo osobe koje su navršile 16 godina. Iznimka je uporaba od strane mladih osoba koje se nalaze na stručnom usavršavanju radi razvijanja vještina pod nadzorom nastavnika.

Vodite računa o tome da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

6. Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- a. Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- b. Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Električna sigurnost

- a. Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c. Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d. Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e. Pri radu s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Uporaba produžnog kabela koji je namijenjen za vanjsku uporabu smanjuje rizik od

električnog udara. Na otvorenom rabite samo odobrene i primjereno označene produžne kabele. Rabite kabelski bubanj samo kad je odmotan.

- f. Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku s okidnom strujom od najviše 30 mA.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost ljudi

- a. Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b. Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c. Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili bateriju, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d. Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e. Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu. Prilikom rada na otvorenom preporučuje se uporaba gumenih rukavica i cipela protiv klizanja. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
- g. Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i prikupljanje prašine, provjerite jesu li one priključene i rabe li se ispravno.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h. Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

Uporaba i održavanje električnog alata

- a. Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specificiranom rasponu snage.

- b. Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c. Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d. Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe. Električne alate koje ne rabite spremite na suho, povišeno ili zatvoreno mjesto, izvan dohvata djece.
- e. Pozorno nježite električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f. Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g. Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h. Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

Servisiranje

- a. Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

Sigurnosne napomene za kompresore

⚠ Pozor!

Prilikom uporabe ovog kompresora valja se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera radi zaštite od električnog udara te opasnosti od ozljeda i požara.

Prije uporabe uređaja pročitajte ove napomene i pridržavajte ih se.

Siguran rad.

- Pozorno nježite alate
 - Održavajte kompresor čistim kako biste radili dobro i sigurno.
 - Pridržavajte se propisa za održavanje.
 - Redovito provjeravajte električni kabel električnog alata i u slučaju oštećenja prepustite ovlaštenom stručnjaku da ga zamijeni.
 - Redovito provjeravajte produžne kabele i zamijenite ih ako su oštećeni.

- Izvucite utikač iz utičnice
 - Kad električni alat ne rabite, prije održavanja i pri zamjeni alata kao što su list pile, svrdlo, glodalo.
- Provjerite je li električni alat eventualno oštećen
 - Prije nastavka uporabe električnog alata valja pozorno provjeriti ispravno i namjensko funkcioniranje zaštitnih naprava ili lako oštećenih dijelova.
 - Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju te jesu li dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao ispravan rad električnog alata.
 - Ovlaštena specijalizirana radionica mora namjenski popraviti ili zamijeniti oštećene zaštitne naprave i dijelove, osim ako nije drugačije navedeno u priručniku za uporabu.
 - Ne rabite neispravne ili oštećene električne kabele.
- Pozor!
 - Radi svoje sigurnosti rabite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u priručniku za uporabu ili koje preporučuje ili specificira proizvođač. Uporaba drugih nastavaka ili pribora koji nisu preporučeni u priručniku za uporabu ili u katalogu može vas izložiti opasnosti od ozljeda.
- Zamjena priključnog voda
 - Ako je mrežni priključni kabel ovog električnog alata oštećen, valja ga zamijeniti posebno pripremljenim mrežnim priključnim kabelom koji se može nabaviti putem servisne službe.
- Punjenje guma
 - Provjerite tlak u gumama neposredno nakon punjenja s pomoću prikladnog manometra, npr. na benzinskoj postaji.
- Prevozivi kompresori prilikom rada na gradilištu
 - Pobrinite se za to da su sva crijeva i sve armature prikladni za maksimalno dopušten radni tlak kompresora.
- Mjesto postavljanja
 - Postavite kompresor samo na ravnu podlogu.
 - Pri niskim temperaturama ispod 0 °C zabranjeno je pokretanje motora.
 - Ne dodirujte vruće komponente kompresora.
 - Preporučljivo je da se dovodna crijeva pri tlakovima višima od 7 bar opreme sigurnosnim kabelom, npr. žičanim užetom.
 - Izbjegavajte velika opterećenja sustava vodova uporabom savitljivih crijevnih priključaka kako biste izbjegli pregibe.
 - Kompresor ne naginjite više od 30° u okomitom položaju.

Dodatne sigurnosne napomene

Kompresor ne rabite na kiši.

Pri uporabi u kombinaciji s priborom za prskanje (npr. pištoljima za prskanje boje) prilikom punjenja uređaja za prskanje udaljite se od uređaja i ne prskajte u smjeru kompresora.

Pogledajte odgovarajuće priručnike za uporabu dotičnih pneumatskih alata / pneumatskih nastavaka!

Usto se valja pridržavati sljedećih općih napomena:

Sigurnosne napomene za rad sa stlačenim zrakom i pištoljima za ispuhivanje

- Tijekom rada vodite računa o dovoljnoj udaljenosti od proizvoda, ali najmanje 2,50 m i držite pneumatske alate / pneumatske nastavke dalje od kompresora.
- Kompresorska pumpa i vodovi tijekom rada postižu visoke temperature. Njihovo dodirivanje uzrokuje opekline.
- Zrak koji usisava kompresor ne smije sadržavati primjese koje u kompresorskoj pumpi mogu uzrokovati požare ili eksplozije.
- Prilikom otpuštanja crijevne spojke čvrsto rukom držite spojni element crijeva. Tako ćete izbjeći ozljede zbog odskakanja crijeva.
- Prilikom rada s pištoljem za ispuhivanje nosite zaštitne naočale. Strana tijela i ispuhani dijelovi mogu lako uzrokovati ozljede.
- Prilikom rada s pneumatskim pištoljem nosite zaštitne naočale i masku za disanje. Prašci su štetni za zdravlje! Strana tijela i ispuhani dijelovi mogu lako uzrokovati ozljede.
- Pištoljem za ispuhivanje ne raspuhujte osobe i ne čistite odjeću na tijelu. Opasnost od ozljeda!

Sigurnosne napomene prilikom uporabe nastava-ka za prskanje i raspršivanje (npr. prskanje laka):

1. Prilikom punjenja držite nastavak za prskanje dalje od kompresora kako tekućina ne bi došla u kontakt s kompresorom.
2. Nikada ne prskajte nastavcima za prskanje (npr. prskanje laka) u smjeru kompresora. Vлага može uzrokovati električne opasnosti!
3. Ne nanosite lakove ili otapala s plamištem nižim od 55 °C. Opasnost od eksplozije!
4. Ne zagrijavajte lakove i otapala. Opasnost od eksplozije!
5. Prilikom obrade štetnih tekućina radi zaštite su potrebni filtarski uređaji (maske za lice). Pridržavajte se i informacija o zaštitnim mjerama proizvođača takvih materijala.
6. Valjase pridržavati informacijai oznaka iz uredbe o opasnim tvarima otisnutih na pakiranjima obrađivanih materijala. Po potrebi valja poduzeti dodatne zaštitne mjere, a konkretno valja nositi prikladnu odjeću i maske.
7. Tijekom postupka prskanja pušenje je zabranjeno i u radnoj prostoriji. Opasnost od eksplozije! I pare od lakova su lakozapaljive.
8. Ognjišta, otvorena svjetlost ili strojevi koji proizvode iskre ne smiju postojati ili raditi.
9. U radnoj prostoriji ne čuvajte ili konzumirajte hranu i piće. Pare od lakova su štetne.
10. Radna prostorija mora biti veća od 30 m³ i mora biti zajamčena dovoljna izmjena zraka prilikom prskanja i sušenja.
11. Ne prskajte suprotno smjeru vjetra. U pravilu se prilikom prskanja zapaljivih ili opasnih materijala pridržavajte propisa mjesnih policijskih vlasti.
12. U kombinaciji s PVC tlačnim crijevom ne obrađujte medije kao što su ispitni benzin, butilni alkohol i metilen klorid. Ti mediji uništavaju tlačno crijevo.
13. Radno područje mora biti odvojeno od kompresora tako da on ne može izravno doći u kontakt s radnim medijem.

Rad tlačnih spremnika

- Svatko tko radi s tlačnim spremnikom mora ga održavati u ispravnom stanju, propisno njime rukovati, nadzirati ga, obavljati potrebne radove servisiranja i popravljajući te po potrebi poduzimati potrebne sigurnosne mjere.
- Nadzorno tijelo može u konkretnom slučaju zatražiti potrebne mjere nadzora.
- Tlačni spremnik nije dopušteno rabiti ako na njemu postoje nedostaci koji ugrožavaju radnike ili druge ljude.
- Prije svakog rada provjerite postoje li hrđa i oštećenja na tlačnom spremniku. Kompresor ne smije raditi s oštećenim ili hrđavim tlačnim spremnikom. Ako utvrdite oštećenja, molimo obratite se radionici servisne službe.

Upozorenje!

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

Spremite sigurnosne napomene na sigurno mjesto.

Potencijalni rizici

Stroj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti neke potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem "sigurnosnih napomena" i "namjenske uporabe" te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte iznenadna pokretanja stroja: prilikom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritiskati tipku za pokretanje. Rabite alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalan učinak stroja.
- Držite šake dalje od radnog područja kada stroj radi.

7. Tehnički podaci

Mrežni priključak	230 V~ 50 Hz
Snaga motora	1500 W
Način rada	S3 25 %*
Brzina vrtnje kompresora	4000 min ⁻¹
Volumen tlačnog spremnika	otprilike 50 l
Pogonski tlak	maks. 10 bara
Teor. Usisni učinak	otprilike 240 l/min
Teor. Izlazna snaga	otprilike 140 l/min
Stupanj zaštite	IP 30
Masa uređaja	24 kg
Maks. visina uporabe (nadmorska visina)	1000 m

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

*Način rada S3, povremeni isprekidani rad

Buka i vibracije

⚠ Upozorenje: Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prijeđe 85 dB (A), nosite odgovarajuću zaštitu za sluh.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Vrijednosti buke utvrđene su u skladu s EN ISO 3744:1995.

Razina zvučne snage L_{WA} 95,5 dB(A)

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 75,5 dB(A)

Nesigurnost $K_{wa/pA}$ 1,9 dB(A)

Karakteristične vrijednosti vibracija

Vibracije a_h 18,313 m/s²

Nesigurnost K_h 1,5 m/s²

Nosite štitnik sluha.

- Specificirana ukupna vrijednost vibracija i specificirana vrijednost emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.
- Specificirana ukupna vrijednost vibracija i specificirana vrijednost emisije buke mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od specificiranih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.
- Potrebno je definirati sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni opterećenosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

8. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporučena oprema kompletna.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

9. Prije stavljanja u pogon

- Prije priključivanja provjerite podudaraju li se podaci na označnoj pločici s vrijednostima električne mreže.
- Provjerite postoje li na uređaju štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite transportnom poduzeću kojim je kompresor otpremljen.
- Postavljanje kompresora potrebno je obaviti u blizini potrošača.
- Valja izbjegavati duge vodove za zrak i duge dovodne vodove (produžne kabele).
- Pobrinite se za to da je usisani zrak suh i bez prašine.
- Kompresor ne stavljajte u vlažnu ili mokru prostoriju.
- Kompresor je dopušteno rabiti samo u prikladnim prostorijama (dobro provjetrenim, s okolnom temperaturom +5 °C do 40 °C). U toj prostoriji ne smije biti prašina, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Kompresor je prikladan za uporabu u suhim prostorijama. Uporaba nije dopuštena u područjima u kojima se radi s rasprskanom vodom.
- Kompresor je dopušteno rabiti samo kratkotrajno, u suhim okolnim uvjetima, na otvorenom.
- Kompresor je potrebno uvijek održavati suhim i nakon rada ne smije ostati na otvorenom.

10. Montiranje i rukovanje

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Za montažu vam je potrebno:

2 x viličasti ključ 13 mm (nije sadržan u opsegu isporuke)

10.1 Montiranje kotača (sl. 5)

- Vijak kotača (12) umetnite kroz provrt u kotaču (4).
- Maticu (B) navrnite na vijak kotača (12). Pritom vodite računa o tome da se kotač (4) još može okretati na vijku.
- Vijak kotača (12) umetnite kroz provrt na poluzju kotača.
- Kotač (4) učvrstite maticom s prirubnicom (D). Za to upotrijebite viličasti ključ (nije sadržan u opsegu isporuke).
- Ponovite korake za drugi kotač (4).

10.2 Montiranje potporne noge (sl. 4)

- Montirajte priloženu nosivu nogu (6) s pomoću 2 vijka sa šestorostranom glavom (A), 2 podložne pločice (C) i 2 matice s prirubnicom (D) kao što je prikazano na slici 4.

10.3 Mrežni priključak

- Kompresor je opremljen mrežnim vodom s utikačem sa zaštitnim kontaktom. Moguće ga je priključiti na svaku utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V ~ / 50 Hz zaštićenu sa 16 A.
- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrežni napon podudara s radnim naponom i snagom stroja navedenima na označnoj pločici.
- Dugi dovodni vodovi te produžetci, kabelski bubnjevi itd. uzrokuju pad napona i mogu ometati pokretanje motora.
- Pri niskim temperaturama ispod +5 °C pokretanje motora otežano je zbog teškog pokretanja.

10.4 Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 2)

- Pritiskom sklopke za uključivanje/isključivanje (8) u položaj I kompresor se uključuje.
- Za isključivanje kompresora potrebno je pritisnuti sklopku za uključivanje/isključivanje (8) u položaj 0.

10.5 Namještanje tlaka: (sl. 2)

- Manometar (11) prikazuje trenutni tlak u tlačnom spremniku (3).
- Regulatorom tlaka (10) moguće je namjestiti željeni tlak koji se može izmjeriti na brzim spojka (2).
- Namješteni tlak možete očitati na manometru (9).
- Tlak na brzoj spojki (2) može se namjestiti od 0 do 10 bara.

10.6 Namještanje tlačne sklopke

- Tlačna sklopka je tvornički namještena.
 - Tlak uključivanja oko 8 bara
 - Tlak isključivanja otprilike 10 bara

10.7 Montiranje crijeva za stlačeni zrak

- Crijevo za stlačeni zrak pritisnite u jednu od dviju brzih spojki (2). Crijevo za stlačeni zrak se uglavljuje.

10.8 Demontiranje crijeva za stlačeni zrak

- Prsten spojke na brzoj spojki (2) pritisnite prema kompresoru. Crijevo za stlačeni zrak iskočit će iz brze spojke (2).

⚠ **Pozor!**

Crijevo za stlačeni zrak izletjet će ovisno o postojećem tlaku u kompresoru.

Kako biste izbjegli ozljede, prilikom demontaže držite crijevo za stlačeni zrak odmah iza brze spojke (2).

11. Uporaba pribora (opseg isporuke) (sl. 7)

11.1 Spiralno crijevo 5 m (13)

⚠ **Pozor!**

Nikada nemojte gnječiti i presavijati spiralno crijevo (13). Tako se spiralno crijevo može oštetiti.

⚠ **Pozor!**

Ne rabite oštećena crijeva za stlačeni zrak. Oštećena crijeva za stlačeni zrak mogu prouzrokovati ozljede.

11.1.1 Uporaba

- Da biste montirali spiralno crijevo (13), utaknite priključak (13.1) spiralnog crijeva (13) u brzu spojku (2) kompresora (vidi 10.7).
- Utaknite pneumatski uređaj, npr. pneumatski uređaj za punjenje guma (14), u brzu spojku (13.2).
- Za demontažu prsten spojke na brzoj spojki (13.2) pritisnite prema crijevu. Pneumatski uređaj, npr. pneumatski uređaj za punjenje guma iskočit će iz brze spojke (13.2).
- Radi demontiranja crijeva za stlačeni zrak na kompresoru pogledajte 10.8.

11.2 Pneumatski mjerac punjenja guma (14)

Napomena

Stlačeni zrak potreban za punjenje gume mora biti bez ulja. Prije uređaja ne smije biti priključena uljna mazalica. Najbolje je rabiti zasebno crijevo za stlačeni zrak samo za rad s mjeracem punjenja guma jer se u drugim crijevima za stlačeni zrak mogu još uvijek nalaziti ostaci ulja.

Napomena

Imajte na umu da tlak u gumama namješten s pomoću pneumatskog mjerača punjenja guma (14) valja dodatno provjeriti kalibriranim manometrom.

11.2.1 Montiranje pneumatskog mjerača punjenja guma (14)

Na pneumatskom mjeracu punjenja guma (14) mora biti montirano crijevo za punjenje (14.1) s utičnim spojem ventila (14.2).

- Navrnite navojni priključak crijeva za punjenje (14.1) u navojni prihvata pneumatskog mjerača punjenja guma (14).
- Oprezno pritegnite navojni priključak crijeva za punjenje (14.1).

11.2.2 Uporaba

Pneumatski mjerac punjenja guma (14) ispunjava tri funkcije:

- Mjerenje tlaka
- Punjenje stlačenim zrakom
- Ispuštanje stlačenog zraka

Mjerenje tlaka

- Utični spoj ventila (14.2) postavite na ventil gume. Za to aktivirajte polugu na utičnom spoju ventila (14.2) kako biste deblokirali stezni mehanizam.
- Čim otpustite polugu, utični spoj ventila (14.2) uglavljuje se na ventilu gume.
- Očitajte postojeći tlak na manometru (14.3). Na vanjskom rubu ljestvice (14.4) pronaći ćete jedinicu bar (1 bar = 100 kPa).
- Na unutarnjem rubu ljestvice (14.4) pronaći ćete jedinicu psi.
- Ponovno aktivirajte polugu na utičnom spoju ventila (14.2) kako biste utični spoj ventila odvojili od ventila.

Punjenje stlačenim zrakom

- Priključak (14.5) pneumatskog mjerača punjenja guma (14) priključite na vod za stlačeni zrak, npr. spiralno crijevo (13) (vidi 11.1).
- Utični spoj ventila (14.2) postavite na ventil gume. Za to aktivirajte polugu na utičnom spoju ventila (14.2) kako biste deblokirali stezni mehanizam.
- Čim otpustite polugu, utični spoj ventila (14.2) uglavljuje se na ventilu gume.
- Pritisnite okidnu polugu (14.6). Stlačeni zrak struji u gumu.

U trenutku punjenja manometar (14.3) prikazuje tlak koji je malo viši od stvarnog tlaka u gumama. Čim otpustite okidnu polugu (14.6), možete očitati stvarni tlak u gumama na manometru (14.3).

Ispuštanje stlačenog zraka

Ako je tlak u gumama previsok, pritisnite tipku za ispuštanje zraka (14.7). Tako ćete ispustiti stlačeni zrak. Spustite tlak u gumama na željenu vrijednost.

11.3 Komplet adaptera (15)

S pomoću kompleta adaptera (15) možete napuniti lopte, zračne madrace ili zračnice za bicikle stlačenim zrakom.

11.3.1 Uporaba

- Odaberite iz kompleta adaptera (15) odgovarajući adapter za svoju primjenu.
- Postavite odabrani adapter na utični spoj ventila (14.2) pneumatskog mjerača punjenja guma (14). Za to aktivirajte polugu na utičnom spoju ventila (14.2) kako biste deblokirali stezni mehanizam.
- Čim otpustite polugu, utični spoj ventila (14.2) uglavljuje se na adapteru.
- Ponovno aktivirajte polugu na utičnom spoju ventila (14.2) kako biste utični spoj ventila odvojili od adaptera.

12. Priklučivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je pripravan za rad. Priključak ispunjava važeće propise VDE i DIN. Postojeći električni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Prilikom rada s nastavcima za prskanje i raspršivanje te kod privremene primjene na otvorenom uređaj svakako valja priključiti preko zaštitne strujne sklopke s okidnom strujom od najviše 30 mA.

Oštećen električni priključni vod

Na električnim kabelima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Pritisnuta mjesta, ako se kabeli provode kroz procjepe u prozorima ili vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja električnog kabela.
- Posjekotine zbog gaženja električnog kabela.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni kabeli ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte jesu li električni kabeli oštećeni.

Prilikom provjere pobrinite se za to da kabel nije priključen na električnu mrežu. Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s oznakom H05VV-F.

Na električnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Sigurnosne napomene za zamjenu oštećenih ili neispravnih mrežnih priključnih kabela

Tip X:

Ako se mrežni priključni kabel ovog uređaja ošteti, valja ga zamijeniti posebnim priključnim vodom koji se može nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

Izmjenični motor

- Mrežni napon mora biti 230 V~.
- Produžni kabeli moraju imati duljinu do 25 m i poprečni presjek od 1,5 mm².

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlaštenu električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

13. Čišćenje, održavanje i skladištenje i naručivanje rezervnih dijelova

⚠ Pozor!

Prije svih radova čišćenja i održavanja izvucite električni utikač! Opasnost od ozljeda zbog električnog udara!

⚠ Pozor!

Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi! Opasnost od opeklina!

⚠ Pozor!

Prije svih radova čišćenje i održavanja valja otpustiti tlak iz uređaja! Opasnost od ozljeda!

13.1 Čišćenje

- Čistite uređaj što je više moguće od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i mazivim sapunom. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja.
- Crijevo i alate za prskanje potrebno je odvojiti prije čišćenja kompresora. Kompresor nije dopušteno čistiti vodom, otapalima itd.

13.2 Održavanje tlačnog spremnika (sl. 3)

⚠ Pozor!

Radi održavanja trajnosti tlačnog spremnika (3) nakon svakog rada valja ispustiti kondenziranu vodu otvaranjem ispusnog vijka (5).

Prije toga otpustite tlak u kotlu (vidi 13.4.1).

Ispusni vijak (5) otvara se okretanjem nalijevo (u smjeru promatranja s donje strane kompresora prema vijku) kako bi sva kondenzirana voda iz tlačnog spremnika (3) mogla isteći.

Kako biste potpuno ispustili kondenziranu vodu iz tlačnog spremnika (3), potrebno ga je malo nagnuti na stranu tako da ispusni vijak (5) predstavlja najnižu točku.

Nakon toga ponovno zatvorite ispusni vijak (5) (okretanje nadesno). Prije svakog rada provjerite postoje li hrđa i oštećenja na tlačnom spremniku (3).

Kompresor ne smije raditi s oštećenim ili hrđavim tlačnim spremnikom (3). Ako utvrdite oštećenja, molimo obratite se radionici servisne službe.

Kondenzirana voda iz tlačnog spremnika može sadržavati ostatke ulja. Ekološki zbrinite kondenziranu vodu na odgovarajućem sabiralištu.

13.3 Sigurnosni ventil (sl. 1/6)

Sigurnosni ventil (7) namješten je na maksimalno dopušten tlak tlačnog spremnika (3). Nije dopušteno namještat sigurnosni ventil (7) ili uklanjati spojni osigurač (7.2) između ispusne matice (7.1) i njezine kapice (7.3).

Kako bi sigurnosni ventil (7) u slučaju potrebe ispravno funkcionirao, potrebno ga je aktivirati svakih 30 radnih sati, ali najmanje 3 puta godišnje.

Okrenite ispusnu maticu (7.1) radi otvaranja nalijevo kako biste otvorili ispust sigurnosnog ventila (7).

Zrak će čujno izlaziti iz sigurnosnog ventila (7). Nakon toga ponovno okrenite ispusnu maticu (7.1) nadesno.

13.4 Skladištenje

⚠ Pozor!

Izvučite mrežni utikač, odzračite uređaj i sve priključene pneumatske alate. Isključite kompresor tako da ga neovlaštene osobe ne mogu staviti u pogon.

⚠ Pozor!

Čuvajte kompresor samo u suhoj okolini nepristupačnoj neovlaštenim osobama. Ne nagnijte ga, čuvajte ga samo uspravno!

13.4.1 Ispuštanje pretlaka

Ispustite pretlak iz kompresora tako da isključite kompresor i potrošite stlačeni zrak koji se još nalazi u tlačnom spremniku (3), npr. s pomoću pneumatskog alata u praznom hodu ili pištolja za ispuhivanje.

13.5 Transport (sl. 1)

Kompresor je moguće transportirati nagninjanjem za transportnu ručku (1) na kotače (4).

13.6 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova valja navesti sljedeće informacije:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja

13.7 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali. Potrošni dijelovi*: Spojka

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj je isporučen u ambalaži kako ne bi nastala oštećenja prilikom transporta. Ta je ambalaža sirovina te ju je stoga moguće ponovno uporabiti ili odnijeti na recikliranje.

Uređaj i njegov pribor sastoje se od raznih materijala, kao što su npr. metal i plastika. Onesite neispravne dijelove na zbrinjavanje posebnog otpada. Raspitajte se o tome kod ovlaštenog distributera ili komunalne službe!



Pakiranje se sastoji od ekoloških materijala koje možete zbrinuti u komunalnim centrima za recikliranje.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Starim uređajima nije mjesto u kućnom otpadu!



Ovaj simbol upozorava na to da se ovaj proizvod sukladno Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (2012/19/EU) i nacionalnim zakonima ne smije zbrinjavati preko kućnog otpada. Ovaj proizvod potrebno je odnijeti na za to predviđeno sabiralište. To je moguće obaviti npr. povratom prilikom kupnje sličnog proizvoda ili predajom ovlaštenom sabiralištu za recikliranje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja. Neproprisan rukovanje starim uređajima zbog potencijalno opasnih tvari koje su često sadržane u rabljenim električnim i elektroničkim uređajima može imati negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje. Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda usto doprinosite učinkovitom iskorištenju prirodnih resursa. Informacije o sabiralištima starih uređaja možete zatražiti od tijela gradske uprave, javnih pružatelja usluga zbrinjavanja, ovlaštenog sabirališta električnih i elektroničkih starih uređaja ili poduzeća za odvoz otpada.

15. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Kompresor ne radi.	Mrežni napon ne postoji.	Provjerite kabel, mrežni utikač, osigurač i utičnicu.
	Mrežni napon je prenizak.	Izbjegavajte predug produžni kabel. Rabite produžni kabel s dovoljnim presjekom žica.
	Vanjska temperatura je preniska.	Ne rabite pri vanjskoj temperaturi nižoj od 0 °C.
	Motor je pregrijan.	Pustite motor da se ohladi i po potrebi otklonite uzrok pregrijavanja.
Kompresor radi, ali nema tlaka.	Povratni ventil propušta	Zamijenite povratni ventil.
	Brtve su istrošene.	Provjerite brtve, zatražite od specijalizirane radionice da zamijeni istrošene brtve.
	Ispusni vijak za kondenziranu vodu propušta.	Dodatno pritegnite vijak rukom. Provjerite brtvu na vijku, po potrebi je zamijenite.
Kompresor radi, tlak se prikazuje na manometru, ali alati ne rade.	Crijevni spojevi su propusni.	Provjerite crijevo za stlačeni zrak i alate, po potrebi ih zamijenite.
	Brza spojka je propusna.	Provjerite brzu spojku, po potrebi je zamijenite.
	Namješten je prenizak tlak na regulatoru tlaka.	Još odvijte regulator tlaka.

16. Jamstveni certifikat

Poštovani kupci,

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome ovaj uređaj ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite na adresu navedenu na ovoj jamstvenoj kartici. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na dolje navedeni telefonski broj servisne službe. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne umanjuje vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvene usluge za vas su besplatne.
- Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke u materijalu ili proizvodnji i ograničene su na otklanjanje tih nedostataka ili na zamjenu uređaja. Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za gospodarsku, obrtničku ili industrijsku uporabu. Jamstveni ugovor stoga prestaje vrijediti ako se uređaj rabi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke. Naše jamstvo nadalje ne obuhvaća kompenzacije za transportne štete, štete nastale nepoštivanjem priručnika za montažu ili neispravnom montažom, nepoštivanjem priručnika za uporabu (npr. priključivanjem na pogrešan napon ili na pogrešnu jakost struje), zlouporabom ili pogrešnom uporabom (npr. preopterećivanjem uređaja ili uporabom nedopuštenih montažnih alata ili pribora), nepoštivanjem propisa za održavanje i sigurnost, prodiranjem stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), primjenom sile ili vanjskim utjecajima (npr. štete zbog pada s visine) te uobičajenim habanjem koje nastaje tijekom uporabe.

Jamstveni zahtjevi prestaju vrijediti ako se na uređaju poduzmu neodobreni zahvati.

- Jamstveno razdoblje traje 3 godine i započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstvene zahtjeve valja uputiti najkasnije dva tjedna prije isteka jamstvenog razdoblja nakon otkrivanja nedostataka.
 - (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
 - (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
 - (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.
- Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno.
- Radi ostvarivanja jamstvenog zahtjeva molimo obratite se na dolje navedenu adresu. Ako reklamaciju uputite unutar garancijskog razdoblja, poslat ćemo vam povratnicu s pomoću koje nam možete besplatno vratiti svoj neispravan uređaj. Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako je nedostatak uređaja obuhvaćen našim jamstvom, odmah ćete dobiti natrag popravljen ili nov uređaj.

Naravno da ćemo nedostatke uređaja koji nisu obuhvaćeni jamstvom ili za koje je jamstvo isteklo rado otkloniti uz naknadu troškova. U tu svrhu pošaljite uređaj našem servisnoj službi.

Usluga-Hotline (HR):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Usluga-Email (HR):

service.HR@schepach.com

Usluga-Adresa (HR):

VAR-ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A

HR - 10090 Zagreb / Croatia



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnogo drugih priručnika, filmova o proizvodima i instalacijski softver.

S pomoću QR koda izravno prelazite na stranicu Lidl Service (www.lidl-service.com) i unošenjem broja artikla (IAN) 373215_2104 možete otvoriti svoj priručnik za uporabu.

1.	Objašnjenje simbola na uređaju.....	26
2.	Uvod.....	27
3.	Opis uređaja (sl. 1 - 7).....	27
4.	Opseg isporuke.....	27
5.	Namenska upotreba.....	27
6.	Opšte sigurnosne napomene za električni alat.....	28
7.	Tehnički podaci.....	31
8.	Raspakivanje.....	31
9.	Pre stavljanja u pogon.....	31
10.	Montaža i rukovanje.....	31
11.	Upotreba dodatne opreme (opseg isporuke) (sl. 7).....	32
12.	Električni priključak.....	33
13.	Čišćenje, održavanje, skladištenje i poručivanje rezervnih delova.....	34
14.	Odlaganje na otpad i recikliranje.....	34
15.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	35
16.	GARANCIJA I GARANTNI LIST.....	36
17.	Znak eksplozije.....	95
18.	Deklaracija o usaglašenosti.....	96

1. Objašnjenje simbola na uređaju



RS

Upozorenje - U cilju smanjenja rizika od povreda pročitajte priručnik za upotrebu.



RS

Nosite štitičke za uši. Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.



RS

Upozorenje na vruće površine.



RS

Upozorenje na električni napon



RS

Upozorenje! Kompresor se može pokrenuti bez upozorenja.



RS

Mašinu ne izlažite kiši. Uređaj sme da se postavlja, skladišti i koristi samo pod suvim uslovima okoline.



RS

Podatak o nivou zvučne snage u dB

Pažnja!

RS

U ovom priručniku za upotrebu smo mesta koja se odnose na Vašu bezbednost označili ovim simbolom.

2. Uvod

Proizvođač:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu,
- popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst uputstva za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Uputstvo za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neravno vreme i povećate pouzdanost i životni vek uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog uputstva za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Uputstvo za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.

Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom uputstvu za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

3. Opis uređaja (sl. 1 - 7)

1. Transportna ručica
2. Brza spojnica (regulisan komprimovani vazduh)
3. Posuda pod pritiskom
4. Točak
5. Zavrtanj za ispuštanje kondenzovane vode
6. Stajna noga
7. Sigurnosni ventil
 - 7.1. Navrtka za ispuštanje
 - 7.2. Osigurač spoja
 - 7.3. Poklopac
8. Prekidač za uklj./isklj.
9. Manometar (regulisani pritisak)
10. Regulator pritiska
11. Manometar (pritisak u posudi pod pritiskom)
12. Zavrtanj za točak
13. Spiralno crevo, 5m
 - 13.1. Priključak
 - 13.2. Brza spojnica (spiralno crevo)
14. Uređaj za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meračem
 - 14.1. Crevo za pumpanje
 - 14.2. Utična spojnica ventila
 - 14.3. Manometar
 - 14.4. Skala
 - 14.5. Priključak
 - 14.6. Poluga okidača
 - 14.7. Taster za ispuštanje vazduha
15. Komplet adaptera
 - A. Šestostrani zavrtanj
 - B. Navrtka
 - C. Podloška
 - D. Prirubna navrtka

4. Opseg isporuke

- Kompresor
- 2x točak (4)
- 2x stajna noga (6)
- Montažni materijal
- Priručnik za upotrebu
- Spiralno crevo, 5m (13)
- Uređaj za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meračem (14)
- Komplet adaptera (15)

5. Namenska upotreba

Kompresor služi za generisanje komprimovanog vazduha za pneumatske alate, koji mogu da rade sa količinom vazduha do oko 140 l/min. (npr. pumpanje guma, pištolj za izduvavanje i pištolj za lakiranje). Usled ograničene količine transportovanog vazduha nije moguće pogoniti alate, koji imaju vrlo visoku potrošnju vazduha (npr. vibraciona brusilica, štapna brusilica i udarna brusilica).

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Uređaj smeju da koriste samo osobe koje su navršile 16 godina. Izuzetak predstavlja korišćenje od strane adolescenata ukoliko se korišćenje vrši u cilju profesionalne obuke radi postizanja veštine pod nadzorom instruktora.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

6. Opšte sigurnosne napomene za električni alat

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

Bezbednost na radnom mestu

- a. **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b. **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c. **Prilikom korišćenja električnog alata držite po dalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

Električna sigurnost

- a. **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b. **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c. **Držite električne alate po dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

- d. **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e. **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su namenjeni i za upotrebu u otvorenim područjima.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara. Na otvorenom koristite samo u tu svrhu odobrene i odgovarajuće označene produžne kablove. Koristite bubanj za kabl samo u odmotanom stanju.
- f. **Ako rad s električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite zaštitnu sklopku sa strujom aktiviranja od 30 mA ili manjom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

Sigurnost osoba

- a. **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i opходite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi do ozbiljnih telesnih povreda.
- b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, sigurnosna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c. **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
- d. **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e. **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobri nite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f. **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice po dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću. Kod radova na otvorenom preporučuju se gumene rukavice i obuća koja se ne kliza. Ako imate dugačku kosu nosite mrežu za kosu.
- g. **Ako je moguće montirati uređaje za usis i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni te da se koriste u skladu s njihovom namenom.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.

- h. Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a. Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b. Ne upotrebljavajte električni alat ako je preki- dač pokvaren.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c. Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d. Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima. Električne uređaje koji nisu u upotrebi držite van dometa dece i čuvajte na suvom, visokom i zatvorenom mestu.
- e. Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f. Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- g. Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
- h. Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

Servisiranje

- a. Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koriste samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

Sigurnosne napomene za kompresore

⚠ Pažnja!

Pre upotrebe ovog kompresora poštovati sledeće osnovne bezbednosne mere za zaštitu od električnog udara, opasnosti od povreda i požara.

Pre korišćenja uređaja pročitajte i pridržavajte se ovih napomena.

Bezbedan rad.

- Pažljivo održavajte alat
 - Održavajte kompresor čistim, da biste radili dobro i bezbedno.
 - Sledite propise za održavanje.
 - Redovno kontrolišite priključni vod električnog alata i u slučaju oštećenja dajte da ga zameni ovlašćeno stručno lice.
 - Redovno kontrolišite produžne vodove i zamenite ih ako su oštećeni.
- Izvadite utikač iz utičnice
 - Kod neupotrebljavanja električnog alata, pre održavanja i zamene alata kao npr. lista testere, burgije, glodala.
- Proverite električni alat na moguća oštećenja
 - Pre dalje upotrebe električnog alata zaštitni uređaji ili blago oštećeni delovi moraju se pažljivo da se provere na besprekorno i namensko funkcionisanje.
 - Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju ili nisu oštećeni. Svi delovi moraju da budu pravilno montirani i da ispunjavaju sve uslove kako bi bio obezbeđen besprekoran rad električnog alata.
 - Oštećeni zaštitni uređaji i delovi moraju namenski da budu popravljani ili zamenjeni od strane ovlašćene servisne radionice osim ukoliko u uputstvu za upotrebu se ne navodi drugačije.
 - Ne koristite oštećene ili neispravne kablove za struju.
- Pažnja!
 - Radi sopstvene bezbednosti koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u priručniku za upotrebu ili od strane proizvođača. Upotreba drugih umetnih alata i drugog pribora od onih koji se navode u priručniku za upotrebu može za vas da predstavlja opasnost od povreda.
- Zamena priključnog voda
 - Ako je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, on se mora zameniti posebno pripremljenim kablom za napajanje, koji se može nabaviti preko službe za korisnike.
- Naduvavanje guma
 - Pomoću prikladnog manometra prekontrolišite pritisak u gumama neposredno posle naduvavanja, npr. na benzinskoj pumpi.
- Kompresori za vožnju po drumu u radu na gradilištu
 - Obratite pažnju na to da li su sva creva i armature pogodene za maksimalno dozvoljeni radni pritisak kompresora.
- Mesto postavljanja
 - Postavite kompresor samo na ravnoj površini.
 - Pri niskim temperaturama ispod 0°C pokretanje motora nije dozvoljeno.
 - Ne dodirivati vruće delove kompresora.
 - Preporučuje se da se dovodna creva pri pritiscima od preko 7 bara opreme sigurnosnim kablom, npr. čeličnim užetom.

- Sprečite jaka opterećenja na sistem vodova, tako što koristite savitljive priključke za crevo, kako biste sprečili pojavu mesta savijanja.
- Ne naginjite kompresor za više od 30° u odnosu na vertikalu.

Dodatne sigurnosne napomene

Ne koristite kompresor po kiši.

U slučaju upotrebe u kombinaciji sa dodatnom opremom za raspršivanje (npr. pištolj za raspršivanje boje), prilikom punjenja opreme za raspršivanje održavajte odstojanje od uređaja i ne vršite raspršivanje u smeru kompresora.

Vodite računa o odgovarajućim uputstvima za rukovanje generatorima komprimovanog vazduha/uređajima za snabdevanje komprimovanim vazduhom!

Pored toga, voditi računa o sledećim opštim napomenama:

Sigurnosne napomene za rad sa komprimovanim vazduhom i pištoljima za izduvavanje

- Vodite računa o dovoljnom rastojanju od proizvoda, koje treba da bude najmanje 2,50 m, i udaljite se od pneumatskih alata / uređaja za snabdevanje komprimovanim vazduhom dok kompresor radi.
- Pumpa kompresora i vodovi tokom rada dostižu visoke temperature. Dodiri dovode do opekotina.
- Vazduh usisan od strane kompresora mora da se drži slobodnim od bilo kakvih dodataka, koji u pumpi kompresora mogu dovesti do požara ili eksplozija.
- Prilikom odvijanja spojnice creva rukom čvrsto držite spojnik element creva. Tako ćete sprečiti povrede usled creva koje se brzo kreće unazad.
- Prilikom radova sa pištoljem za izduvavanje nosite zaštitne naočare. Usled stranih tela i oduvanih delova lako može doći do povreda.
- Nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu disajnih organa prilikom radova sa pneumatskim pištoljem. Prašine su štetne po zdravlje! Usled stranih tela i oduvanih delova lako može doći do povreda.
- Pištolj za izduvavanje nemojte usmeravati prema ljudima ili čistiti odeću na telu. Opasnost od povreda!

Sigurnosne napomene za korišćenje uređaja za prskanje i raspršivanje (npr. uređaja za raspršivanje boje):

1. Kada punite uređaj za raspršivanje boje udaljite se od kompresora da tečnost ne bi došla u dodir sa kompresorom.
2. Nemojte nikada da vršite raspršivanje uređajima za raspršivanje (npr. uređajima za raspršivanje boje) u smeru kompresora. Vлага može da dovede do opasnosti od električne struje!
3. Ne obrađivati lakove ili rastvarače sa tačkom paljenja manjom od 55° C. Opasnost od eksplozije!
4. Ne zagrevati lakove i rastvarače. Opasnost od eksplozije!
5. Ako se prerađuju tečnosti štetne po zdravlje, za zaštitu su potrebni filterski uređaji (maske za lice). Vodite računa i o podacima o merama zaštite koje su naveli proizvođači takvih materijala.

6. Morase voditi računa o podacima o znakovima opasnim materijama datim na ambalaži prerađenih materijala. Po potrebi se moraju preduzeti dodatne mere zaštite, posebno se mora nositi prikladna odeća i maske.
7. U toku postupka prskanja, kao i u radnoj prostoriji, ne sme da se puši. Opasnost od eksplozije! Isparenja boja takođe su lako zapaljiva.
8. Ne smeju postojati odn. ne smeju da rade žarišta, otvoreno svetlo ili mašine koje bacaju varnice.
9. Ne čuvati ili konzumirati jela i pića u radnoj prostoriji. Isparenja boja su štetna po zdravlje.
10. Radna prostorija mora da bude veća od 30 m³ i mora da bude omogućena dovoljna razmena vazduha prilikom prskanja i sušenja.
11. Ne prskati u vetar. Prilikom prskanja zapaljivih odn. opasnih materijala za prskanje obavezno poštovati propise lokalnih policijskih organa.
12. U kombinaciji sa PVC crevom za rad pod pritiskom nemojte prerađivati sredstva poput benzina za testiranje, butil alkohol i metilen hlorid. Ovi medijumi razaraju crevo za rad pod pritiskom.
13. Radno područje mora biti odvojeno od kompresora tako da se isključi mogućnost da dođe u direktan kontakt sa radnim medijumom.

Rad sa posudama pod pritiskom

- Ko radi sa posudom pod pritiskom, mora da je održava u propisanom stanju, da je propisno upotrebljava, nadzire, neizostavno preduzme neophodne radove servisiranja i popravke i preduzme mere bezbednosti u zavisnosti od situacije.
- U konkretnom slučaju, nadzorni organi mogu da naredi sprovođenje potrebnih mera nadzora.
- Posuda pod pritiskom ne sme da radi, ako ima nedostatke, zbog kojih u opasnost mogu doći zaposleni ili treća lica.
- Kontrolišite posudu pod pritiskom pre svakog rada u pogledu rđe i oštećenja. Kompresor ne sme da radi sa oštećenom ili zarđalom posudom pod pritiskom. Ako utvrdite oštećenja, obratite se servisu za kupce.

Upozorenje!

Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate.

Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

Dobro čuvajte sigurnosne napomene.

Preostale opasnosti

Mašina je konstruisana u skladu s najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, tokom rada ipak mogu se pojaviti pojedine preostale opasnosti.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

- Preostale opasnosti mogu da se umanje ako se poštuju "sigurnosne napomene" i "namenska upotreba", kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad mašine: kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje ne sme biti pritisnuto. Upotrebljavajte alat koji se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete osigurati da će vaša mašina ostvariti optimalan učinak.
- Ruke držite dalje od područja obrade kada je mašina u upotrebi.

7. Tehnički podaci

Priključivanje na struju	230 V~ 50 Hz
Snaga motora	1500 W
Režim rada	S3 25%*
Broj obrtaja kompresora	4000 min ⁻¹
Zapremina posude pod pritiskom	oko 50 l
Radni pritisak	maks. 10 bar
Teor. Usisna snaga	oko 240 l/min
Teor. Izlazna snaga	oko 140 l/min
Vrsta zaštite	IP 30
Težina uređaja	24 kg
Maks. visina postavljanja (nadm.vis.)	1000 m

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

* režim rada S3, periodični isprekidani rad

Buka i vibracije

⚠ Upozorenje: Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuću opremu za zaštitu sluha ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB (A).

Vrednosti izlaganja buci

Vrednosti emisije buke su određene u skladu sa EN ISO 3744:1995.

Nivo zvučne snage L_{WA}	95,5 dB(A)
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	75,5 dB(A)
Nesigurnost $K_{WA/pA}$	1,9 dB(A)

Karakteristične vrednosti vibracije

Vibracija a_h	18,313 m/s ²
Nesigurnost K_h	1,5 m/s ²

Nosite štitnike za uši.

- Navedena ukupna vrednost vibracija i navedena vrednost emisije buke izmerene su u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim.
- Navedena ukupna vrednost vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za uvodnu procenu opterećenja.

Upozorenje:

- Emisije vibracija i buke u toku konkretne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, a posebno od vrste obrade radnog predmeta.

- Neophodno je odrediti bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca na osnovu procene izlaganja vibracijama u konkretnim uslovima (pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa, na primer periodi u kojima je električni alat isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

8. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je obim isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu uređaja.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

9. Pre stavljanja u pogon

- Pre priključivanja se uverite da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.
- Proverite uređaj u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo kompresor.
- Kompresor mora da se postavi u blizini potrošača.
- Treba izbegavati dugačke vazdušne vodove i dugačke vodove (produžni kabl).
- Vodite računa da vazduh usisavanja bude suv i bez prašine.
- Ne postavljajte kompresor u vlažnoj ili mokroj prostoriji.
- Kompresor sme da radi samo u prikladnim prostorijama (dobra ventilacija, temperatura okoline od +5°C do 40°C). U prostoriji ne smeju da se nalaze nikakve prašine, kiseline, isparenja, eksplozivni ili zapaljivi gasovi.
- Kompresor je pogodan za primenu u suvim prostorijama. U područjima, u kojima se radi sa prskajućom vodom, nije dozvoljena primena.
- Kompresor sme da se koristi samo kratkotrajno, u suvim uslovima okoline, na otvorenom prostoru.
- Kompresor uvek mora ostati suv i nakon rada ne sme da ostaje na otvorenom prostoru.

10. Montaža i rukovanje

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Za montažu Vam je potrebno:

2 x viljuškasti ključ 13 mm (nije sadržan u opsegu isporuke)

10.1 Montaža točkova (sl. 5)

- Umetnite zavrtnaj za točak (12) kroz otvor na točku (4).
- Zavrtnite navrtku (B) na zavrtnaj za točak (12). Vodite računa o tome da se točak (4) još uvek može okretati.
- Umetnite zavrtnaj za točak (12) kroz otvor ramu za točak.
- Učvrstite točak (4) pomoću navrtke sa prirubnicom (D). U tu svrhu po potrebi koristite viljuškasti ključ (nije sadržan u opsegu isporuke).
- Ponovite korake sa drugim točkom (4).

10.2 Montaža stajne noge (sl. 4)

- Montirajte priloženu stajnu nogu (6) pomoću 2 šestostrana zavrtnja (A), 2 podloške (C) i 2 navrtke sa prirubnicom (D), kao što je prikazano na slici 4.

10.3 Priključivanje na struju

- Kompresor je opremljen mrežnim vodom sa utikačem sa zaštitnim kontaktom. Ovaj uređaj može da se priključi na svaku utičnicu sa zaštitnim kontaktom 230 V ~ / 50 Hz, koja je osigurana osiguračem od 16 A.
- Pre puštanja u rad proverite da li mrežni napon odgovara radnom naponu i snazi mašine navedenoj na pločici sa podacima uređaja.
- Dugački dovodni vodovi, tre produžni kablovi, kablovski bubnjevi, itd. prouzrokuju pad napona i mogu da spreče pokretanje motora.
- Pri niskim temperaturama od ispod +5°C pokretanje motora je ugroženo zbog teškog okretanja.

10.4 Prekidač za uklj./isklj. (sl. 2)

- Kompresor se uključuje pritiskom na prekidač za uklj./isklj. (8) u položaj I.
- Za isključivanje kompresora, prekidač za uklj./isklj. (8) se mora pritisnuti u položaj 0.

10.5 Podešavanje pritiska: (Sl. 2)

- Pomoću manometra (11) se prikazuje postojeći pritisak u posudi pod pritiskom (3).
- Pomoću regulatora pritiska (10) se može podesiti željeni pritisak koji se može koristiti na brzim spojnicama (2).
- Podešeni pritisak možete očitati na manometru (9).
- Pritisak na brzoj spojnici (2) se može podesiti od 0 bar do 10 bar.

10.6 Podešavanje presostata

- Presostat je podešen fabrički.
 - Pritisak uključivanja oko 8 bara
 - Pritisak isključivanja oko 10 bara

10.7 Montaža creva za komprimovani vazduh

- Pritisnite crevo za komprimovani vazduh u jednu od dve brze spojnice (2). Crevo za komprimovani vazduh se uglavljuje.

10.8 Demontaža creva za komprimovani vazduh

- Pritisnite prsten spojnice na brzoj spojnici (2) prema kompresoru. Crevo za komprimovani vazduh iskače iz brze spojnice (2).

⚠ Pažnja!

Crevo za komprimovani vazduh se izbacuje u zavisnosti od postojećeg pritiska u kompresoru.

Da bi se izbegle povrede, tokom demontaže čvrsto držite crevo za komprimovani vazduh neposredno iza brze spojnice (2).

11. Upotreba dodatne opreme (opseg isporuke) (sl. 7)

11.1 Spiralno crevo 5m (13)

⚠ Pažnja!

Nikada ne gnječite ili presavijajte spiralno crevo (13). Spiralno crevo se na taj način može oštetiti.

⚠ Pažnja!

Ne koristite oštećena creva za komprimovani vazduh. Oštećena creva za komprimovani vazduh mogu prouzrokovati povrede.

11.1.1 Upotreba

- Za montažu spiralnog creva (13) utaknite priključak (13.1) spiralnog creva (13) u brzu spojnicu (2) kompresora (vidi 10.7).
- Utaknite uređaj za komprimovani vazduh, npr. uređaj za pumpanje guma komprimovanim vazduhom (14), u brzu spojnicu (13.2).
- Za demontažu pritisnite prsten spojnice na brzoj spojnici (13.2) prema crevu. Uređaj za komprimovani vazduh, npr. uređaj za pumpanje guma komprimovanim vazduhom, iskače iz brze spojnice (13.2).
- Za demontažu creva za komprimovani vazduh sa kompresora vidi 10.8.

11.2 Uređaj za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meračem (14)

Napomena

Komprimovani vazduh koji je potreban za pumpanje guma mora biti bez ulja. Ispred uređaja ne sme biti priključen nautlijavač. Najbolje je da za rad sa meračem pritiska za pumpanje guma koristite sopstveno crevo za komprimovani vazduh, jer se u drugim crevima za komprimovani vazduh eventualno još mogu nalaziti ostaci ulja.

Napomena

Vodite računa o tome da se pritisak u gumama koji je podešen meračem uređaja za pumpanje guma komprimovanim vazduhom (14) još jednom mora proveriti kalibrisanim manometrom.

11.2.1 Montaža uređaja za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meračem (14)

Na uređaj za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meračem (14) se mora montirati crevo za pumpanje (14.1) sa utičnom spojnicom za ventil (14.2).

- Navrnite navojni priključak creva za pumpanje (14.1) u navojni prihvatač uređaja za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meračem (14).
- Pažljivo zategnite navojni priključak creva za pumpanje (14.1).

11.2.2 Upotreba

Uređaj za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meraćem (14) ispunjava tri funkcije:

- Merenje pritiska
- Pumpanje komprimovanim vazduhom
- Ispuštanje komprimovanog vazduha

Merenje pritiska

- Postavite utičnu spojnicu ventila (14.2) na ventil gume. U tu svrhu pritisnite polugu utične spojnice ventila (14.2), kako bi se mehanizam za stezanje odbravio.
- Čim otpustite polugu, utična spojnica ventila (14.2) se steže na ventil gume.
- Očitajte postojeći pritisak na manometru (14.3). Na spoljašnjem obodu skale (14.4) naći ćete jedinicu bar (1bar = 100kPa).
- Na unutrašnjem obodu skale (14.4) naći ćete jedinicu psi.
- Za otpuštanje utične spojnice sa ventila ponovo pritisnite polugu na utičnoj spojnici ventila (14.2).

Pumpanje komprimovanim vazduhom

- Priključite priključak (14.5) uređaja za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meraćem (14) na vod komprimovanog vazduha, npr. spiralno crevo (13) (vidi 11.1).
- Postavite utičnu spojnicu ventila (14.2) na ventil gume. U tu svrhu pritisnite polugu utične spojnice ventila (14.2), kako bi se mehanizam za stezanje odbravio.
- Čim otpustite polugu, utična spojnica ventila (14.2) se steže na ventil gume.
- Pritisnite polugu okidača (14.6). Komprimovani vazduh ulazi u gumu.

U momentu punjenja manometar prikazuje (14.3) pritisak koji je malo veći od stvarnog pritiska u gumi. Čim se poluga okidača (14.6) otpusti, na manometru (14.3) možete očitati stvaran pritisak u gumi.

Ispuštanje komprimovanog vazduha

Ukoliko je pritisak u gumi suviše visok, pritisnite taster za ispuštanje vazduha (14.7). Na taj način ćete ispustiti komprimovani vazduh. Snizite pritisak u gumi na željenu vrednost.

11.3 Komplet adaptera (15)

Pomoću kompleta adaptera (15) komprimovanim vazduhom možete pumpati npr. lopte, vazdušne duške ili gume za bicikl.

11.3.1 Upotreba

- Izaberite iz kompleta adaptera (15) odgovarajući adapter za Vašu primenu.
- Postavite izabrani adapter na utičnu spojnicu ventila (14.2) uređaja za pumpanje guma komprimovanim vazduhom sa meraćem (14). U tu svrhu pritisnite polugu utične spojnice ventila (14.2), kako bi se mehanizam za stezanje odbravio.
- Čim otpustite polugu, utična spojnica ventila (14.2) se steže na adapter.
- Za otpuštanje utične spojnice ventila sa adaptera ponovo pritisnite polugu na utičnoj spojnici ventila (14.2).

12. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu s ovim propisima.

Pri radovima sa uređajima za prskanje i raspršivanje, kao i kod privremene upotrebe uređaja na otvorenom prostoru obavezno priključiti zaštitnu sklopku sa strujom aktiviranja od 30 mA ili manjom.

Oštećen električni priključni kabl

Izolacioni omotač na električnim priključnim kablovima može da se ošteti.

Uzroci mogu biti:

- Spljoštena mesta na kablovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja.

Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu. Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa oznakom H05VV-F.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Sigurnosne napomene za zamenu oštećeni ili neispravnih kablova za napajanje

Tip X:

Ako je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, isti se mora zameniti posebnim priključnim vodom, koji se može nabaviti kod proizvođača ili u njegovom servisu.

Motor naizmenične struje

- Mrežni napon mora biti 230 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

Priključne radove i popravke električne opreme sme da obavlja samo električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- tip struje motora
- Podaci s tipske pločice mašine
- Podaci s tipske pločice motora

13. Čišćenje, održavanje, skladištenje i poručivanje rezervnih delova

⚠ Pažnja!

Pre svih radova na čišćenju i održavanju izvucite mrežni utikač!
Opasnost od povreda usled strujnih udara!

⚠ Pažnja!

Čekajte dok se uređaj potpuno ne ohladi! Opasnost od opekotina!

⚠ Pažnja!

Pre svih radova na čišćenju i održavanju ispuštite pritisak iz uređaja! Opasnost od povreda!

13.1 Čišćenje

- Održavajte uređaj što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izdubajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj sa vlažnom krpom i malo sapuna za podmazivanje. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi ovi mogli da napadnu plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da prodre voda.
- Crevo i alati za prskanje pre čišćenja moraju da se odvoje od kompresora. Kompresor ne sme da se čisti vodom, rastvaračima ili nečim sličnim.

13.2 Održavanje posude pod pritiskom (sl. 3)

⚠ Pažnja!

Za dug životni vek posude pod pritiskom (3) posle svakog rada treba ispuštiti kondenzovanu vodu otvaranjem zavrtnja za ispuštanje (5).

Pre toga ispuštite pritisak u kotlu (v. 13.4.1).

Zavrtnj za ispuštanje (5) se otvara okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu (gledano od donje strane kompresora prema zavrtnju), kako bi kondenzovana voda mogla da kompletno istekne iz posude pod pritiskom (3).

Da bi kondenzovana voda mogla kompletno da istekne iz posude pod pritiskom (3), potrebno je da se ista blago nagne u stranu tako da zavrtnj za ispuštanje (5) bude njena najniža tačka.

Posle toga ponovo zatvorite zavrtnj za ispuštanje (5) (okretanje u smeru kazaljke na satu). Kontrolišite posudu pod pritiskom (3) pre svakog rada u pogledu rđe i oštećenja.

Kompresor ne sme da radi sa oštećenom ili zarđalom posudom pod pritiskom (3). Ako utvrdite oštećenja, obratite se servisu za kupce.

Kondenzovana voda iz posude pod pritiskom može sadržati ostatke ulja. Kondenzovanu vodu odložite na odgovarajućem sabirnom mestu na ekološki prihvatljiv način.

13.3 Sigurnosni ventil (sl. 1/6)

Sigurnosni ventil (7) je podešen na maksimalno dozvoljeni pritisak posude pod pritiskom (3). Nije dozvoljeno da se sigurnosni ventil (7) podešava ili da se uklanja spojni osigurač (7.2) između ispusne navrtke (7.1) i njenog poklopca (7.3).

Da bi sigurnosni ventil (7) u slučaju potrebe pravilno funkcionisao, mora da se aktivira na svakih 30 radnih sati, a najmanje 3 puta godišnje.

Okrećite ispusnu navrtku (7.1) suprotno smeru kretanja kazaljke na satu, kako biste otvorili izlaz sigurnosnog ventila (7).

Sigurnosni ventil (7) sada čujno ispušta vazduh. Zatim ponovo čvrsto zategnite ispusnu navrtku (7.1) okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.

13.4 Skladištenje

⚠ Pažnja!

Izvucite mrežni utikač, odzračite uređaj i sve priključene pneumatske alate. Parkirajte kompresor tako da neovlašćena lica ne mogu da ga puste u rad.

⚠ Pažnja!

Kompresor čuvati samo na suvom mestu na koje neovlašćena lica nemaju pristup. Nemojte naginjati, skladištiti samo u stojećem položaju!

13.4.1 Rasterećenje prevelikog pritiska

Ispustite natpritisak u kompresoru, tako što ćete isključiti kompresor i potrošiti preostali komprimovani vazduh u posudi pod pritiskom (3), npr. pomoću pneumatskog alata u praznom hodu ili pištoljem za izdubavanje.

13.5 Transport (sl. 1)

Kompresor se može transportovati naginjanjem na točkove (4) pomoću transportne ručice (1).

13.6 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke;

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja

13.7 Informacije o servisiranju

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Spojnica

* nije obavezno sadržano u obimu isporuke!

14. Odlaganje na otpad i recikliranje

Uređaj se nalazi u pakovanju radi sprečavanja nastanka transportnih oštećenja. Pakovanje predstavlja sekundarnu sirovinu i stoga se može ponovo koristiti ili može da se reciklira.

Uređaj i njegov pribor sastoje se od različitih materijala, poput npr. metala i plastike. Neispravne komponente odložite kao specijalni otpad. Pitajte u specijalizovanoj prodavnici ili u komunalnoj upravi!



Pakovanje je izrađeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti u lokalnim centrima za reciklažu.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Stari uređaji se ne smeju odlagati s kućnim otpadom!



Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj proizvod prema direktivi o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (2012/19/EU) i nacionalnim zakonima ne sme odlagati preko kućnog otpada. Ovaj proizvod se mora predati na mesto za prikupljanje koje je za to predviđeno. To se može uraditi npr. vraćanjem prilikom kupovine sličnog proizvoda ili predajom na ovlašćeno mesto za prikupljanje, radi reciklaže otpadne električne i elektronske opreme. Nepravilno rukovanje korišćenim uređajima zbog potencijalno opasnih materija, koji se često nalaze u otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, može imati negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi. Pored toga, pravilnim odlaganjem ovog proizvoda na otpad doprinosite efikasnom korišćenju prirodnih resursa. Informacije o mestima za prikupljanje korišćenih uređaja možete dobiti od Vaše gradske uprave, javnih organa za upravljanje otpadom, ovlašćenog mesta za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme ili preduzeća za odvoz smeća.

15. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Kompresor ne radi.	Nema mrežnog napona.	Proveriti kabl, mrežni utikač, osigurač i utičnicu.
	Mrežni napon je prenizak.	Izbegavajte preduge produžne kablove. Koristite produžni kabl sa dovoljnim poprečnim presekom žila.
	Spoljna temperatura je preniska.	Ne koristiti na spoljnoj temperaturi nižoj od 0° C.
	Motor je pregrejan.	Ostaviti motor da se ohladi i po potrebi otkloniti uzrok pregrevanja.
Kompresor radi, ali nema pritiska.	Nepovratni ventil propušta	Zameniti nepovratni ventil.
	Zaptivke su neispravne.	Proverite zaptivke, oštećene zaptivke treba da zameni servis.
	Zavrtnanj za ispuštanje kondenzovane vode propušta.	Rukom dotegnuti zavrtnanj. Proveriti i po potrebi zameniti zaptivku zavrtnja.
Kompresor radi, na manometru se prikazuje pritisak, ali alati ne rade.	Spojevi creva propuštaju.	Proverite i po potrebi zamenite crevo za rad pod pritiskom i alate.
	Brza spojnica propušta.	Proveriti brzu spojnicu, po potrebi je zameniti.
	Podешen prenizak pritisak na regulatoru pritiska.	Dodatno odvrnite regulator pritiska.

16. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je ***3** godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	KOMPRESOR 50 L
Model:	PVKO 50 B2
IAN / Serijski broj:	373215_2104 / 01001 - 57458
Proizvođač:	scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH Günzburger Straße 69 D-89335 Ichenhausen
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija Tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800-300-199 e-mail: kontakt@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova,
Republika Srbija Tel. 0800-300-199,
E-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Ovlašćeni serviser:

VAR-ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A
10090 Zagreb
Dežurni telefon servisa: 0800 1825844 (0,00 EUR/Min.)
Adresa e-pošte servisa: service.RS@scheppach.com



Na www.lidl-service.com možete da preuzmete ovaj i mnoge druge priručnike, video snimke proizvoda i instalacioni softver.

Pomoću QR šifre ćete dospeti direktno na stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) i putem unosa broja artikla (IAN) 373215_2104 mogu otvoriti svoje uputstvo za upotrebu.

1. Explicitarea simbolurilor de pe aparat	40
2. Introducere	41
3. Descrierea aparatului (fig. 1 - 7).....	41
4. Pachetul de livrare.....	41
5. Utilizarea conformă cu destinația	41
6. Indicații de securitate generale pentru scule electrice.....	42
7. Date tehnice	45
8. Despachetare	46
9. Înainte de punerea în funcțiune	46
10. Structura și operarea	46
11. Utilizarea accesoriilor (pachetul de livrare) (fig. 7)	47
12. Branșamentul electric.....	48
13. Curățarea, întreținerea curentă, depozitarea și comanda pentru piese de schimb.....	48
14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea.....	49
15. Remedierea avariilor	50
16. Certificatul de garanție	51
17. Vedere explodată	95
18. Declarația de conformitate	96

1. Explicarea simbolurilor de pe aparat



RO

Avertizare - Pentru reducerea riscului de vătămare, citiți manualul de utilizare.



RO

Purtați căști antiacustice. Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.



RO

Avertizare cu privire la suprafețele fierbinți.



RO

Avertizare cu privire la tensiune electrică



RO

Avertizare! Compresorul poate porni fără avertizare.



RO

Nu expuneți mașina la ploaie. Staționarea, depozitarea și exploatarea aparatului sunt permise numai în condiții de mediu uscate.



RO

Indicarea nivelului puterii acustice în dB

⚠ Atenție!

RO

În acest manual de utilizare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.

2. Introducere

Producător:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- Nerespectarea manualului de utilizare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare neconformă cu destinația
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al manualului de utilizare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta.

Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

3. Descrierea aparatului (fig. 1 - 7)

1. Mâner de transport
2. Cuplaj rapid (aer comprimat reglat)
3. Vas de presiune
4. Roată
5. Șurub de golire pentru apa de condens
6. Picioare-suport
7. Supapă de siguranță
 - 7.1. Piuliță de evacuare
 - 7.2. Siguranță a conexiunii
 - 7.3. Capac
8. Comutator Pornit / Oprit
9. Manometru (presiune reglată)
10. Regulator presiune
11. Manometru (presiunea din rezervor)
12. Șurub roată
13. Furtun spiralat, 5 m
 - 13.1 Racord
 - 13.2 Cuplaj rapid (furtun spiralat)
14. Manometru pentru pneuri cu aer comprimat
 - 14.1 Furtun de umplere
 - 14.2 Conexiune pentru ventil
 - 14.3 Manometru
 - 14.4 Scală
 - 14.5 Racord
 - 14.6 Manetă de declanșare
 - 14.7 Buton de evacuare a aerului
15. Set adaptori
 - A. Șurub cu cap hexagonal
 - B. Piuliță
 - C. Șaibă
 - D. Piuliță cu flanșă

4. Pachetul de livrare

- Compresor
- 2x roată (4)
- 2x picioare-suport (6)
- Material de montaj
- Manual de utilizare
- Furtun spiralat, 5 m (13)
- Manometru pentru pneuri cu aer comprimat (14)
- Set adaptori (15)

5. Utilizarea conformă cu destinația

Compresorul servește la generarea de aer comprimat pentru unelte care funcționează cu aer comprimat, care pot fi exploatate cu o cantitate de aer până la cca. 140 l/min. (De ex. dispozitiv de umplere a pneurilor, pistol pentru suflare și pistol de vopsit). Din cauza limitării debitului de aer nu este posibilă exploatarea uneltelor, care prezintă un consum foarte mare de aer (de ex. șlefuitor cu vibronetezire, șlefuitor cu tijă și șurubelniță electrică).

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Aparatul poate fi exploatat numai de persoane care au împlinit 16 ani. În ceea ce privește utilizarea de către o persoană tânără, excepția este utilizarea din timpul instruirii profesionale, pentru dobândirea abilităților necesare, sub supravegherea unei persoane instruite.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

6. Indicații de securitate generale pentru scule electrice

⚠ AVERTIZARE Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

Securitatea postului de lucru

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

Securitatea electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.

- Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, micii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cablul de prelungire care este adecvat și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu de prelungire adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare. În aer liber utilizați numai cablul prelungitor avizat în acest scop și marcat corespunzător. Utilizați tamburul de cablu numai în stare derulată.
- Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai mic.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

Securitatea persoanelor

- Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea de echipamentul personal de protecție precum masca contra prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, cască de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- Înlăturați sculele electrice sau cheia de șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O sculă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.

- f. **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile. La efectuarea lucrărilor în aer liber, se recomandă a se purta mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă. Dacă aveți păr lung, purtați o plasă pentru păr.
- g. **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corect utilizate.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h. **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

Utilizarea și întreținerea sculelor electrice

- a. **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b. **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c. **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d. **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate. Sculele electrice nefolosite trebuie să fie depozitate într-un loc uscat, la înălțime sau într-un loc închis, în afara razei de acțiune a copiilor.
- e. **Întrețineți sculele electrice și scula de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f. **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g. **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule

electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.

- h. **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

Service

- a. **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

Indicații de securitate pentru compresoare

⚠ Atenție!

La folosirea acestui compresor, se vor respecta următoarele măsuri principale de siguranță și protecție împotriva electrocutării, vătămării corporale și incendiului.

Citiți și respectați aceste indicații înainte de utilizarea aparatului.

Lucrul în siguranță.

1. **Îngrijiiți atent sculele dumneavoastră**
 - Mențineți compresorul curat, pentru a lucra bine și sigur.
 - Urmați prevederile de întreținere curentă.
 - Verificați periodic conductorul de racord al sculei electrice și solicitați înlocuirea acestuia de către un specialist autorizat, dacă a suferit deteriorări.
 - Controlați regulat cablurile prelungitoare și înlocuiți-le când sunt deteriorate.
2. **Trageți fișa din priză**
 - În caz de nefolosire a sculei electrice, înainte de întreținerea curentă și la schimbarea sculelor ca de ex. pânza de ferăstrău, burghie, freze.
3. **Verificați dacă scula electrică prezintă eventuale deteriorări**
 - Înainte de utilizarea în continuare a sculei electrice, verificați riguros funcționarea impecabilă și conformă cu destinația a dispozitivelor de protecție sau a componentelor ușor deteriorate.
 - Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea impecabilă a sculei electrice.
 - Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite corespunzător într-un atelier de specialitate autorizat, dacă în manualul de utilizare nu este indicat altceva.
 - Nu utilizați conductori de racord defectuoși sau deteriorați.

4. **Atenție!**
 - Pentru propria dumneavoastră siguranță, utilizați numai accesoriile și aparatele suplimentare care sunt indicate în manualul de utilizare sau care sunt recomandate sau specificate de producător. Folosirea altor unelte de lucru sau accesorii decât cele recomandate în manualul de utilizare sau în catalog poate reprezenta un pericol de vătămare pentru dumneavoastră.
5. **Schimbarea cablului de racordare**
 - În cazul în care conducta de racord la rețeaua electrică a sculei electrice este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită cu o conductă de racord la rețeaua electrică special pregătită, care se poate obține de la serviciul de asistență pentru clienți.
6. **Umflarea pneurilor**
 - Controlați presiunea în pneuri imediat după umflare printr-un manometru adecvat, de ex., de la o stație de alimentare cu combustibil.
7. **Compresoare mobile în regim de șantier**
 - Fiți atenți ca toate furtunurile și armăturile sunt adecvate pentru presiunea de lucru maximă admisă a compresorului.
8. **Loc de instalare**
 - Instalați compresorul pe o suprafață plană.
 - În cazul temperaturilor joase sub 0°C este interzisă pornirea motorului.
 - Nu atingeți componentele fierbinți ale compresorului.
 - Se recomandă ca furtunurile de alimentare să fie dotate cu un cablu de siguranță, de ex., un cablu de sârmă, în cazul presiunilor de peste 7 bar.
 - Evitați solicitările puternice pe sistemul de conducte prin utilizarea racordurilor flexibile de furtun, pentru a evita puncte de îndoire.
 - Nu înclinați compresorul la mai mult de 30° din poziție verticală.

Indicații de securitate suplimentare

Nu exploatați compresorul în ploaie.

La utilizarea împreună cu accesoriile de pulverizat (de ex. pistoale pentru pulverizare vopsea), în cadrul umplerii dispozitivului de pulverizat, păstrați distanța față de aparat și nu pulverizați în direcția compresorului.

Respectați manualele de exploatare corespunzătoare ale sculelor cu aer comprimat/ aparatelor atașate frontal cu aer comprimat respective!

Se vor respecta suplimentar următoarele indicații generale:

Indicații de securitate pentru lucru cu aer comprimat și pistoale pentru suflare

- Acordați atenție unei distanțe suficiente față de produs, însă minim 2,50 m și țineți la distanță de compresor sculele cu aer comprimat/ capetele de aparate cu aer comprimat pe parcursul funcționării.
- Pompa de condensare și conducte ating în funcționare temperaturi ridicate. Atingerile conduc la arsuri.

- Aerul aspirat de compresor trebuie menținut liber de amestecuri care pot conduce la incendii sau explozii în pompa de condensare.
- Țineți strâns piesa cuplajului furtunului cu mâna la desfacerea cuplajului furtunului. Astfel evitați vătămările datorate furtunului care lovește rapid.
- Purtați ochelari de protecție la lucru cu pistoale pentru suflare. Corpurile străine și piesele aruncate prin suflare pot cauza ușor vătămări.
- În timpul lucrărilor cu pistolul cu aer comprimat purtați ochelari de protecție și mască de protecție respiratorie. Pulberile sunt nocive pentru sănătate! Corpurile străine și piesele aruncate prin suflare pot cauza ușor vătămări.
- Cu pistolul pentru suflare nu suflați asupra persoanelor și nu curățați îmbrăcămintea de pe corp. Pericol de vătămare!

Indicații de securitate la utilizarea aparatelor atașate frontal de stropit și pulverizat (de ex. aparate de stropit cu vopsea):

1. La umplere, țineți la distanță de compresor aparatul atașat frontal de pulverizat, astfel încât lichidul să nu intre în contact compresorul.
2. Nu pulverizați niciodată cu aparate atașate frontal de pulverizat (de ex. aparate de stropit cu vopsea) în direcția compresorului. Umiditatea poate provoca pericole de natură electrică!
3. Nu prelucrați vopseluri sau diluanți cu un punct de aprindere mai mic de 55° C. Pericol de explozie!
4. Nu încălziți vopselurile și diluanții. Pericol de explozie!
5. Dacă se prelucrează lichide dăunătoare pentru sănătate, sunt necesare aparate de filtrare pentru protecție (măști de față). Respectați și indicațiile producătorului acestor substanțe cu privire la măsurile de protecție.
6. Indicațiile atașate pe ambalajele materialelor prelucrate și marcajelor regulamentului privind substanțele periculoase trebuie respectate. Dacă este cazul trebuie luate măsuri de protecție suplimentare, în special trebuie să se poarte îmbrăcămintă și măști adecvate.
7. În timpul procesului de stropire precum și în spațiul de lucru nu este permis fumatul. Pericol de explozie! Și vaporii de vopsea sunt ușor inflamabili.
8. Șemineurile, lumina deschisă sau mașinile care generează scântei nu trebuie să fie prezente resp. să fie exploatate.
9. Nu se vor păstra și consuma alimente și băuturi în spațiul de lucru. Vaporii de vopsea sunt dăunători pentru sănătate.
10. Spațiul de lucru trebuie să fie mai mare de 30 m³ și trebuie să fie asigurat suficient schimb de aer la stropire și uscare.
11. Nu stropiți contra vântului. În principiu la stropirea cu substanțe pulverizate inflamabile resp. periculoase, respectați prevederile poliției locale.

12. Nu prelucrați în combinație cu furtunul de presiune din PVC niciun mediu ca spirt alb, alcool butilic și clorură de metilen. Aceste medii distrug furtunul de presiune.
13. Zona de lucru trebuie să fie separată de compresor, astfel încât acesta să nu poată intra direct în contact cu mediul de lucru.

Exploatarea vaselor de presiune

- Cine exploatează un vas de presiune, trebuie să îl primească într-o stare corespunzătoare, să îl exploateze regulamentar, să îl monitorizeze, să efectueze lucrările de mentenanță și întreținere necesare și să adopte măsuri de siguranță necesare conform circumstanțelor.
- Autoritățile de supraveghere pot dispune măsurile de supraveghere necesare în caz individual.
- Un vas de presiune nu trebuie să fie exploatat, dacă prezintă deficiențe, prin care angajații sau terții sunt puși în pericol.
- Controlați vasul de presiune înaintea fiecărei funcționări cu privire la rugină și deteriorări. Compresorul nu trebuie să fie exploatat cu un vas de presiune deteriorat sau ruginit. Dacă constatați deteriorări, atunci vă rugăm să vă adresați către atelierul de servicii pentru clienți.

Avertizare!

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive.

Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Păstrați în siguranță indicațiile de securitate.

Riscuri reziduale

Mașina este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a mașinii: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare. Utilizați unealta care este recomandată în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a mașinii dumneavoastră.
- Când mașina este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

7. Date tehnice

Racordul la rețeaua electrică	230 V ~ 50 Hz
Puterea motorului	1500 W
Regim de funcționare	S3 25%*
Turația compresorului	4000 min ⁻¹
Volumul vasului de presiune	aprox. 50 l
Presiune de funcționare	max. 10 bar
Putere Putere de aspirare	aprox. 240 l/min
Putere Putere debitată	aprox. 140 l/min
Tip de protecție	IP 30
Greutatea aparatului	24 kg
Înălțime max. de instalare (peste nivelul mării)	1000 m

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

*Regimul de funcționare S3, funcționare întreruptă periodic

Zgomot și vibrație

⚠ Avertizare: Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB (A), vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile caracteristice de zgomot

Valorile emisiei sonore au fost determinate corespunzător EN ISO 3744:1995.

Nivelul puterii acustice L_{WA}	95,5 dB(A)
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	75,5 dB(A)
Factor de insecuritate $K_{wa/pA}$	1,9 dB(A)

Valori ale vibrațiilor

Vibrație a_h	18,313 m/s ²
Factor de insecuritate K_h	1,5 m/s ²

Purtați căști antiacustice.

- Valoarea totală pentru vibrații și valorile indicate ale emisiilor de zgomot trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.
- Valoarea totală indicată pentru vibrații și valorile indicate ale emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate pentru o evaluare preliminară a sarcinii.

O indicație de avertizare:

- Emisiile de zgomot și vibrații pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de tipul și modul în care scula electrică este utilizată, în special, ce tip de piesă de lucru este prelucrată.

- Este necesară stabilirea măsurilor de securitate suplimentare pentru protecția operatorului, care se bazează pe o estimare a sarcinii produse prin vibrații pe parcursul folosirii efective (în acest caz se vor lua în considerare toate componentele ciclului de exploatare, spre exemplu timpul în care scula electrică este deconectată și cei în care este conectată, dar funcționează fără sarcină).

8. Despachetare

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

⚠ AVERTIZARE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

9. Înainte de punerea în funcțiune

- Asigurați-vă înainte de conectare că datele înscrise pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.
- Verificați dacă aparatul nu a suferit deteriorări de la transport. Raportați imediat eventuale daune companiei de transport, cu care a fost livrat compresorul.
- Instalarea compresorului trebuie să aibă loc în apropierea consumatorului.
- Conductele de aer lungi și conductele de alimentare (cablu prelungitor) trebuie să fie evitate.
- Fiți atenți la aerul aspirat uscat și fără praf.
- Nu amplasați compresorul în spații umede sau ude.
- Compresorul trebuie să fie exploatat numai în spații adecvate (bine ventilate, temperatura ambiantă +5°C până la 40°C). În spațiu nu este permis să se afle niciun praf, acizi, vapori, gaze explozive sau inflamabile.
- Compresorul este adecvat pentru exploatarea în spații uscate. În zone, în care se lucrează cu apă pulverizată, nu este admisă exploatarea.
- Folosirea compresorului este permisă numai pentru scurt timp, în condiții ambiante uscate, într-un spațiu exterior.

- Compresorul trebuie să fie menținut în permanență uscat și nu este permis ca el să rămână în aer liber după lucru.

10. Structura și operarea

⚠ Atenție!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

Pentru montaj aveți nevoie de:

2 x cheie fixă 13 mm (neinclusă în pachetul de livrare)

10.1 Montajul roților (fig. 5)

- Introduceți șurubul roții (12) prin orificiul din roată (4).
- Rotiți piulița (B) pe șurubul roții (12). Aveți în vedere ca roata (4) să se poată roti în continuare pe șurub.
- Introduceți șurubul roții (12) prin orificiul de la tija roții.
- Fixați roata (4) cu piulița cu flanșă (D). Dacă e cazul, ajutați-vă de o cheie fixă (neinclusă în pachetul de livrare).
- Repetați pașii în cazul celeilalte roți (4).

10.2 Montajul piciorului-suport (fig. 4)

- Montați piciorul-suport atașat (6) cu 2 șuruburi cu cap hexagonal (A), cele 2 șaibe (C) și cele 2 piulițe cu flanșă (D), conform reprezentării din imaginea 4.

10.3. Racordul la rețeaua electrică

- Compresorul este echipat cu un cablu de conectare la rețea cu ștecher cu contact de protecție. Acesta poate fi conectat la fiecare priză cu contact de protecție 230 V ~ / 50 Hz, care este asigurată cu 16 A.
- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de lucru și cu puterea mașinii pe plăcuța cu date.
- Cablurile de alimentare lungi precum și prelungirile, tamburul de cablu etc. cauzează cădere de tensiune și pot împiedica pornirea motorului.
- În cazul temperaturilor joase sub +5°C este periclitată pornirea motorului prin rigiditate.

10.4 Comutator Pornire / Opre (fig. 2)

- Prin apăsarea comutatorului Pornire / Opre (8) pe poziția I, compresorul este pornit.
- Pentru oprirea compresorului, comutatorul de Pornire / Opre (8) trebuie să fie apăsat pe poziția 0.

10.5. Setarea presiunii: (Fig. 2)

- Cu manometrul (11), se afișează presiunea existentă momentan în vasul de presiune (3).
- Cu regulatorul de presiune (10), se poate regla presiunea dorită, care poate fi colectată la cuplajele rapide (2).
- Presiunea reglată poate fi citită pe manometru (9).
- Presiunea de la cuplajul rapid (2) poate fi reglată de la 0 bari până la 10 bari.

10.6. Reglarea întrerupătorului de presiune

- Întrerupătorul presiunii este setat din fabrică.
 - Presiune de pornire aprox. 8 bar
 - Presiune de oprire aprox. 10 bar

10.7 Montarea furtunului de aer comprimat

- Apăsați furtunul de aer comprimat în una dintre cele două cuplaje rapide (2). Furtunul de aer comprimat înclichetează.

10.8 Demontarea furtunului de aer comprimat

- Apăsați inelul de cuplare la cuplajul rapid (2) către compresor. Furtunul de aer comprimat sare din cuplajul rapid (2).

⚠ Atenție!

Furtunul de aer comprimat este aruncat de la compresor, în funcție de presiunea existentă.

Pentru a evita vătămările, în cadru demontării, țineți strâns furtunul de aer comprimat, imediat după cuplajul rapid (2).

11. Utilizarea accesoriilor (pachetul de livrare) (fig. 7)

11.1 Furtun spiralat 5 m (13)

⚠ Atenție!

Nu striviți sau îndoiiți vreodată furtunul spiralat (13). În caz contrar, furtunul spiralat poate fi deteriorat.

⚠ Atenție!

Nu utilizați furtunuri de aer comprimat deteriorate. Furtunurile de aer comprimat deteriorate pot provoca vătămări.

11.1.1 Utilizarea

- Pentru montarea furtunului spiralat (13), introduceți racordul (13.1) al furtunului spiralat (13) în cuplajul rapid (2) al compresorului (vezi 10.7).
- Introduceți un aparat de aer comprimat, de exemplu, manometru pentru pneuri cu aer comprimat (14) în cuplajul rapid (13.2).
- Pentru demontare, apăsați inelul de cuplare la cuplajul rapid (13.2) către furtun. Aparatul de aer comprimat, de exemplu, manometrul pentru pneuri cu aer comprimat sare din cuplajul rapid (13.2).
- Pentru demontarea furtunului de aer comprimat de la compresor, vezi 10.8.

11.2 Manometru pentru pneuri cu aer comprimat (14)

Indicație

Aerul comprimat necesar la umplerea unui pneu nu trebuie să conțină ulei. Nu este permisă racordarea niciunui dispozitiv de ungere înaintea aparatului. Cel mai bine este să utilizați un furtun propriu de aer comprimat, numai pentru lucrul cu manometrul pentru pneuri deoarece în alte furtunuri de aer comprimat se mai pot găsi eventual resturi de ulei.

Indicație

Țineți cont de faptul că presiunea din pneuri reglată cu manometrul pentru pneuri (14) trebuie verificată încă o dată cu un manometru calibrat.

11.2.1 Montare manometru pentru pneuri cu aer comprimat (14)

La manometrul pentru pneuri cu aer comprimat (14), furtunul de umplere (14.1) trebuie montat cu conexiunea pentru ventil (14.2).

- Rotiți racordul filetat al furtunului de umplere (14.1) în suportul filetat al manometrului pentru pneuri cu aer comprimat (14).
- Strângeți cu atenție racordul filetat al furtunului de umplere (14.1).

11.2.2 Utilizarea

Manometrul pentru pneuri cu aer comprimat (14) îndeplinește trei funcții:

- Măsurarea presiunii
- Umplerea cu aer comprimat
- Evacuarea aerului comprimat

Măsurarea presiunii

- Așezați conexiunea pentru ventil (14.2) pe ventilul pneului. Activați pentru aceasta pârghia de la conexiunea pentru ventil (14.2), pentru a debloca mecanismul de fixare.
- Imediat ce eliberați pârghia, conexiunea pentru ventil (14.2) se fixează pe ventilul pneului.
- Citiți presiunea existentă de la manometru (14.3). Pe marginea exterioară a scalei (14.4) se găsește unitatea bar (1 bar = 100 kPa).
- Pe marginea inferioară a scalei (14.4) se găsește unitatea psi.
- Activați din nou pârghia de la conexiunea pentru ventil (14.2), pentru a elibera conexiunea pentru ventil de la ventil.

Umplerea cu aer comprimat

- Racordați racordul (14.5) manometrului pentru pneuri cu aer comprimat (14) cu o conductă de aer comprimat, de exemplu, furtunul spiralat (13), (vezi 11.1).
- Așezați conexiunea pentru ventil (14.2) pe ventilul pneului. Activați pentru aceasta pârghia de la conexiunea pentru ventil (14.2), pentru a debloca mecanismul de fixare.
- Imediat ce eliberați pârghia, conexiunea pentru ventil (14.2) se fixează pe ventilul pneului.
- Apăsați maneta de declanșare (14.6). Aerul comprimat pătrunde în pneu.

În momentul umplerii, manometrul (14.3) indică o presiune în pneuri puțin peste cea efectiv existentă. Immediat ce eliberați maneta de declanșare (14.6), puteți citi pe manometru presiunea efectivă în pneuri (14.3).

Evacuarea aerului comprimat

Dacă presiunea în pneuri este prea mare, apăsați butonul de evacuare a aerului (14.7). Astfel, evacuați aerul comprimat. Coborâți presiunea în pneuri până la valoarea dorită.

11.3 Set adaptor (15)

Prin intermediul setului de adaptor (15), puteți alimenta cu aer comprimat, de exemplu, mingi, saltele pneumatice sau tuburi interioare pentru biciclete.

11.3.1 Utilizarea

- Selectați adaptorul adecvat pentru utilizare din setul de adaptor (15).
- Montați adaptorul selectat la conexiunea pentru ventil (14.2) a manometrului pentru pneuri cu aer comprimat (14). Activați pentru aceasta pârghia de la conexiunea pentru ventil (14.2), pentru a debloca mecanismul de fixare.
- Imediat ce eliberați pârghia, conexiunea pentru ventil (14.2) se fixează la adaptor.
- Activați din nou pârghia de la conexiunea pentru ventil (14.2), pentru a elibera conexiunea pentru ventil de la adaptor.

12. Bransamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețea pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat trebuie să corespundă acestor prescripții.

În lucrările cu aparate atașate frontal de stropit și pulverizat, precum și la utilizarea provizorie în aer liber, aparatul se va racorda neapărat printr-un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai puțin.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moartedîn cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări.

Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică. Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul H05VV-F.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Indicații de securitate pentru schimbarea cablurilor de racord la rețeaua electrică deteriorate sau defecte

Tipul X:

În cazul în care cablul de racord la rețeaua electrică a acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special de racordare, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți.

Motorul de curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie 230 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

Executarea conexiunilor și reparațiilor la echipamentul electric este permisă numai specialiștilor electricieni.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

13. Curățarea, întreținerea curentă, depozitarea și comanda pentru piese de schimb

⚠ Atenție!

Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor de curățare și de întreținere curentă, scoateți fișa de rețea! Pericol de vătămare prin căderi de tensiune!

⚠ Atenție!

Așteptați până când aparatul este răcit complet! Pericol de provocare a arsurilor!

⚠ Atenție!

Înainte de toate lucrărilor de curățare și întreținere curentă aparatul trebuie depresurizat! Pericol de vătămare!

13.1 Curățarea

- Feriți aparatul, cât de mult posibil, de praf sau mizerie. Frecați aparatul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.

- Curățați regulat aparatul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu utilizați detergenți sau solvenți, aceștia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu poată pătrunde apă în interiorul aparatului.
- Furtunul și uneltele de stropit trebuie să fie separate înaintea curățării compresorului. Compresorul nu trebuie să fie curățat cu apă, diluant sau similar.

13.2 Întreținerea curentă a vasului de presiune (fig. 3)

⚠ Atenție!

Pentru durabilitatea continuă a vasului de presiune (3) trebuie scursă apa de condens după fiecare funcționare prin deschiderea șurubului de golire (5).

Eliberați mai întâi presiunea cazanului (v. 13.4.1).

Șurubul de golire (5) este deschis prin rotirea în sens antiorar (direcție de vizualizare dinspre partea inferioară a compresorului la șurub), astfel apa de condens se poate scurge din vasul de presiune (3).

Pentru a putea scurge apa de condens complet din vasul de presiune (3), acesta trebuie înclinat ușor în lateral, astfel încât șurubul de golire (5) să reprezinte cel mai coborât punct.

Închideți apoi din nou șurubul de golire (5) (rotire în sens orar). Controlați vasul de presiune (3) înaintea fiecărei funcționări cu privire la rugină și deteriorări.

Compresorul nu trebuie să fie exploatat cu un vas de presiune (3) deteriorat sau ruginit. Dacă constatați deteriorări, atunci vă rugăm să vă adresați către atelierul de servicii pentru clienți.

Apa de condens din vasul de presiune poate conține reziduuri de ulei. Eliminați ca deșeu apa de condens în mod ecologic, la un punct de colectare corespunzător.

13.3 Supapa de siguranță (fig. 1/6)

Supapa de siguranță (7) este reglată pe presiunea maximă admisă a vasului de presiune (3). Nu este admisibilă corectarea supapei de siguranță (7) sau îndepărtarea siguranței conexiunii (7.2) dintre piulița de evacuare (7.1) și capacul acesteia (7.3).

Pentru ca supapa de siguranță (7) să funcționeze corect în caz de nevoie, aceasta trebuie acționată anual, la fiecare 30 de ore de funcționare, de min. 3 ori.

Pentru deschidere, rotiți piulița de evacuare (7.1) în sens antiorar, pentru a deschide evacuarea supapei de siguranță (7).

Supapa de siguranță (7) evacuează acum aer în mod clar. Apoi strângeți din nou ferm piulița de evacuare (7.1) în sens orar.

13.4. Depozitarea

⚠ Atenție!

Scoateți fișa de rețea, ventilați aparatul și toate sculele cu aer comprimat conectate. Așezați com-

presorul astfel încât acesta să nu poată fi pus în funcțiune de persoane neautorizate.

⚠ Atenție!

Păstrați compresorul numai în mediu ambiant uscat și inaccesibil pentru persoane neautorizate. A nu se bascula, se va păstra numai în picioare!

13.4.1 Eliberarea suprapresiunii

Eliberați suprapresiunea din compresor, prin oprirea compresorului și consumarea aerului comprimat încă existent în vasul de presiune (3), de ex. cu o sculă cu aer comprimat în mers în gol sau cu un pistol pentru suflare.

13.5 Transport (fig. 1)

Compresorul poate fi transportat prin basculare de mânerul de transport (1) pe roți (4).

13.6. Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb trebuie să fie făcute următoarele precizări;

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului

13.7 Informații de service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Cuplaj

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica deteriorările de la transport. Acest ambalaj este materie primă și, implicit, reciclabil sau poate fi reintrodus în circuitul materiilor prime.

Aparatul și accesoriile acestuia constau din diferite materiale, de exemplu metal și materiale plastice. Depuneți componentele defecte în recipiente pentru evacuarea deșeurilor speciale. Solicitați informații la magazinul de specialitate sau la administrația teritorială!



Ambalajul este format din materiale nepoluante, pe care la puteți arunca în locurile de reciclare locale.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Aparatele vechi nu se aruncă în gunoiul menajer!



Acest simbol atenționează că acest produs, conform directivei (2012/19/UE) privind aparatele vechi electrice și electronice și legilor naționale, nu se elimină în deșeu menajer. Acest produs trebuie depus într-un centru de colectare prevăzut pentru aceasta. Această procedură poate fi realizată, de exemplu, prin returnare la achiziționarea unui produs asemănător sau prin predarea într-un punct autorizat de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice vechi. Manevrarea improprie a aparatelor vechi poate provoca efecte negative mediului și sănătății omului din cauza substanțelor potențial periculoase care se găsesc în mod frecvent în aparatele vechi electrice și electronice. Prin eliminarea ca deșeu corectă a acestui produs, contribuiți suplimentar la o utilizare efectivă a resurselor naturale. Informațiile referitoare la centrele de colectare pentru aparatele vechi le obțineți de la primărie, autoritățile competente pentru eliminarea deșeurilor, centrul autorizat pentru eliminarea ca deșeu a aparatelor vechi electrice și electronice sau de la societatea de salubritate.

15. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Compresorul nu funcționează.	Tensiunea de rețea nu este prezentă.	Verificați cablul, fișa de rețea, siguranța și priza.
	Tensiunea de rețea este prea joasă.	Evitați cablul prelungitor prea lung. Utilizați cablu prelungitor cu secțiune suficientă a conductorului.
	Temperatura exterioară este prea joasă.	Nu exploatați sub temperatura exterioară de 0° C.
	Motorul se supraîncălzește.	Lăsați motorul să se răcească, dacă este cazul, înlăturați cauza supraîncălzirii.
Compresorul funcționează, însă fără presiune.	Supapă de reținere neetanșă	Înlocuiți supapă de reținere.
	Garnituri defecte.	Verificați garniturile, dispuneți înlocuirea garniturilor defecte la un atelier de specialitate.
	Șurubul de golire pentru apa de condens este neetanș.	Strângeți șurubul cu mâna. Verificați garnitura la șurub, dacă este cazul înlocuiți.
Compresorul funcționează, presiunea este afișată pe manometru, însă uneltele nu funcționează.	Legături cablu neetanșă.	Verificați furtunul de aer comprimat și uneltele, dacă este cazul înlocuiți.
	Cuplaj rapid neetanș.	Verificați cuplajul rapid și, după caz, înlocuiți-l.
	Presiunea prea mică setată la regulatorul de presiune.	Rotiți mai departe regulatorul de presiune.

16. Certificatul de garanție

Stimată clientă, stimat client,

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul..

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defectului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie va fi reparat imediat și returnat, fie vă vom trimite un nou dispozitiv.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

Hotline serviciu (RO):

00800 4003 4003

(0,00 EUR/Min.)

Serviciu de e-mail (RO):

service.RO@schepbach.com

Adresa serviciu (RO):

Machine House S.R.L.

Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a

RO - 200676 - Croaiova, jud. DOLJ

Romania



De pe www.lidl-service.com puteți descărca aceste manuale, video-uri de produs și software de instalare și multe altele de acest fel.

Cu codul QR ajungeți direct pe pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunea de operare prin introducerea numărului de articol (IAN) 373215_2104.

1.	Обяснение на символите върху уреда	54
2.	Увод	55
3.	Описание на уреда (фиг. 1 - 7).....	55
4.	Обем на доставката.....	55
5.	Употреба по предназначение.....	55
6.	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	56
7.	Технически данни	59
8.	Разопаковане.....	60
9.	Преди пускане в експлоатация.....	60
10.	Конструкция и обслужване.....	60
11.	Използване на принадлежности (обем на доставката) (фиг. 7)	61
12.	Електрическо свързване.....	62
13.	Почистване, поддръжка, съхранение и поръчване на резервни части	62
14.	Изхвърляне и рециклиране	63
15.	Отстраняване на неизправности.....	64
16.	Гаранция.....	65
17.	Изображение в разглобен вид.....	95
18.	Декларация за съответствие	96

1. Обяснение на символите върху уреда

	(BG)	Предупреждение - За да сведете до минимум риска от нараняване, прочетете ръководството за експлоатация.
	(BG)	Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.
	(BG)	Предупреждение за горещи повърхности.
	(BG)	Предупреждение за електрическо напрежение
	(BG)	Предупреждение! Компресорът може да се стартира без предупреждение.
	(BG)	Не излагайте машината на дъжд. Уредът трябва да се разполага, съхранява и експлоатира само при сухи условия на околната среда.
	(BG)	Данни за нивото на звукова мощност в dB
 Внимание!	(BG)	В това ръководство за употреба с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.

2. Увод

Производител:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работа с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- Неспазване на ръководството за употреба,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на неоригинални резервни части;
- употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Обърнете внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за обслужване.

Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности.

Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за експлоатация указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

3. Описание на уреда (фиг. 1 - 7)

1. Дръжка за транспортиране
2. Бърза връзка (регулиран състен въздух)
3. Съд под налягане
4. Колело
5. Винт за източване на кондензирана вода
6. Опорен крак
7. Предпазен вентил
 - 7.1. Гайка за източване
 - 7.2. Свързващ предпазител
 - 7.3. Капачка
8. Превключвател за включване/изключване
9. Манометър (регулирано налягане)
10. Регулатор на налягане
11. Манометър (налягане в резервоара)
12. Колесен болт
13. Спирален маркуч, 5 m
 - 13.1 Извод
 - 13.2 Бързодействащ съединител (спирален маркуч)
14. Уред за измерване на налягането на въздуха в гумите
 - 14.1 Маркуч за напompване
 - 14.2 Вентилен конектор
 - 14.3 Манометър
 - 14.4 Скала
 - 14.5 Извод
 - 14.6 Задействащ механизъм
 - 14.7 Бутон за изпускане на въздуха
15. Комплект адаптери
 - A. Винт с шестостенна глава
 - B. Гайка
 - C. Подложна шайба
 - D. Гайка с фланци

4. Обем на доставката

- Компресор
- 2x колело (4)
- 2x опорен крак (6)
- Монтажен материал
- Ръководство за употреба
- Спирален маркуч, 5 m (13)
- Уред за измерване на налягането на въздуха в гумите (14)
- Комплект адаптери (15)

5. Употреба по предназначение

Компресорът служи за създаване на състен въздух за работещи със състен въздух инструменти, които могат да бъдат задвижвани с количество на въздуха до ок. 140 l/min. (напр. приспособление за помпане на гуми, пистолет за продухване и пистолет за боядисване). Поради ограничения дебит на въздуха не е възможно използването на инструменти, които изискват много голяма консумация на въздух (напр. вибрационна шлайфмашина, права шлайфмашина и ударен винтоверт).

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Апаратът може да се използва само от лица, които са навършили 16 години. Изключение е използването от младежи, ако се използва в хода на професионалното обучение за придобиване на умения под наблюдението на инструктор.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

6. Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

Безопасност на работното място

- a. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b. Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- c. Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

Безопасност при работа с електрически ток

- a. Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.

- b. Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c. Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d. Не използвайте съединителния проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете съединителния проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.
- e. Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължаващи кабели, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължаващ кабел намалява риска от токов удар. На открито използвайте само допустими за това и съответно обозначени удължителни кабели. Използвайте макара с кабел само в размотано състояние.
- f. Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефекнтокова защита с ток на изключване от 30 mA или по-малко.** Използването на дефекнтокова защита намалява риска от токов удар.

Безопасност на хората

- a. Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b. Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, каска или антифони, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- d. Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.

- e. **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- f. **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части.** Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части. При работа на открито се препоръчва използването на гумени ръкавици и обувки, които не се хлъзгат. При дълги коси носете мрежа за коса.
- g. **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- h. **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

Употреба и боравене с електрическия инструмент

- a. **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- b. **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройките по уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на инструмента.
- d. **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица. Неизползваните електрически инструменти трябва да се оставят на сухо, високо или заключено място, извън обсега на деца.
- e. **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ре-**

монтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

- f. **Поддържайте режещите инструменти начотени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g. **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши.** Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h. **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в не-предвидени ситуации.

Сервиз

- a. **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

Указания за безопасност за компресорите

⚠ Внимание!

При употребата на този компресор трябва да се съблюдават следните основни мерки за безопасност срещу опасност от токов удар, нараняване и пожар.

Прочетете и съблюдавайте тези указания, преди да използвате уреда.

Безопасна работа.

1. Поддържайте грижливо Вашите инструменти
 - Поддържайте Вашия компресор чист, за да работите добре и сигурно.
 - Следвайте предписанията за поддръжка.
 - Проверявайте редовно съединителния проводник на електрическия инструмент и при повреда възлагайте подмяната му на признат специалист.
 - Проверявайте удължаващите кабели редовно и ги сменяйте, ако са повредени.
2. Изваждайте щепсела от контакта
 - Когато електрическият инструмент не се използва, преди поддръжка и при смяна на инструменти, като напр. режещ диск, свредло, фреза.
3. Проверявайте електрическия инструмент за евентуални повреди
 - Преди следваща употреба на електрическия инструмент трябва внимателно да се проверява изрядното и правилно функциониране на предпазните устройства или на леко повредените части.
 - Проверявайте дали движещите се части функционират изрядно и не заяждат, или дали няма повредени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да отговарят на всички условия, за да се гарантира изрядната работа на електрическия инструмент.

- Повредени предпазни устройства и части трябва да бъдат ремонтирани или подменени съгласно изискванията от признат специализиран сервис, освен ако не е посочено друго в ръководството за употреба.
 - Не използвайте дефектни или повредени свързващи проводници.
4. **Внимание!**
- За Вашата собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за обслужване или са препоръчани или посочени от производителя. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за обслужване или в каталога приставки или принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.
5. **Смяна на свързващия проводник**
- Ако проводникът за свързване към мрежата на електрическият инструмент е повреден, той трябва да бъде подменен със специално подготвен такъв, който се предлага от организацията за обслужване на клиентите.
6. **Помпане на гуми**
- Проверявайте налягането на въздуха в гумите непосредствено след помпането чрез подходящ манометър, напр. на бензиностанция.
7. **Подвижни компресори при работа на строителни площадки**
- Следете за това, всички маркучи и арматури да са подходящи за максимално допустимото работно налягане на компресора.
8. **Място на поставяне**
- Поставяйте компресора само върху равна повърхност.
 - При ниски температури под 0 °C пускът на двигателя е забранен.
 - Не докосвайте горещите конструктивни детайли на компресора.
 - При наляганя над 7 bar се препоръчва захранващите маркучи да бъдат снабдени с предпазен кабел, напр. с телено въже.
 - Избягвайте силни натоварвания в системата от тръбопроводи, като използвате гъвкави шлангови съединители, за да избегнете места на огъване.
 - Не наклоняйте компресора на повече от 30° от вертикала.

Допълнителни указания за безопасност

Не работете с компресора в дъждовно време.

При използване заедно с принадлежности за пръскане (напр. пистолети за боядисване) спазвайте разстояние до уреда при пълнене на устройството за пръскане и не пръскайте в посока на компресора.

Съблюдавайте ръководствата за експлоатация на съответните пневматични инструменти/пневматични приставки!

Трябва да се спазват и следните предупредителни указания:

Указания за безопасност при работа със състен въздух и пистолети за въздух

- Уверете се, че има достатъчно разстояние до продукт, но най-малко 2,50 m и по време на работа дръжте пневматичните инструменти/пневматичните приставки далеч от компресора.
- Компресорната помпа и тръбопроводите достигат високи температури при експлоатация. Докосването им води до изгаряния.
- Засмукваният от компресора въздух трябва да се пази чист от примеси, които могат да доведат до пожари или експлозии.
- При освобождаване на съединението на маркуча дръжте съединителния елемент на маркуча здраво с ръка. Така избягвате наранявания поради отскачащия назад маркуч.
- При работа с пистолет за въздух носете предпазни очила. Поради чужди тела и издухани части лесно могат да бъдат причинени наранявания.
- При работа с пневматичния пистолет носете защитни очила и респираторна маска. Прахът е вреден за здравето! Поради чужди тела и издухани части лесно могат да бъдат причинени наранявания.
- Не насочвайте пистолета за въздух към хора и не почиствайте дрехи върху тялото. Опасност от нараняване!

Указания за безопасност при използване на приставка за пръскане и разпръскване (напр. боядисване чрез пръскане):

1. При пълнене дръжте приставката за разпръскване далеч от компресора, за да избегнете контакт на течността с компресора.
2. Никога не разпръсквайте с приставката за разпръскване (напр. боядисване чрез пръскане) по посока на компресора. Влагата може да доведе до електрически опасности!
3. Не обработвайте лакове или разтворители с точка на запалване под 55° C. Опасност от експлозия!
4. Не загрявайте лакове и разтворители. Опасност от експлозия!
5. Ако се обработват вредни за здравето течности, необходими са филтриращи уреди (маски за лице) за защита. Съблюдавайте също и дадените чрез мерки за безопасност указания от производителите на такива вещества.
6. Следва да се съблюдават поставените върху опаковките на обработваните материали указания и маркировките на разпоредбата за опасните вещества. Еventуално трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки, по-специално носене на подходящо облекло и маски.
7. По време на процеса на пръскане и в работното помещение не бива да се пуши. Опасност от експлозия! Също и изпаренията на боите са лесно запалими.
8. Не бива да има, съотв. да се използват огнища, открит пламък или създаващи искри машини.
9. Не съхранявайте и не употребявайте храни и напитки в работното помещение. Изпаренията на боите са вредни за здравето.
10. Работното помещение трябва да е по-голямо от 30 m³ и трябва да е осигурена достатъчна циркулация на въздуха при пръскането и изсъхването.

11. Не пръскайте срещу вятъра. По правило при разпръскване на запалими, съотв. опасни материали съблюдавайте разпоредбите на местните полицейски органи.
12. При напорен маркуч от ПВХ не обработвайте среди като лаков бензин, бутилалкохол и метиленхлорид. Тези среди разрушават напорния маркуч.
13. Работната зона трябва да бъде отделена от компресора, така че да не може да влиза в пряк контакт с работния флуид.

Експлоатация на съдове под налягане

- Който експлоатира съд под налягане, трябва да го поддържа в изрядно състояние, да го контролира, да извършва необходимите работи по поддръжка и ремонт незабавно и да изпълнява условията съгласно необходимите мерки за безопасност.
- Надзорните органи могат в отделни случаи да изискат контролни мерки.
- Съд под налягане не бива да се експлоатира, ако показва дефект, чрез който се застрашават работещите или трети лица.
- Преди всяка експлоатация проверявайте съда под налягане за ръжда и повреди. Компресорът не бива да се експлоатира с повреден или ръждясал съд под налягане. Ако установите повреди, моля обърнете се към сервизна работилница.

Предупреждение!

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти.

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Съхранявайте добре тези указания за безопасност.

Остатъчни рискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Предотвратявайте случайни включвания на машината: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат. Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашата машина.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

7. Технически данни

Присъединяване към мрежата	230 V~ 50 Hz
Мощност на двигателя	1500 W
Режим на работа	S3 25%*
Обороти на компресора	4000 min ⁻¹
Обем на съда под налягане	ок. 50 l
Работно налягане	макс. 10 bar
Теор. Мощност на всмукване	ок. 240 l/min
Теор. Изходна мощност	ок. 140 l/min
Тип защита	IP 30
Тегло на уреда	24 kg
Макс. надморска височина (н.м.р.)	1000 m

Запазва се правото на технически промени!

*Режим на работа S3, периодичен кратковременен режим на работа

Шум и вибрации

⚠ Предупреждение: Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB (A), моля носете подходяща защита за слуха.

Характеристики на шума

Стойностите на шума са определени съгласно EN ISO 3744:1995.

Ниво на звукова мощност L_{WA} 95,5 dB(A)
 Ниво на звуково налягане L_{pA} 75,5 dB(A)
 Неопределеност $K_{wa/pA}$ 1,9 dB(A)

Параметри на вибрациите

Вибрации a_h 18,313 m/s²
 Неопределеност K_h 1,5 m/s²

Носете защита за слуха.

- Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.
- Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии могат също да бъдат използвани за предварителна оценка на натоварването.

Предупредително указание:

- По време на действителното използване на електрически инструмент емисиите на вибрациите и шумовите емисии може да се различават от посочената стойност в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва, и по-специално какъв вид детайл се обработва.

- Необходимо е да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценката на вибрационното натоварване по време на действителните условия на използване (при това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл, например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

8. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба.
- За принадлежност, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран доставчик.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

9. Преди пускане в експлоатация

- Преди свързването се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с данните на мрежата.
- Проверете уреда за транспортни щети. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен компресорът, за каквито и да е щети.
- Поставянето на компресора трябва да се извърши в близост до консуматора.
- Дълги въздухопроводи и дълги проводници (удължаващи кабели) трябва да се избягват.
- Следете за това, засмукваният въздух да е сух и чист.
- Не поставяйте компресора във влажно или мокро помещение.
- Компресорът трябва да се експлоатира само в подходящи помещения (добре вентилирани, околна температура +5°C до 40°C). В помещението не бива да има прахове, киселини, изпарения, експлозивни или запалими газове.
- Компресорът е подходящ за употреба в сухи помещения. В области, в които се работи с пръски вода, употребата не е допустима.
- Компресорът може да се използва на открито само за кратко време при сухи условия на околната среда.
- Компресорът трябва винаги да се поддържа сух и да не се оставя навън след работа.

10. Конструкция и обслужване

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация непременно монтирайте изцяло уреда!

За монтажа се нуждаете от:

2 x гаечен ключ 13 mm (не са включени в обема на доставката)

10.1 Монтаж на колелата (фиг. 5)

- Вкарайте колесния болт (12) през отвора в колелото (4).
- Завъртете гайката (B) върху колесния болт (12). Уверете се, че колелото (4) все още може да се върти върху болта.
- Вкарайте колесния болт (12) през отвора на щангата на колелото.
- Закрепете колелото (4) с гайката с фланци (D). Ако е необходимо, използвайте гаечен ключ (не е включен в обема на доставката).
- Повторете стъпките с другото колело (4).

10.2 Монтаж на опорния крак (фиг. 4)

- Монтирайте приложения опорен крак (6) с 2-та винта с шестостенна глава (A), 2-те подложни шайби (C) и 2-те гайки с фланци (D), както е показано на фиг. 4.

10.3 Присъединяване към мрежата

- Компресорът е оборудван с мрежов проводник с щепсел тип Шуко. Той може да бъде свързан към всеки контакт тип Шуко 230 V ~ / 50 Hz, който е обезопасен с 16 A.
- Преди пускане в експлоатация внимавайте за това, мрежовото напрежение да съвпада с работното напрежение и мощността на машината върху типовата табелка.
- Дълги захранващи проводници, както и удължаващи проводници, макари с кабели и т.н., причиняват спад на напрежението и могат да попречат на пускане на двигателя.
- При ниски температури под +5°C пускът на двигателя е застрашен от трудно движение.

10.4 Превключвател за включване/изключване (фиг. 2)

- Компресорът се включва чрез натискане на превключвателя за включване/изключване (8) в позиция I.
- За изключване на компресора превключвателят за включване/изключване (8) трябва да се натисне в позиция 0.

10.5 Настройка на налягането: (фиг. 2)

- Настоящото налягане в съда под налягане (3) се показва на манометъра (11).
- Регулаторът на налягането (10) може да се използва за настройване на желаното налягане, което да се приложи върху бързодействащите съединители (2).
- Можете да отчетете настроеното налягане на манометъра (9).
- Налягането на бързодействащия съединител (2) може да се настройва от 0 bar до 10 bar.

10.6 Настройка на граничния прекъсвач за налягането

- Прекъсвачът за налягането е настроен фабрично.
 - Налягане на включване ок. 8 bar
 - Налягане на изключване ок. 10 bar

10.7 Монтиране на пневматичния маркуч

- Натиснете пневматичния маркуч в един от двата бързодействащи съединителя (2). Пневматичният маркуч се фиксира.

10.8 Демонтиране на пневматичния маркуч

- Натиснете пръстена на бързодействащия съединител (2) към компресора. Пневматичният маркуч изскача от бързодействащия съединител (2).

⚠ Внимание!

Пневматичният маркуч се изхвърля от компресора в зависимост от съществуващото налягане.

За да избегнете наранявания, хванете здраво пневматичния маркуч, когато го демонтирате, веднага след бързодействащия съединител (2).

11. Използване на принадлежности (обем на доставката) (фиг. 7)

11.1 Спирален маркуч 5 m (13)

⚠ Внимание!

Никога не смачквайте или прегъвайте спиралния маркуч (13). Това може да доведе до повреждане на спиралния маркуч.

⚠ Внимание!

Не използвайте повредени пневматични маркучи. Повредените пневматични маркучи могат да предизвикат наранявания.

11.1.1 Употреба

- За да монтирате спиралния маркуч (13), вкарайте връзката (13.1) на спиралния маркуч (13) в бързодействащия съединител (2) на компресора (вижте 10.7).
- Включете пневматичен уред, напр. уред за напompване на гумите със състен въздух (14), в бързодействащия съединител (13.2).
- За целите на монтажа натиснете пръстена на бързодействащия съединител (13.2) към маркуча. Пневматичният уред, напр. уред за напompване на гумите със състен въздух, изскача от бързодействащия съединител (13.2).
- За монтажа на пневматичния маркуч на компресора вижте 10.8.

11.2 Уред за измерване на налягането на въздуха в гумите (14)

Указание

Състеният въздух, необходим за напompване на гумата, трябва да е обезмаслен. Пред уреда не трябва да се свързва масльонка. Най-добре е да използвате собствен пневматичен маркуч само за работа с уреда за измерване на налягането на въздуха в гумите, тъй като другите пневматични маркучи могат да съдържат остатъци от масло.

Указание

Имайте предвид, че налягането на въздуха в гумите, настроено с уреда за измерване на налягането на въздуха в гумите (14) трябва да се провери с калибриран манометър.

11.2.1 Монтаж на уреда за измерване на налягането на въздуха в гумите (14)

Маркучът за напompване (14.1) трябва да се свърже с уреда за измерване на налягането на въздуха в гумите (14) с помощта на вентилния конектор (14.2).

- Завийте резбовата връзка на маркуча за напompване (14.1) в резбовия държач на уреда за измерване на налягането на въздуха в гумите (14).
- Затегнете внимателно резбовата връзка на маркуча за напompване (14.1).

11.2.2 Употреба

Уред за измерване на налягането на въздуха в гумите (14) има три функции:

- измерване на налягането
- пълнене на състен въздух
- изпускане на състения въздух

измерване на налягането

- Поставете вентилния конектор (14.2) върху вентила на гумата. За целта натиснете лоста на вентилния конектор (14.2), за да отключите затягащия механизъм.
- Веднага щом като пуснете лоста, вентилният конектор (14.2) на вентила на гумата се заклинва.
- Отчетете съществуващото налягане на манометъра (14.3). На външния ръб на скалата (14.4) ще намерите единицата bar (1 bar = 100 kPa).
- На вътрешния ръб на скалата (14.4) ще намерите единицата psi.
- Натиснете отново лоста на вентилния конектор (14.2), за да освободите вентилния конектор на вентила.

пълнене на състен въздух

- Свържете връзката (14.5) на уреда за измерване на налягането на въздуха в гумите (14) към пневмолинията, напр. спиралния маркуч (13) (вижте 11.1).
- Поставете вентилния конектор (14.2) върху вентила на гумата. За целта натиснете лоста на вентилния конектор (14.2), за да отключите затягащия механизъм.
- Веднага щом като пуснете лоста, вентилният конектор (14.2) на вентила на гумата се заклинва.
- Натиснете задействащия механизъм (14.6). Състеният въздух навлиза в гумата.

В момента на напompване манометърът (14.3) показва налягане малко над действителното налягане на въздуха в гумите. Веднага щом като пуснете задействащия механизъм (14.6), можете да отчетете действителното налягане на въздуха в гумите на манометъра (14.3).

изпускане на състения въздух

Ако налягането на въздуха в гумите е високо, натиснете бутона за изпускане на въздуха (14.7). По този начин изпускате състения въздух. Понижете налягането на въздуха в гумите до желаната стойност.

11.3 Комплект адаптери (15)

С комплекта адаптери (15) можете да напompвате напр. топки, надуваеми матраци или гуми на велосипеди със състен въздух.

11.3.1 Употреба

- Изберете подходящия адаптер за Вашето приложение от комплекта адаптери (15).
- Монтирайте избрания адаптер на вентилния конектор (14.2) на уред за измерване на налягането на въздуха в гумите (14). За целта натиснете лоста на вентилния конектор (14.2), за да отключите затягащия механизъм.
- Веднага щом като пуснете лоста, вентилният конектор (14.2) на адаптера се заклинява.
- Натиснете отново лоста на вентилния конектор (14.2), за да освободите вентилния конектор на адаптера.

12. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите норми на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

При работа с приставките за пръскане и разпръскване, както и при временно използване на открито, уредът задължително трябва да се свърже към защитен прекъсвач за утечен ток с ток на изключване от 30 mA или по-малък.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници.

Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа. Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници с обозначение H05VV-F.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Указания за безопасност за смяна на повредени или дефектни проводници за свързване към мрежата

Тип X:

Ако проводникът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, то той трябва да бъде подменен със специален съединителен проводник, който може да се достави от производителя или от неговата сервизна служба.

Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 230 V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на машината
- Данни от типовата табелка на двигателя

13. Почистване, поддръжка, съхранение и поръчване на резервни части

⚠ Внимание!

Преди всякакви работи по почистване и поддръжка издърпвайте мрежовия щепсел! Опасност от нараняване от токови удари!

⚠ Внимание!

Изчакайте уредът да се охлади докрай! Опасност от изгаряне!

⚠ Внимание!

Преди всякакви работи по почистване и поддръжка налягането трябва да се изпусне от уреда! Опасност от нараняване!

13.1 Почистване

- Поддържайте уреда възможно най-чист от прах и замърсявания. Избърсвайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със състен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда.
- Преди почистване маркучет и инструментите за пръскане трябва да бъдат отделени от компресора. Компресорът не бива да се почиства с вода, разтворители или подобни.

13.2 Поддръжка на съда под налягане (фиг. 3)

⚠ Внимание!

За продължителна годност на съда под налягане (3) след всяка експлоатация кондензираната вода трябва да се изпуска чрез отваряне на изпускателната пробка (5).

Преди това изпуснете налягането от съда (вж. 13.4.1). Изпускателната пробка на кондензираната вода (5) се отваря чрез въртене обратно на часовниковата стрелка (поглед от долната страна на компресора към винта), за да може кондензираната вода да изтече напълно от съда под налягане (3).

За да източите кондензираната вода напълно от съда под налягане (3), наклонете го леко настрани, така че изпускателната пробка (5) да представлява най-ниската точка.

След това отново затворете изпускателната пробка на кондензираната вода (5) (въртене по часовниковата стрелка). Преди всяка експлоатация проверявайте съда под налягане (3) за ръжда и повреди.

Компресорът не бива да се експлоатира с повреден или ръждясал съд под налягане (3). Ако установите повреди, моля обърнете се към сервизна работилница.

Кондензираната вода от съда под налягане може да съдържа остатъци от масло. Изхвърляйте кондензираната вода съгласно изискванията за опазване на околната среда в съответен пункт.

13.3 Предпазен вентил (фиг. 1/6)

Предпазният вентил (7) е настроен на максимално допустимото налягане на съда под налягане (3). Не е допустимо регулиране на предпазния вентил (7) или сваляне на свързващия предпазител (7.2) между гайката за изпускане (7.1) и нейната капачка (7.3).

За да функционира предпазния вентил (7) правилно в случай на нужда, той трябва да се задейства на всеки 30 работни часа, но най-малко 3 пъти годишно.

За отваряне завъртете гайката за изпускане (7.1) обратно на часовниковата стрелка, за да отворите изхода на предпазния вентил (7).

Предпазният вентил (7) изпуска въздуха звучно. След това отново затегнете гайката за източване (7.1) по посока на стрелката.

13.4 Съхранение

⚠ Внимание!

Издърпайте мрежовия щепсел, изпуснете въздуха от уреда и всички свързани пневматични инструменти. Изключете компресора така, че той да не може да бъде пуснат в експлоатация от неупълномощени лица.

⚠ Внимание!

Съхранявайте компресора само в сухи и недостъпни за неупълномощени лица места. Не го обръщайте, съхранявайте само изправен!

13.4.1 Изпускане на свръхналягането

Изпуснете налягането в компресора, като изключите компресора и изразходвате все още наличния в съда под налягане (3) състен въздух, напр. с пневматичен инструмент на празен ход или с пистолет за продухване.

13.5 Транспортиране (фиг. 1)

Компресорът може да се транспортира върху колелата (4) чрез наклоняването му с помощта на транспортната дръжка (1).

13.6 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни;

- Тип на уреда
- Номер на артикул на уреда

13.7 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Съединител

* не за включени задължително в обема на доставката!

14. Изхвърляне и рециклиране

Уредът се намира в опаковка за предпазване от щети при транспортирането. Тази опаковка е суровина и може да се използва повторно или да се върне обратно в цикъла за преработка на суровините.

Уредът и неговите принадлежности се състоят от различни материали, като напр. метал и пластмаси. Предавайте дефектните конструктивни детайли като специални отпадъци. Попитайте в специализирано предприятие или общинските власти!



Опаковката е изработена от екологични материали, които можете да изхвърлите в местните центрове за рециклиране.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Не изхвърляйте старите уреди в битовите отпадъци!



Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци съгласно директивата относно отпадъците от електрическото и електронното оборудване (2012/19/ЕС) и националните закони. Този продукт трябва да се предаде в предвиден за тази цел събирателен пункт. Това може например да се случи чрез връщане при закупуване на подобен продукт или чрез предаване в упълномощен събирателен пункт за рециклиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Неправилното боравене със стари уреди може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради съдържащите се в отпадъците от електрическо и електронно оборудване опасни вещества. Чрез правилното изхвърляне на този продукт Вие допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Информация за събирателните пунктове за стари уреди можете да получите от Вашата градска администрация, общинските комунални фирми, оторизираните пунктове за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване или Вашия сметосъбирач.

15. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Компресорът не работи.	Няма мрежово напрежение.	Проверете кабела, мрежовия щепсел, предпазителя и контакта.
	Твърде ниско мрежово напрежение.	Избягвайте твърде дълги удължаващи кабели. Използвайте удължаващ кабел с достатъчно голямо напречно сечение на жилата.
	Твърде ниска външна температура.	Не експлоатирайте при външна температура под 0° С.
	Двигателят прегрява.	Оставете двигателя да изстине, при нужда отстранете причината за прегряването.
Компресорът работи, но няма налягане.	Нехерметичен възвратен вентил	Сменете възвратния вентил.
	Повредени уплътнения.	Проверете уплътненията, възложете смяна на повредените уплътнения в специализиран сервис.
	Изпускателната пробка на кондензирана вода е нехерметична.	Притегнете винта на ръка. Проверете уплътнението върху винта, при нужда сменете.
Компресорът работи, на манометъра се показва налягане, но инструментите не работят.	Нехерметични съединения на маркучите.	Проверете маркуча за състен въздух и инструментите, при нужда сменете.
	Нехерметична бърза връзка.	Проверете бързата връзка, при нужда сменете.
	Настроено твърде ниско налягане на регулатора на налягане.	Навийте повече регулатора на налягане.

16. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 373215_2104) като доказателство за покупката
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: **00800 4003 4003**

Е-мейл: **service.BG@scheppach.com**

IAN 373215_2104

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Provita-92 SD
2 DABENSKO SHOSE str.
4300 Karlovo

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2)Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3)Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



От www.lidl-service.com можете да изтеглите тези и много други ръководства, видеоклипове за продукти и инсталационен софтуер.

С QR кода отивате директно на страницата Lidl Service (www.lidl-service.com) и можете да отворите Вашето ръководство за експлоатация, въвеждайки артикулния номер (IAN) 373215_2104.

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή	69
2. Εισαγωγή	70
3. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1 - 7)	70
4. Παραδοτέο υλικό	70
5. Προβλεπόμενη χρήση	70
6. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	71
7. Τεχνικά χαρακτηριστικά	74
8. Αποσυσκευασία	75
9. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	75
10. Τοποθέτηση και χειρισμός	75
11. Χρήση παρελκομένων (παραδοτέο υλικό) (Εικ. 7)	76
12. Ηλεκτρική σύνδεση	77
13. Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση και παραγγελία ανταλλακτικών	77
14. Απόρριψη και ανακύκλωση	79
15. Αντιμετώπιση προβλημάτων	80
16. Εγγυηση	81
17. Διευρυμένο σχέδιο	95
18. Δήλωση συμμόρφωσης	96

1. Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή



GR CY

Προειδοποίηση - Για να μειωθεί η επικινδυνότητα για τραυματισμό, διαβάστε τις Οδηγίες χειρισμού.



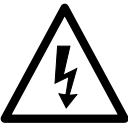
GR CY

Φοράτε ωτασπίδες. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.



GR CY

Προειδοποίηση για καυτές επιφάνειες.



GR CY

Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση



GR CY

Προειδοποίηση! Ο συμπιεστής μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί χωρίς προειδοποίηση.



GR CY

Μη εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή. Η συσκευή επιτρέπεται να εγκαθίσταται, αποθηκεύεται και λειτουργεί μόνο σε ξηρές συνθήκες περιβάλλοντος.



GR CY

Δήλωση της στάθμης ηχητικής ισχύος σε dB

⚠Ειδοποίηση!

GR CY

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.

2. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία με τη νέα σας συσκευή.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλος χειρισμός,
- Παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους ειδικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- Βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Διαβάστε πριν από τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία όλο το κείμενο του εγχειριδίου χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομήτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Κάθε ένας από το προσωπικό χειρισμού πρέπει να τις διαβάσει και να τις τηρεί ευλαβικά πριν από την ανάληψη της εργασίας. Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο πρόσωπα, που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

Πρέπει να τηρείται το απαιτούμενο ελάχιστο όριο ηλικίας.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, πρέπει να προσέχετε για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

3. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1 - 7)

1. Λαβή μεταφοράς
2. Ταχυσύνδεσμος (ρυθμιζόμενου πεπιεσμένου αέρα)
3. Δοχείο πίεσης
4. Τροχός
5. Βίδα εκκένωσης για το νερό συμπίκνωσης
6. Πέλμα στήριξης
7. Βαλβίδα ασφαλείας
- 7.1. Παξιμάδι εξόδου
- 7.2. Ασφάλεια σύνδεσης
- 7.3. Καπάκι
8. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
9. Μανόμετρο (ρυθμισμένης πίεσης)
10. Ρυθμιστής πίεσης
11. Μανόμετρο (πίεσης δοχείου)
12. Βίδα τροχού
13. Εύκαμπτος σωλήνας σπирάλ, 5 m
- 13.1 Σύνδεση
- 13.2 Ταχυσύνδεσμος (εύκαμπτου σωλήνα σπирάλ)
14. Συσκευή φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο
- 14.1 Εύκαμπτος σωλήνας πλήρωσης
- 14.2 Βυσματωτή σύνδεσης βαλβίδας
- 14.3 Μανόμετρο
- 14.4 Κλίμακα
- 14.5 Σύνδεση
- 14.6 Σκανδάλη
- 14.7 Πλήκτρο εκτόνωσης αέρα
15. Σετ προσαρμογών

- A. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής
- B. Παξιμάδι
- C. Ροδέλα
- D. Φλαντζωτό παξιμάδι

4. Παραδοτέο υλικό

- Συμπιεστής
- 2x τροχός (4)
- 2x πέλμα στήριξης (6)
- Υλικό συναρμολόγησης
- Οδηγίες χειρισμού
- Εύκαμπτος σωλήνας σπирάλ, 5 m (13)
- Συσκευή φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14)
- Σετ προσαρμογών (15)

5. Προβλεπόμενη χρήση

Ο συμπιεστής χρησιμεύει στην παραγωγή πεπιεσμένου αέρα για εργαλεία πεπιεσμένου αέρα που μπορούν να λειτουργήσουν με ποσότητα αέρα έως περ. 140 λίτρα/λεπτό (π.χ. πιστόλι φουσκώματος ελαστικών, πιστόλι φυσημάτος και πιστόλι βαφής). Λόγω της περιορισμένης παροχής αέρα δεν είναι εφικτή η λειτουργία εργαλείων με πολύ υψηλή κατανάλωση αέρα (π.χ. παλμικό τριβείο, αζονικό τριβείο χειρός και κρουστικό κλειδί).

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε περαιτέρω χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη προβλεπόμενη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/ χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Η λειτουργία της συσκευής επιτρέπεται να γίνεται μόνο από άτομα που έχουν συμπληρώσει το 16ο έτος της ηλικίας τους. Κατ' εξαίρεση η χρήση από έφηβο επιτρέπεται αν αυτή γίνεται στα πλαίσια επαγγελματικής εκπαίδευσης για την επίτευξη της επαγγελματικής επάρκειας υπό την επίτηρηση ενός εκπαιδευτή.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

6. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η ακαταστασία ή οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να γίνουν αιτίες ατυχημάτων.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρηξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως ρευματοληψίας του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμομαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d. Μην κακομεταχειρίζεστε τη γραμμή σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε τη γραμμή σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Οι γραμμές σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένες αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e. Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε ανοικτό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε εξωτερικούς χώρους να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που είναι εγκεκριμένο και κατάλληλα επισημασμένο για αυτή τη χρήση. Να χρησιμοποιείτε μπαταντέζες μόνον αφού έχετε ζετυλίξει πλήρως το καλώδιο.

f. Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής με ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή μικρότερο. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια ατόμων

- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή προστασίας από θόρυβο, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο σωματικών βλαβών.
- Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλο στο διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- f. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα πιο άνετα ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη. Σε περίπτωση υπαίθριων εργασιών συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.
- g. Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h. Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αφήφατε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a. Μην υπερκαταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c. Αφαιρέστε το φικ από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάζετε ένθετο εργαλείο ή αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα μέτρα προσοχής αποτρέπουν την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα αν χρησιμοποιούνται από άτομα με απειρία. Τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να αποτίθενται σε ένα μέρος ξηρό, σε θέση που είναι ψηλά ή κλειδωμένη, μακριά από παιδιά.
- e. Φροντίζετε με επιμέλεια τα ηλεκτρικά εργαλεία και το ένθετο εργαλείο. Ελέγχετε αν τα κινητά μέρη λειτουργούν άψογα χωρίς να κολλούν, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.** Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.

- g. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα ένθετα εργαλεία κλπ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους. Επίσης λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την δραστηριότητα που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h. Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Σέρβις

- a. Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε πιστοποιημένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε ότι δεν θα διακυβευτεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για συμπεσιτές

ΔΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά τη χρήση αυτού του συμπεσιτή πρέπει να τηρείτε τα εξής βασικά μέτρα ασφαλείας, για προστασία από κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και φωτιάς. Διαβάστε και λάβετε υπόψη σας αυτές τις υποδείξεις, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Ασφάλεια κατά την εργασία.

- Φροντίζετε με επιμέλεια τα εργαλεία σας
 - Διατηρείτε τον συμπεσιτή καθαρό, για να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.
 - Τηρείτε τους κανονισμούς συντήρησης.
 - Ελέγχετε τακτικά τη γραμμή σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και σε περίπτωση ζημιάς αναθέστε την αντικατάστασή της από πιστοποιημένο και εξειδικευμένο τεχνικό.
 - Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τους αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Να αφαιρείτε το φικ από την πρίζα
 - Σε περίπτωση μη χρησιμοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου, πριν τη συντήρηση και κατά την αλλαγή εργαλείων όπως π.χ. λάμας πριονιού, τρυπανιού, φρέζας.
- Ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο για τυχόν ζημιές
 - Πριν την περαιτέρω χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εξεταστούν οι προστατευτικές διατάξεις ή τα μέρη που έχουν ελαφρές ζημιές, για την άψογη και προβλεπόμενη λειτουργία τους.
 - Ελέγξτε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, ή αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις για να εξασφαλίζεται η απρόσκοπτη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - Διατάξεις ασφαλείας και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται όπως προβλέπεται από ένα αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο συνεργείο, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χειρισμού.
 - Μη χρησιμοποιείτε καλώδια σύνδεσης που παρουσιάζουν βλάβη ή ζημιά.

4. Προσοχή!
 - Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο παρελκομένα και πρόσθετες συσκευές που ορίζονται στις οδηγίες χειρισμού ή τα οποία συνιστά ή ορίζει ο κατασκευαστής. Η χρήση προσαρτημάτων ή παρελκομένων άλλων από αυτά που συνιστώνται στο Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού ή στον κατάλογο μπορεί να σημαίνει τον τραυματισμό σας.
5. Αντικατάσταση της γραμμής σύνδεσης
 - Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου του ηλεκτρικού εργαλείου, αυτός πρέπει να αντικατασταθεί με έναν ειδικά προετοιμασμένο αγωγό ρεύματος δικτύου ο οποίος είναι διαθέσιμος από τον οργανισμό εξυπηρέτησης πελατών.
6. Πλήρωση ελαστικών
 - Ελέγχετε την πίεση ελαστικών αμέσως μετά την πλήρωση, χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο μανόμετρο, π.χ. σε ένα πρατήριο καυσίμων.
7. Οδικά μεταφερόμενοι συμπιεστές σε λειτουργία εργοταξίου
 - Προσέχετε ώστε όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες και τα εξαρτήματα σύνδεσης που χρησιμοποιούνται να είναι κατάλληλα για τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση του συμπιεστή.
8. Θέση εγκατάστασης
 - Εγκαταστήστε τον συμπιεστή πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια.
 - Απαγορεύεται η έναρξη λειτουργίας του μοτέρ σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω από τους 0 °C.
 - Μην αγγίζετε τα δομικά μέρη του συμπιεστή που βρίσκονται σε υψηλή θερμοκρασία.
 - Σε περίπτωση πιέσεων πάνω από τα 7 bar συνιστάται να εξοπλίσετε τους εύκαμπτους σωλήνες τροφοδοσίας με ένα σχοινί ασφαλείας, π.χ. με ένα συρματοσχοινίο.
 - Αποφεύγετε τις έντονες καταπονήσεις στο σύστημα γραμμών, χρησιμοποιώντας εύκαμπτες συνδέσεις εύκαμπτων σωλήνων, για να αποφεύγετε θέσεις τσακίσματος.
 - Μη γέρνετε τον συμπιεστή περισσότερο από 30° από την κατακόρυφο.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

Μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή σε βροχή.

Κατά τη χρήση σε συνδυασμό με συσκευή ψεκασμού (π.χ. με πιστόλια βαφής) διατηρείτε κατά την πλήρωση της διάταξης ψεκασμού απόσταση από τη συσκευή και μην ψεκάζετε προς την κατεύθυνση του συμπιεστή.

Λαμβάνετε υπόψη σας τις αντίστοιχες Οδηγίες χρήσης των εκάστοτε εργαλείων πεπιεσμένου αέρα / προσαρτημένων συσκευών πεπιεσμένου αέρα!

Πρέπει επιπλέον να λαμβάνονται υπόψη οι παρακάτω γενικές υποδείξεις:

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με πεπιεσμένο αέρα και πιστόλια φυσημάτος

- Προσέχετε για επαρκή απόσταση από το προϊόν, ωστόσο τουλάχισ. 2,50 m, και κρατάτε μακριά από τον συμπιεστή τα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα / τις προσαρτημένες συσκευές πεπιεσμένου αέρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους.

- Η αντλία συμπιεστή και οι αγωγοί φθάνουν σε υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Οι επαφές με αυτά τα στοιχεία επιφέρουν εγκαύματα.
- Ο αέρας που αναρροφάται από τον συμπιεστή πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένος από προσμίξεις ουσιών που μπορούν στην αντλία συμπιεστή να επιφέρουν φωτιές ή εκρήξεις.
- Κατά το άνοιγμα της σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα κρατάτε σταθερά με το χέρι το εξάρτημα σύνδεσης στον εύκαμπτο σωλήνα. Έτσι αποφεύγετε τραυματισμούς από τυχόν πλατάγισμα του εύκαμπτου σωλήνα.
- Κατά τις εργασίες με πιστόλι φυσημάτος φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης τραυματισμών από ξένα σώματα και σώματα που παρασύρονται από το φύσημα.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας της αναπνοής κατά τις εργασίες με το πιστόλι πεπιεσμένου αέρα. Οι σκόνες είναι επιβλαβείς για την υγεία! Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης τραυματισμών από ξένα σώματα και σώματα που παρασύρονται από το φύσημα.
- Μη φυσάτε με το πιστόλι φυσημάτος προς άτομα ή ρουχισμό που έχει φορεθεί στο σώμα. Κίνδυνος τραυματισμού!

Υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση προσαρτημένων συσκευών ψεκασμού τύπου πίδακα ή λεπτών σταγονιδίων (π.χ. ψεκασμού χρωμάτων):

1. Κατά την πλήρωση, κρατάτε την προσαρτημένη συσκευή ψεκασμού μακριά από τον συμπιεστή, για να μην έρθει υγρό σε επαφή με τον συμπιεστή.
2. Ποτέ μην ψεκάζετε με την προσαρτημένη συσκευή ψεκασμού (π.χ. ψεκασμού χρωμάτων) προς την κατεύθυνση του συμπιεστή. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα!
3. Μη χρησιμοποιείτε με τον εξοπλισμό βαφές ή διαλυτικά με σημείο ανάφλεξης μικρότερο των 55 °C. Κίνδυνος έκρηξης!
4. Μη θερμαίνετε βαφές και διαλυτικά. Κίνδυνος έκρηξης!
5. Αν με τον εξοπλισμό χρησιμοποιούνται υγρά επιβλαβή για την υγεία, απαιτούνται για προστασία συσκευές φιλτραρίσματος (μάσκες προσώπου). Επίσης λαμβάνετε υπόψη σας και τις πληροφορίες για μέτρα προστασίας που αναφέρονται από τους κατασκευαστές τέτοιων ουσιών.
6. Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη σας τα στοιχεία και τις σημάνσεις που βρίσκονται πάνω στις συσκευασίες των υλικών που χρησιμοποιούνται με τον εξοπλισμό. Αν χρειάζεται πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα προστασίας, και ειδικά να χρησιμοποιείται κατάλληλος ρουχισμός και μάσκες.
7. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ψεκασμού καθώς και στον χώρο εργασίας δεν επιτρέπεται το κάπνισμα. Κίνδυνος έκρηξης! Ακόμα και οι αναθυμιάσεις των χρωμάτων είναι εύφλεκτες.
8. Δεν επιτρέπεται να υπάρχουν ή να χρησιμοποιούνται τζάκια και εστίες μαγειρέματος, γυμνή φλόγα ή μηχανήματα που παράγουν σπινθήρες.
9. Δεν επιτρέπεται η φύλαξη ή κατανάλωση τροφίμων και ποτών στον χώρο εργασίας. Οι αναθυμιάσεις των χρωμάτων είναι επιβλαβείς για την υγεία.

10. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι μεγαλύτερος από 30 m³ και πρέπει να διασφαλίζεται επαρκής εναλλαγή του αέρα κατά τον ψεκασμό και το στέγνωμα.
11. Μην ψεκάζετε αντίθετα στον άνεμο. Κατά τον ψεκασμό αναφλεξίμων ή επικίνδυνων υλικών λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τους κανονισμούς των τοπικών αστυνομικών αρχών.
12. Μη χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με τον εύκαμπο σωλήνα πίεσης από PVC μέσα όπως γουάιτ σπρίτ, βουτυλική αλκοόλη και μεθυλενοχλωρίδιο. Αυτά τα μέσα καταστρέφουν τον εύκαμπο σωλήνα πίεσης.
13. Η περιοχή εργασίας πρέπει να είναι διαχωρισμένη από τον συμπιεστή, ώστε αυτός να μην μπορεί να έρθει σε άμεση επαφή με το υλικό εργασίας.

Λειτουργία δοχείων πίεσης

- Όποιοι χρησιμοποιεί δοχείο πίεσης πρέπει να το διατηρεί σε κανονική κατάσταση, να το χρησιμοποιεί κανονικά, να το επιτηρεί, να πραγματοποιεί χωρίς καθυστέρηση τις αναγκαίες εργασίες σέρβις και επισκευών, και να λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα ασφαλείας ανάλογα με τις εκάστοτε περιστάσεις.
- Οι αρχές εποπτείας μπορούν σε μεμονωμένες περιπτώσεις να διατάξουν απαιτούμενα μέτρα επιτήρησης.
- Ένα δοχείο πίεσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αν παρουσιάζει ελλείψεις από τις οποίες μπορεί να τεθούν σε κίνδυνο οι απασχολούμενοι ή τρίτα άτομα.
- Ελέγχετε το δοχείο πίεσης για σκουριά και ζημιές πριν από κάθε λειτουργία. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του συμπιεστή με δοχείο πίεσης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει σκουριά. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ζημιές, απευθυνθείτε στο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

Προειδοποίηση!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Φυλάξτε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και βάσει των αναγνωρισμένων τεχνικών κανόνων ασφαλείας. Ωστόσο, κατά την εργασία μπορεί να προκύψουν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Διακινδύνευση για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.
- Επιπλέον, μπορεί παρά όλες τις λαμβανόμενες προφυλάξεις να προκύψουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι «Υποδείξεις ασφαλείας» και η «Ενδεδειγμένη χρήση», καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε αθλήτη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: κατά την εισαγωγή του φιδ στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το μπουτόν λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χειρισμού. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το μηχάνημά σας.

- Τα χέρια δεν επιτρέπεται να εισέρχονται στην περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το εργαλείο.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνδεση ρεύματος	230 V~ 50 Hz
Ισχύς μοτέρ	1500 W
Τρόπος λειτουργίας	S3 25%*
Αριθμός στροφών συμπίεστή	4000 min ⁻¹
Όγκος δοχείου πίεσης	περ. 50 L
Πίεση λειτουργίας	μέγ. 10 bar
Θεωρ. ισχύς αναρρόφησης	περ. 240 λίτρα/λεπτό
Θεωρ. ισχύς αναρρόφησης Ισχύς εξόδου	περ. 140 λίτρα/λεπτό
Βαθμός προστασίας	IP 30
Βάρος συσκευής	24 kg
Μέγ. υψόμετρο εγκατάστασης (από την επιφάνεια της θάλασσας)	1000 m

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

*Τρόπος λειτουργίας S3, περιοδική διακεκομμένη λειτουργία

Θόρυβος και κραδασμοί

⚠ Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB (A), να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Οι τιμές θορύβου προσδιορίστηκαν βάσει του προτύπου EN ISO 3744:1995.

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 95,5 dB(A)
 Επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{PA} 75,5 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{wa/pA} 1,9 dB(A)

Τιμές κραδασμών

Κραδασμοί a_h 18,313 m/s²
 Αβεβαιότητα K_h 1,5 m/s²

Φοράτε ωτασπίδες.

- Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή εκπομπών θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

Μια προειδοποιητική υπόδειξη:

- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη, οι τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και ιδιαιτέρως, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.

- Είναι απαραίτητο να λαμβάνονται μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή τα οποία στηρίζονται σε μια εκτίμηση της καταπόνησης λόγω κραδασμών κατά τη διάρκεια των πραγματικών συνθηκών χρήσης (πρέπει στην εκτίμηση να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι μεν ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

8. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τις ασφάλειες συσκευασίας/και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρης η παράδοση.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές από τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξιώσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για παρελκόμενα, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικροεξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

9. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση ότι συμφωνούν τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε τον συμπιεστή.
- Η εγκατάσταση του συμπιεστή πρέπει να γίνει κοντά στον εξοπλισμό κατανάλωσης του αέρα.
- Πρέπει να αποφεύγετε μεγάλου μήκους αγωγούς αέρα και μεγάλου μήκους καλώδια τροφοδοσίας (καλώδιο επέκτασης).
- Προσέχετε ο αναρροφούμενος αέρας να είναι ξηρός και απαλλαγμένος από σκόνη.
- Μην τοποθετήσετε τον συμπιεστή σε χώρο με υγρασία ή νερό.
- Η λειτουργία του συμπιεστή επιτρέπεται μόνο σε κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενους, θερμοκρασία περιβάλλοντος +5°C έως 40°C). Στον χώρο δεν επιτρέπεται να υπάρχουν σκόνες, οξεία, ατμοί, εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.

- Ο συμπιεστής είναι κατάλληλος για χρήση σε ξηρούς χώρους. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε περιοχές όπου γίνεται χρήση ψεκαζόμενου νερού.
- Ο συμπιεστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους μόνο σύντομα, σε ξηρές συνθήκες περιβάλλοντος.
- Ο συμπιεστής πρέπει να διατηρείται πάντα στεγνός και δεν επιτρέπεται να παραμένει σε υπαίθριο χώρο μετά την εργασία.

10. Τοποθέτηση και χειρισμός

⚠ Ειδοποίηση!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Για την εγκατάσταση χρειάζεστε:

2x γερμανικό κλειδί 13 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό)

10.1 Εγκατάσταση των τροχών (Εικ. 5)

- Περάστε τη βίδα τροχού (12) στον τροχό (4) μέσα από την οπή διάτρησης.
- Βιδώστε το παξιμάδι (B) στη βίδα τροχού (12). Προσέξτε ώστε ο τροχός (4) να μπορεί να περιστρέφεται ακόμα γύρω από τη βίδα.
- Περάστε τη βίδα τροχού (12) στη συνδετική ράβδο τροχών μέσα από την οπή διάτρησης.
- Στερεώστε τον τροχό (4) με το φλαντζωτό παξιμάδι (D). Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
- Επαναλάβετε τα βήματα με τον άλλο τροχό (4).

10.2 Εγκατάσταση του πέλματος στήριξης (Εικ. 4)

- Εγκαταστήστε το παρεχόμενο πέλαμα στήριξης (6) με τις 2 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (A), τις 2 ροδέλες (C) και τα 2 φλαντζωτά παξιμάδια (D), όπως δείχνει η Εικόνα 4.

10.3 Σύνδεση ρεύματος

- Ο συμπιεστής διαθέτει ένα καλώδιο ρεύματος δικτύου με φισ σούκο. Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πρίζα σούκο 230 V ~ / 50 Hz που προστατεύεται με ασφάλεια 16 A.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία, προσέξτε ώστε η τάση ηλεκτρικού δικτύου να συμφωνεί με την τάση λειτουργίας και με την ισχύ του μηχανήματος που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.
- Τα μεγάλα μήκους καλώδια τροφοδοσίας, καθώς και επεκτάσεις, μπαλαντέζες κλπ. προκαλούν πτώση τάσης και μπορεί να εμποδίσουν την έναρξη λειτουργίας του μοτέρ.
- Σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω από τους +5 °C η έναρξη λειτουργίας του μοτέρ κινδυνεύει από δυσκολία κίνησης.

10.4 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2)

- Πατώντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (8) στη θέση I, ο συμπιεστής ενεργοποιείται.
- Για την απενεργοποίηση του συμπιεστή πρέπει να πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (8) στη θέση 0.

10.5 Ρύθμιση πίεσης: (Εικ. 2)

- Με το μανόμετρο (11) εμφανίζεται η τρέχουσα πίεση που επικρατεί στο δοχείο πίεσης (3).
- Με τον ρυθμιστή πίεσης (10) μπορεί να ρυθμιστεί η επιθυμητή πίεση, η οποία μπορεί να ληφθεί στους ταχυσυνδέσμους (2).
- Μπορείτε να διαβάσετε τη ρυθμισμένη πίεση στο μανόμετρο (9).
- Η πίεση στον ταχυσύνδεσμο (2) μπορεί να ρυθμιστεί από 0 bar έως 10 bar.

10.6 Ρύθμιση διακόπτη πίεσης

- Ο διακόπτης πίεσης έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.
 - Πίεση ενεργοποίησης περ. 8 bar
 - Πίεση απενεργοποίησης περ. 10 bar

10.7 Εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα

- Πιέστε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα μέσα σε έναν από τους δύο ταχυσυνδέσμους (2). Ο εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα κουμπώνει στη θέση του.

10.8 Αφαίρεση εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα

- Πιέστε τον δακτύλιο του ταχυσυνδέσμου (2) προς τον συμπιεστή. Ο εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα πετάγεται έξω από τον ταχυσύνδεσμο (2).

⚠Ειδοποίηση!

Ο εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα πετάγεται από τον συμπιεστή ανάλογα με την επικρατούσα πίεση.

Για την αποφυγή τραυματισμών, συγκρατείτε σταθερά τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα κατά την αφαίρεσή του πιάνοντας αμέσως μετά τον ταχυσύνδεσμο (2).

11. Χρήση παρελκομένων (παραδοτέο υλικό) (Εικ. 7)

11.1 Εύκαμπτος σωλήνας σπιράλ 5 m (13)

⚠Ειδοποίηση!

Ποτέ μην συμπίεσετε ή τσακίσετε τον εύκαμπτο σωλήνα σπιράλ (13). Ο εύκαμπτος σωλήνας σπιράλ μπορεί να υποστεί ζημιά από τέτοια μεταχείριση.

⚠Ειδοποίηση!

Μη χρησιμοποιείτε εύκαμπτους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα που έχουν υποστεί ζημιά. Οι εύκαμπτοι σωλήνες πεπιεσμένου αέρα που έχουν υποστεί ζημιά μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

11.1.1 Χρήση

- Η εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα σπιράλ (13) επιτυγχάνεται με εισαγωγή του συνδέσμου (13.1) του εύκαμπτου σωλήνα σπιράλ (13) στον ταχυσύνδεσμο (2) του συμπιεστή (βλ. 10.7).
- Συνεχίστε με εισαγωγή του συνδέσμου μιας συσκευής πεπιεσμένου αέρα, π.χ. της συσκευής φουσκώματος ελαστικών (14) στον ταχυσύνδεσμο (13.2).
- Για την αφαίρεση πιέστε τον δακτύλιο στον ταχυσύνδεσμο (13.2) προς την κατεύθυνση του εύκαμπτου σωλήνα. Η συσκευή πεπιεσμένου αέρα, π.χ. η συσκευή φουσκώματος ελαστικών πετάγεται έξω από τον ταχυσύνδεσμο (13.2).
- Για την αφαίρεση του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα στον συμπιεστή βλ. την ενότητα 10.8.

11.2 Συσκευή φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14)

Υπόδειξη!

Ο πεπιεσμένος αέρας που χρησιμοποιείται για το φούσκωμα ενός ελαστικού πρέπει να είναι απαλλαγμένος από λάδι. Δεν επιτρέπεται να έχει συνδεθεί ελαιολιπαντής πριν τη συσκευή. Το καλύτερο είναι να χρησιμοποιείτε έναν ξεχωριστό εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα μόνο για την εργασία με το πιστόλι φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο, επειδή σε άλλους εύκαμπτους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα μπορεί να παραμένουν κατάλοιπα λαδιού.

Υπόδειξη!

Έχετε υπόψη σας ότι η πίεση ελαστικού που έχει ρυθμιστεί με τη συσκευή φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14) πρέπει να ελεγχθεί πάλι με ένα βαθμονομημένο μανόμετρο.

11.2.1 Εγκατάσταση συσκευής φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14)

Στη συσκευή φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14) πρέπει να συνδεθεί ο εύκαμπτος σωλήνας πλήρωσης (14.1) με βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2).

- Βιδώστε τον σύνδεσμο με σπείρωμα του εύκαμπτου σωλήνα πλήρωσης (14.1) στην υποδοχή σπειρώματος της συσκευής φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14).
- Σφίξτε προσεκτικά τον σύνδεσμο με σπείρωμα του εύκαμπτου σωλήνα πλήρωσης (14.1).

11.2.2 Χρήση

Η συσκευή φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14) έχει τρεις λειτουργίες:

- Μέτρηση της πίεσης
- Προσθήκη πεπιεσμένου αέρα
- Εκτόνωση πεπιεσμένου αέρα

Μέτρηση της πίεσης

- Τοποθετήστε τη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) πάνω στη βαλβίδα του ελαστικού. Για τον σκοπό αυτό πατήστε τον μοχλό στη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) για να απασφαλίσετε τον μηχανισμό σύσφιξης.
- Μόλις αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό η βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) συσφίγγεται σταθερά πάνω στη βαλβίδα του ελαστικού.
- Διαβάστε την επικρατούσα πίεση από το μανόμετρο (14.3). Στην εξωτερική πλευρά της κλίμακας (14.4) μπορείτε να δείτε τη μονάδα πίεσης bar (1 bar = 100 kPa).
- Στην εσωτερική πλευρά της κλίμακας (14.4) μπορείτε να δείτε τη μονάδα πίεσης psi.
- Πατήστε πάλι τον μοχλό στη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) για να ελευθερώσετε τη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας από τη βαλβίδα.

Προσθήκη πεπιεσμένου αέρα

- Συνδέστε τον σύνδεσμο (14.5) της συσκευής φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14) σε ένα σωλήνα πεπιεσμένου αέρα, π.χ. τον εύκαμπτο σωλήνα σπιράλ (13) (βλ. 11.1).
- Τοποθετήστε τη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) πάνω στη βαλβίδα του ελαστικού. Για τον σκοπό αυτό πατήστε τον μοχλό στη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) για να απασφαλίσετε τον μηχανισμό σύσφιξης.

- Μόλις αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό η βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) συσφίγγεται σταθερά πάνω στη βαλβίδα του ελαστικού.
- Πατήστε τη σκανδάλη (14.6). Ο πεπιεσμένος αέρας διοχετεύεται μέσα στο ελαστικό.

Κατά τη στιγμή του φουσκώματος το μανόμετρο (14.3) δείχνει μια πίεση που είναι ελαφρά μεγαλύτερη από την πραγματική πίεση ελαστικού. Μόλις ελευθερώσετε τη σκανδάλη (14.6), μπορείτε να διαβάσετε στο μανόμετρο (14.3) την πραγματική πίεση ελαστικού.

Εκτόνωση πεπιεσμένου αέρα

Σε περίπτωση που η πίεση ελαστικού είναι πολύ υψηλή, πιέστε το πλήκτρο εκτόνωσης αέρα (14.7). Με αυτό τον τρόπο αφήνετε να διαφύγει αέρας. Χαμηλώστε την πίεση ελαστικού έως την επιθυμητή τιμή.

11.3 Σετ προσαρμογών (15)

Με το σετ προσαρμογών (15) μπορείτε να φουσκώσετε π.χ. μπάλες, στρώματα αέρα ή σαμπρέλες ποδηλάτων.

11.3.1 Χρήση

- Επιλέξτε από το σετ προσαρμογών (15) τον κατάλληλο προσαρμογέα για τη χρήση που θέλετε.
- Τοποθετήστε τον επιλεγμένο προσαρμογέα στη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) της συσκευής φουσκώματος ελαστικών με μανόμετρο (14). Για τον σκοπό αυτό πατήστε τον μοχλό στη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) για να απασφαλίσετε τον μηχανισμό σύσφιξης.
- Μόλις αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό, η βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) συσφίγγεται σταθερά πάνω στον προσαρμογέα.
- Πατήστε πάλι τον μοχλό στη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας (14.2) για να ελευθερώσετε τη βυσματωτή σύνδεση βαλβίδας από τον προσαρμογέα.

12. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το χρησιμοποιούμενο καλώδιο επέκτασης πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Κατά την εργασία με προσαρτημένες συσκευές ψεκασμού είτε πίδακα είτε λεπτών σταγονιδίων καθώς και για την προσωρινή χρήση σε υπαίθριο χώρο, η συσκευή πρέπει απαραίτητα να συνδέεται μέσω ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής το οποίο έχει ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή μικρότερο.

Βλάβη στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης διέρχονται από διάκενα παραθύρων ή πόρτας,

- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή πορείας του καλωδίου σύνδεσης,
- σημεία κοπής από πάτημα του καλωδίου σύνδεσης,
- Ζημιές στη μόνωση λόγω βίαιης έλξης από την πρίζα του τοίχου,
- ρηγματώσεις λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές.

Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος. Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με τη σήμανση H05VV-F.

Μια ετικέτα της ονομασίας τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης είναι υποχρεωτική.

Υποδείξεις ασφαλείας για την αντικατάσταση αγωγών ρεύματος δικτύου που έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη

Τύπος X:

Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου αυτής της συσκευής, αυτός πρέπει να αντικατασταθεί με ειδική γραμμή σύνδεσης, η οποία είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή ή από κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να είναι 230 V~.
- Τα καλώδια επέκτασης μέχρι μήκος 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικών χιλιοστών.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, να αναφέρετε τα εξής δεδομένα:

- Τύπος ρεύματος του μοτέρ
- Δεδομένα της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μοτέρ

13. Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση και παραγγελία ανταλλακτικών

⚠Ειδοποίηση!

Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα ρεύματος δικτύου! Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία!

⚠Ειδοποίηση!

Περιμένετε να έχει κρυώσει πλήρως η συσκευή! Κίνδυνος εγκαυμάτων!

⚠Ειδοποίηση!

Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να απαλλάξετε τη συσκευή από πίεση! Κίνδυνος τραυματισμού!

13.1 Καθαρισμός

- Διατηρείτε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο απαλλαγμένη από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας και τα εργαλεία ψεκασμού πρέπει να αποσυνδεθούν πριν τον καθαρισμό του συμπιεστή. Ο συμπιεστής δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται με νερό, διαλυτικά κλπ.

13.2 Συντήρηση του δοχείου πίεσης (Εικ. 3)

⚠Ειδοποίηση!

Για τη συνεχή διατηρησιμότητα του δοχείου πίεσης (3) πρέπει μετά από κάθε λειτουργία να αδειάζετε το νερό συμπύκνωσης με άνοιγμα της τάπας αποστράγγισης (5).

Προηγούμενως ελευθερώστε την πίεση ρεζερβουάρ αέρα (βλ. 13.4.1).

Η τάπα αποστράγγισης (5) ανοίγει με περιστροφή της αριστερόστροφα (όπως φαίνεται από την κάτω πλευρά του συμπιεστή προς τη βίδα), ώστε να μπορεί να τρέξει όλο το νερό συμπύκνωσης έξω από το δοχείο πίεσης (3).

Για να μπορεί να τρέξει όλο το νερό συμπύκνωσης έξω από το δοχείο πίεσης (3), πρέπει να γείρετε το δοχείο πίεσης ελαφρά προς το πλάι, ώστε η τάπα αποστράγγισης (5) να αποτελεί το χαμηλότερο σημείο.

Κατόπιν κλείστε πάλι την τάπα αποστράγγισης (5) (περιστρέφοντας τη δεξιόστροφα). Ελέγχετε το δοχείο πίεσης (3) για σκουριά και ζημιές πριν από κάθε λειτουργία.

Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του συμπιεστή με δοχείο πίεσης (3) που έχει υποστεί ζημιά ή έχει σκουριά. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ζημιές, απευθυνθείτε στο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

Το συμπύκνωμα νερού από το δοχείο πίεσης μπορεί να περιέχει κατάλοιπα λαδιού. Απορρίψτε το συμπύκνωμα νερού με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε κατάλληλη θέση συλλογής.

13.3 Βαλβίδα ασφαλείας (Εικ. 1/6)

Η βαλβίδα ασφαλείας (7) έχει ρυθμιστεί στη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση του δοχείου πίεσης (3). Δεν επιτρέπεται να ρυθμίσετε τη βαλβίδα ασφαλείας (7) ή να αφαιρέσετε την ασφάλεια σύνδεσης (7.2) ανάμεσα στο παξιμάδι εξόδου (7.1) και το καπάκι του (7.3).

Για να λειτουργήσει σωστά η βαλβίδα ασφαλείας (7) σε περίπτωση ανάγκης, πρέπει να ενεργοποιείται κάθε 30 ώρες λειτουργίας και τουλάχιστον 3 φορές το χρόνο.

Περιστρέψτε το παξιμάδι εξόδου (7.1) αριστερόστροφα για να ανοίξει, για να ανοίξετε την έξοδο της βαλβίδας ασφαλείας (7).

Τότε η βαλβίδα ασφαλείας (7) επιτρέπει την έξοδο αέρα με χαρακτηριστικό ήχο. Κατόπιν σφίξτε πάλι το παξιμάδι εξόδου (7.1) περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

13.4 Αποθήκευση

⚠Ειδοποίηση!

Αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα ρεύματος δικτύου, εκτονώστε τον αέρα από τη συσκευή και όλα τα συνδεδεμένα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα. Σταματήστε τη λειτουργία του συμπιεστή με τρόπο ώστε να μην μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

⚠Ειδοποίηση!

Η φύλαξη του συσσωρευτή πρέπει να γίνεται σε περιβάλλον ξηρό όπου δεν έχουν πρόσβαση αναρμόδια άτομα. Μην έχετε τον συμπιεστή υπό γωνία, να τον φυλάσσετε πάντα σε όρθια θέση!

13.4.1 Εκτόνωση της υπερπίεσης

Εκτονώστε την υπερπίεση από τον συμπιεστή απενεργοποιώντας τον συμπιεστή και καταναλώνοντας τον πεπιεσμένο αέρα που παραμένει στο δοχείο πίεσης (3), π.χ. χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο πεπιεσμένου αέρα σε λειτουργία χωρίς φορτίο ή ένα πιστόλι φυσήματος.

13.5 Μεταφορά (Εικ. 1)

Ο συμπιεστής μπορεί να ανασηκωθεί από τη λαβή μεταφοράς (1) και να μεταφερθεί πάνω στους τροχούς (4).

13.6 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής

13.7 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: Συμπλέκτης

* Δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο αντικείμενο παράδοσης!

14. Απόρριψη και ανακύκλωση

Η συσκευή είναι μέσα σε μια συσκευασία για την αποτροπή ζημιών από τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία είναι πρώτη ύλη και επομένως ανακυκλώσιμη ή μπορεί να τροφοδοτηθεί στον κύκλο πρώτων υλών.

Η συσκευή και τα αξεσουάρ της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά. Πετάτε τα ελαττωματικά εξαρτήματα στους χώρους συλλογής ειδικών απορριμμάτων. Ρωτήστε στο κατάστημα ή στις υπηρεσίες του δήμου!



Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πληροφορηθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Οι παλιές συσκευές δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα οικιακά απορρίμματα!



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι σύμφωνα με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (2012/19/ΕΕ) και την εθνική νομοθεσία, αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Αυτό το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε σημείο συλλογής που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν. Αυτό μπορεί να γίνει π.χ. με επιστροφή του κατά την αγορά ενός παρόμοιου προϊόντος ή με παράδοση σε εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ο ακατάλληλος χειρισμός των παλιών συσκευών μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, λόγω δυνητικά επικίνδυνων ουσιών οι οποίες συχνά περιέχονται στις μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος συμβάλλετε επιπλέον στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων. Πληροφορίες σχετικά με τις εγκαταστάσεις συλλογής για μεταχειρισμένες συσκευές μπορείτε να λάβετε από τις δημοτικές σας αρχές, από τον αρμόδιο δημόσιο φορέα διαχείρισης αποβλήτων, από μια εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή από την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων.

15. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αντιμετώπιση
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Δεν υπάρχει τάση ηλεκτρικού δικτύου.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φως, την ασφάλεια και την πρίζα ρεύματος δικτύου.
	Η τάση ηλεκτρικού δικτύου είναι υπερβολικά χαμηλή.	Αποφεύγετε τα μεγάλα μήκους καλώδια επέκτασης. Χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με επαρκή διατομή αγωγών.
	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι υπερβολικά χαμηλή.	Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε εξωτερική θερμοκρασία μικρότερη από 0° C.
	Το μοτέρ υπερθερμαίνεται.	Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει, αν χρειάζεται εξαλείψτε την αιτία της υπερθέρμανσης.
Ο συμπιεστής λειτουργεί, αλλά δεν υπάρχει πίεση.	Μη στεγανή βαλβίδα αντεπιστροφής	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής.
	Έχουν καταστραφεί στεγανοποιήσεις.	Ελέγξτε τις στεγανοποιήσεις, αναθέστε σε εξειδικευμένο συνεργείο την αντικατάσταση των κατεστραμμένων στεγανοποιήσεων.
	Μη στεγανή τάπα αποστράγγισης για το νερό συμπύκνωσης.	Σφίξτε συμπληρωματικά τη βίδα με το χέρι. Ελέγξτε το στεγανοποιητικό πάνω στη βίδα, αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
Ο συμπιεστής λειτουργεί, εμφανίζεται πίεση στο μανόμετρο, ωστόσο τα εργαλεία δεν λειτουργούν.	Μη στεγανές στεγανοποιήσεις εύκαμπτου σωλήνα.	Ελέγξτε και αν χρειάζεται αντικαταστήστε τον εύκαμπο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα και τα εργαλεία.
	Μη στεγανός ταχυσύνδεσμος.	Ελέγξτε τον ταχυσύνδεσμο, αν χρειάζεται αντικαταστήστε τον.
	Έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλή πίεση στον ρυθμιστή πίεσης.	Ανοίξτε κι άλλο τον ρυθμιστή πίεσης.

16. Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικά στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

- Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν
- Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

- Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατασχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.
- Για την προβολή της αξίωσής σας έναντι της εγγύησης, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στη διεύθυνση σέρβις που αναφέρεται παρακάτω. Εφόσον η αίτησή σας βρίσκεται εντός της περιόδου εγγύησης, θα θέσουμε στη διάθεσή σας ένα δελτίο επιστροφής, με το οποίο μπορείτε να μας αποστείλετε χωρίς χρέωσή σας την ελαττωματική συσκευή. Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών

Ανοικτή γραμμή σέρβις (GR/CY):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Διεύθυνση e-mail (GR):

service.GR@schepach.com

Διεύθυνση e-mail (CY):

service.CY@schepach.com

Διεύθυνση σέρβις (GR/CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD

PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'

GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS



Από τη διεύθυνση www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό εγκατάστασης.

Με τον κώδικα QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης του Lidl (www.lidl-service.com) και μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης σας εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373215_2104.

Inhalt:	Seite:
1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	83
2. Einleitung	84
3. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 7)	84
4. Lieferumfang	84
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	84
6. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	85
7. Technische Daten	88
8. Auspacken	89
9. Vor Inbetriebnahme	89
10. Aufbau und Bedienung.....	89
11. Verwendung Zubehör (Lieferumfang) (Abb. 7)	90
12. Elektrischer Anschluss.....	91
13. Reinigung, Wartung und Lagerung und Ersatzteilbestellung	91
14. Entsorgung und Wiederverwertung.....	92
15. Störungsabhilfe	93
16. Garantiekunde	94
17. Explosionszeichnung.....	95
18. Konformitätserklärung.....	96

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät



DE AT CH Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



DE AT CH Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



DE AT CH Warnung vor heißen Oberflächen.



DE AT CH Warnung vor elektrischer Spannung



DE AT CH Warnung! Kompressor kann ohne Warnung anlaufen.



DE AT CH Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.



DE AT CH Angabe des Schalleistungspegels in dB

⚠ Achtung!

DE AT CH In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.

2. Einleitung

Hersteller:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 7)

1. Transportgriff
2. Schnellkupplung (geregelter Druckluft)
3. Druckbehälter
4. Rad
5. Ablassschraube für Kondenswasser
6. Standfuß
7. Sicherheitsventil
 - 7.1. Ablassmutter
 - 7.2. Verbindungssicherung
 - 7.3. Kappe
8. Ein-/ Aus- Schalter
9. Manometer (geregelter Druck)
10. Druckregler
11. Manometer (Behälterdruck)
12. Radschraube
13. Spiralschlauch, 5m
 - 13.1 Anschluss
 - 13.2 Schnellkupplung (Spiralschlauch)
14. Druckluft-Reifenfüllmessgerät
 - 14.1 Füllschlauch
 - 14.2 Ventilsteckverbindung
 - 14.3 Manometer
 - 14.4 Skala
 - 14.5 Anschluss
 - 14.6 Abzugshebel
 - 14.7 Luftablastaste
15. Adapterset
 - A. Sechskantschraube
 - B. Mutter
 - C. Unterlegscheibe
 - D. Flanschmutter

4. Lieferumfang

- Kompressor
- 2x Rad (4)
- 2x Standfuß (6)
- Montagematerial
- Bedienungsanleitung
- Spiralschlauch, 5m (13)
- Druckluft-Reifenfüllmessgerät (14)
- Adapterset (15)

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 140 l/min. betrieben werden können (z.B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole). Aufgrund der begrenzten Luftfördermenge ist es nicht möglich, Werkzeuge zu betreiben, welche einen sehr hohen Luftverbrauch aufweisen (z.B. Schwingschleifer, Stabschleifer und Schlagschrauber).

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Allgemeine Sicherheitshinweise für

Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a. Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d. Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel. Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.
- f. Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- g. Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h. Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden. Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
- e. Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g. Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Kompressoren

⚠ Achtung!

Beim Gebrauch dieses Kompressors sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

Sicheres Arbeiten.

- Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
 - Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
 - Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeuges, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
- Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
 - Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeuges müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeuges zu gewährleisten.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
 - Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.

4. Achtung!
 - Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
5. Austausch der Anschlussleitung
 - Wenn die Netzanschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss diese durch eine speziell vorgerichtete Netzanschlussleitung, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist, ersetzt werden.
6. Befüllung von Reifen
 - Kontrollieren Sie den Reifendruck unmittelbar nach der Befüllung durch ein geeignetes Manometer, z. B. an einer Tankstelle.
7. Straßenfahrbare Kompressoren im Baustellenbetrieb
 - Achten Sie darauf, dass alle Schläuche und Armaturen für den höchst zulässigen Arbeitsdruck des Kompressors geeignet sind.
8. Aufstellort
 - Stellen Sie den Kompressor nur auf einer ebenen Fläche auf.
 - Bei niedrigen Temperaturen unter 0°C ist der Motoranlauf verboten.
 - Die heißen Bauteile des Kompressors nicht berühren.
 - Es ist empfohlen, dass Zufuhrschläuche bei Drücken über 7 bar mit einem Sicherheitskabel, z. B. einem Drahtseil ausgestattet werden sollten.
 - Vermeiden Sie starke Belastungen auf das Leitungssystem, indem Sie flexible Schlauchanschlüsse verwenden, um Knickstellen zu vermeiden.
 - Neigen Sie den Kompressor nicht weiter als 30° aus der Vertikalen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Betreiben Sie den Kompressor nicht im Regen.

Bei Anwendung in Verbindung mit Spritzzubehör (z.B. Farbspritzpistolen) halten Sie beim Befüllen der Spritzeinrichtung Abstand zum Gerät und spritzen Sie nicht in Richtung des Kompressors.

Beachten Sie die entsprechenden Betriebsanleitungen der jeweiligen Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte!

Die folgende allgemeinen Hinweise sind zusätzlich zu beachten:

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zum Produkt, mind. jedoch 2,50 m und halten Sie die Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte während des Betriebs vom Kompressor fern.
- Verdichterpumpe und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Kompressor angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können.

- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest. So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit der Druckluftpistole Schutzbrille und Atemschutzmaske. Stäube sind gesundheitsschädlich! Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise beim Verwenden von Spritz- und Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen):

1. Halten Sie beim Befüllen das Sprühvorsatzgerät vom Kompressor entfernt, damit keine Flüssigkeit in Kontakt mit dem Kompressor kommt.
2. Sprühen Sie nie mit dem Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen) in Richtung des Kompressors. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen führen!
3. Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten. Explosionsgefahr!
4. Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen. Explosionsgefahr!
5. Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
6. Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgebrachten Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.
7. Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Explosionsgefahr! Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
8. Feuerstellen, offenes Licht oder funkschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
9. Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind gesundheitsschädlich.
10. Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein.
11. Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
12. Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylchlorid. Diese Medien zerstören den Druckschlauch.
13. Der Arbeitsbereich muss vom Kompressor abgetrennt sein, sodass dieser nicht direkt mit dem Arbeitsmedium in Kontakt kommen kann.

Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

Warnung!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

7. Technische Daten

Netzanschluss	230 V~ 50 Hz
Motorleistung	1500 W
Betriebsart	S3 25%*
Kompressor-Drehzahl	4000 min ⁻¹
Druckbehältervolumen	ca. 50 l
Betriebsdruck	max. 10 bar
Theo. Ansaugleistung	ca. 240 l/min
Theo. Abgabeleistung	ca. 140 l/min
Schutzart	IP 30
Geräte Gewicht	24 kg
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m

Technische Änderungen vorbehalten!

* Betriebsart S3, periodischer Aussetzbetrieb

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB (A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN ISO 3744:1995 ermittelt.

Schallleistungspegel L_{WA} 95,5 dB(A)

Schalldruckpegel L_{pA} 75,5 dB(A)

Unsicherheit $K_{wa/pA}$ 1,9 dB(A)

Vibrationskennwerte

Vibration a_h 18,313 m/s²

Unsicherheit K_h 1,5 m/s²

Tragen Sie einen Gehörschutz.

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Ein Warnhinweis:

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ **WARNUNG!**

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Die Aufstellung des Kompressors muss in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Stellen Sie den Kompressor nicht in einen feuchten oder nassen Raum.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Der Kompressor darf nur kurzzeitig, bei trockenen Umgebungsbedingungen, im Außenbereich benutzt werden.
- Der Kompressor muss stets trocken gehalten werden und darf nach der Arbeit nicht im Freien verbleiben.

10. Aufbau und Bedienung

⚠ **Achtung!**

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Zur Montage benötigen Sie:

2 x Gabelschlüssel 13 mm (nicht im Lieferumfang enthalten)

10.1 Montage der Räder (Abb. 5)

- Führen Sie die Radschraube (12) durch die Bohrung im Rad (4).
- Drehen Sie die Mutter (B) auf die Radschraube (12). Achten Sie darauf, dass sich das Rad (4) noch auf der Schraube drehen lässt.
- Führen Sie die Radschraube (12) durch die Bohrung am Radgestänge.
- Befestigen Sie das Rad (4) mit der Flanscmutter (D). Nehmen Sie dazu ggf. einen Maulschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) zu Hilfe.
- Wiederholen Sie die Schritte mit dem anderen Rad (4).

10.2 Montage des Standfußes (Abb. 4)

- Montieren Sie den beiliegenden Standfuß (6) mit den 2 Sechskantschrauben (A), den 2 Unterlegscheiben (C) und den 2 Flanscmuttern (D) wie in Bild 4 dargestellt.

10.3 Netzanschluss

- Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 230 V ~ / 50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung mit der Maschinenleistung auf dem Datenschild übereinstimmt.
- Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- Bei niedrigen Temperaturen unter +5°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

10.4 Ein-/ Aus- Schalter (Abb. 2)

- Durch Drücken des Ein- / Aus- Schalters (8) auf Position I wird der Kompressor eingeschaltet.
- Zum Ausschalten des Kompressors muss der Ein- / Aus- Schalters (8) auf Position 0 gedrückt werden.

10.5 Druckeinstellung: (Abb. 2)

- Mit dem Manometer (11) wird der momentan im Druckbehälter (3) vorhandene Druck angezeigt.
- Mit dem Druckregler (10) kann der gewünschte Druck eingestellt werden, der an den Schnellkupplungen (2) abgegriffen werden kann.
- Den eingestellten Druck können Sie auf dem Manometer (9) ablesen.
- Der Druck an der Schnellkupplung (2) kann von 0 bar bis 10 bar eingestellt werden.

10.6 Druckschaltereinstellung

- Der Druckschalter ist werkseitig eingestellt.
 - Einschaltdruck ca. 8 bar
 - Ausschaltdruck ca. 10 bar

10.7 Druckluftschlauch montieren

- Drücken Sie den Druckluftschlauch in eine der beiden Schnellkupplungen (2). Der Druckluftschlauch rastet ein.

10.8 Druckluftschlauch demontieren

- Drücken Sie den Kupplungsring an der Schnellkupplung (2) zum Kompressor. Der Druckluftschlauch springt aus der Schnellkupplung (2).

⚠ Achtung!

Der Druckluftschlauch wird je nach vorhandenem Druck vom Kompressor weggeschleudert.

Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie den Druckluftschlauch, beim demontieren, unmittelbar nach der Schnellkupplung (2) fest.

11. Verwendung Zubehör (Lieferumfang) (Abb. 7)

11.1 Spiralschlauch 5m (13)

⚠ Achtung!

Quetschen oder knicken Sie den Spiralschlauch (13) niemals. Der Spiralschlauch kann dadurch beschädigt werden.

⚠ Achtung!

Verwenden Sie keine beschädigten Druckluftschläuche. Beschädigte Druckluftschläuche können Verletzungen verursachen.

11.1.1 Verwendung

- Zur Montage des Spiralschlauchs (13) stecken Sie den Anschluss (13.1) des Spiralschlauches (13) in die Schnellkupplung (2) des Kompressors (siehe 10.7).
- Stecken Sie ein Druckluftgerät, z. B. das Druckluft-Reifenfüllgerät (14), in die Schnellkupplung (13.2).
- Zur Demontage drücken Sie den Kupplungsring an der Schnellkupplung (13.2) zum Schlauch. Das Druckluftgerät, z. B. das Druckluft-Reifenfüllgerät, springt aus der Schnellkupplung (13.2).
- Zur Demontage des Druckluftschlauches am Kompressor siehe 10.8.

11.2 Druckluft-Reifenfüllmessgerät (14)

Hinweis

Die zum Auffüllen eines Reifens benötigte Druckluft muss ölfrei sein. Es darf kein Öl vor dem Gerät angeschlossen sein. Verwenden Sie am besten einen eigenen Druckluftschlauch nur für die Arbeit mit dem Reifenfüllmesser, da sich in anderen Druckluftschläuchen evtl. noch Ölreste befinden könnten.

Hinweis

Beachten Sie, dass ein mit dem Druckluft-Reifenfüllmessgerät (14) eingestellter Reifendruck nochmals mit einem geeichten Manometer geprüft werden muss.

11.2.1 Montage Druckluft-Reifenfüllmessgerät (14)

Am Druckluft-Reifenfüllmessgerät (14) muss der Füllschlauch (14.1) mit Ventilsteckverbindung (14.2) montiert werden.

- Drehen Sie den Gewindeanschluss des Füllschlauches (14.1) in die Gewindeaufnahme des Druckluft-Reifenfüllmessgerätes (14).
- Ziehen Sie den Gewindeanschluss des Füllschlauches (14.1) vorsichtig fest.

11.2.2 Verwendung

Das Druckluft-Reifenfüllmessgerät (14) erfüllt drei Funktionen:

- Druck messen
- Auffüllen von Druckluft
- Ablassen von Druckluft

Druck messen

- Setzen Sie die Ventilsteckverbindung (14.2) auf das Reifenventil. Betätigen Sie dazu den Hebel an der Ventilsteckverbindung (14.2), um den Klemmmechanismus zu entriegeln.
- Sobald Sie den Hebel los lassen, klemmt sich die Ventilsteckverbindung (14.2) am Reifenventil fest.
- Lesen Sie den vorhandenen Druck am Manometer (14.3) ab. Auf dem äußeren Rand der Skala (14.4) finden Sie die Einheit bar (1bar = 100kPa).
- Auf dem inneren Rand der Skala (14.4) finden Sie die Einheit psi.
- Betätigen Sie erneut den Hebel der Ventilsteckverbindung (14.2), um die Ventilsteckverbindung vom Ventil zu lösen.

Auffüllen von Druckluft

- Schließen Sie den Anschluss (14.5) des Druckluft-Reifenfüllmessgerätes (14) an eine Druckluftleitung, z. B. den Spiralschlauch (13), an (siehe 11.1).
- Setzen Sie die Ventilsteckverbindung (14.2) auf das Reifenventil. Betätigen Sie dazu den Hebel an der Ventilsteckverbindung (14.2), um den Klemmmechanismus zu entriegeln.
- Sobald Sie den Hebel los lassen, klemmt sich die Ventilsteckverbindung (14.2) am Reifenventil fest.
- Drücken Sie den Abzugshebel (14.6). Druckluft strömt in den Reifen.

Im Moment des Auffüllens zeigt das Manometer (14.3) einen leicht über dem tatsächlichen Reifendruck liegenden Druck an. Sobald Sie den Abzugshebel (14.6) los lassen, können sie den tatsächlichen Reifendruck auf dem Manometer (14.3) ablesen.

Ablassen von Druckluft

Sollte der Reifendruck zu hoch sein, drücken Sie die Luftablastaste (14.7). Dadurch lassen Sie Druckluft ab. Senken Sie den Reifendruck bis auf den gewünschten Wert.

11.3 Adapterset (15)

Mit dem Adapterset (15) können sie z. B. Bälle, Luftmatratzen oder Fahrradschläuche mit Druckluft versorgen.

11.3.1 Verwendung

- Wählen Sie den passenden Adapter für Ihre Anwendung aus dem Adapterset (15) aus.
- Bringen Sie den ausgewählten Adapter an der Ventilsteckverbindung (14.2) des Druckluft-Reifenfüllmessgerätes (14) an. Betätigen Sie dazu den Hebel an der Ventilsteckverbindung (14.2), um den Klemmmechanismus zu entriegeln.
- Sobald Sie den Hebel los lassen, klemmt sich die Ventilsteckverbindung (14.2) am Adapter fest.
- Betätigen Sie erneut den Hebel der Ventilsteckverbindung (14.2), um die Ventilsteckverbindung vom Adapter zu lösen.

12. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Beim Arbeiten mit Spritz- und Sprühvorsatzgeräten sowie bei vorübergehender Anwendung im Freien ist das Gerät unbedingt über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger anzuschließen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen.

Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Typ X:

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

13. Reinigung, Wartung und Lagerung und Ersatzteilbestellung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker! Verletzungsgefahr durch Stromstöße!

⚠ Achtung!

Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

⚠ Achtung!

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen! Verletzungsgefahr!

13.1 Reinigung

- Halten Sie das Gerät so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.

13.2 Wartung des Druckbehälters (Abb. 3)

⚠ Achtung!

Für dauerhafte Haltbarkeit des Druckbehälters (3) ist nach jedem Betrieb das Kondenswasser durch Öffnen der Ablassschraube (5) abzulassen.

Lassen Sie zuvor den Kesseldruck ab (s. 13.4.1).

Die Ablassschraube (5) wird durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn geöffnet (Blickrichtung von der Kompressorunterseite auf die Schraube), damit das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter (3) ablaufen kann.

Um das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter (3) ablaufen zu lassen, muss dieser leicht zur Seite gekippt werden, sodass die Ablassschraube (5) den tiefsten Punkt darstellt.

Verschließen Sie danach die Ablassschraube (5) wieder (Drehen im Uhrzeigersinn). Kontrollieren Sie den Druckbehälter (3) vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen.

Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter (3) betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

Das Kondenswasser aus dem Druckbehälter kann Ölrückstände enthalten. Entsorgen Sie das Kondenswasser Umweltgerecht bei einer entsprechenden Sammelstelle.

13.3 Sicherheitsventil (Abb. 1/6)

Das Sicherheitsventil (7) ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters (3) eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil (7), zu verstellen oder die Verbindungssicherung (7.2) zwischen der Ablassmutter (7.1) und deren Kappe (7.3) zu entfernen.

Damit das Sicherheitsventil (7) im Bedarfsfall richtig funktioniert, muss dieses alle 30 Betriebsstunden mind. jedoch 3-mal jährlich betätigt werden.

Drehen Sie die Ablassmutter (7.1) zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn, um den Auslass des Sicherheitsventils (7) zu öffnen. Das Sicherheitsventil (7) lässt nun hörbar Luft ab. Anschließend drehen Sie die Ablassmutter (7.1) wieder im Uhrzeigersinn fest.

13.4 Lagerung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

⚠ Achtung!

Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren!

13.4.1 Ablassen des Überdrucks

Lassen Sie den Überdruck im Kompressor ab, indem Sie den Kompressor ausschalten und die noch im Druckbehälter (3) vorhandene Druckluft verbrauchen, z.B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

13.5 Transport (Abb. 1)

Der Kompressor kann durch Kippen am Transportgriff (1) auf die Räder (4) transportiert werden.

13.6 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

13.7 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kupplung

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kompressor läuft nicht.	Netzspannung nicht vorhanden.	Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
	Netzspannung zu niedrig.	Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden.
	Außentemperatur zu niedrig.	Nicht unter 0° C Außentemperatur betreiben.
	Motor überhitzt.	Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.
Kompressor läuft, jedoch kein Druck.	Rückschlagventil undicht	Rückschlagventil austauschen.
	Dichtungen kaputt.	Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
	Ablassschraube für Kondenswasser undicht.	Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.
Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.	Schlauchverbindungen undicht.	Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.
	Schnellkupplung undicht.	Schnellkupplung überprüfen, ggf. ersetzen.
	Zu wenig Druck am Druckregler eingestellt.	Druckregler weiter aufdrehen.

16. Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (DE):

service.DE@schepfach.com

Service-Email (AT):

service.AT@schepfach.com

Service-Email (CH):

service.CH@schepfach.com

Service Adresse (DE):

schepfach Fabrikation von
Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen

Service Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

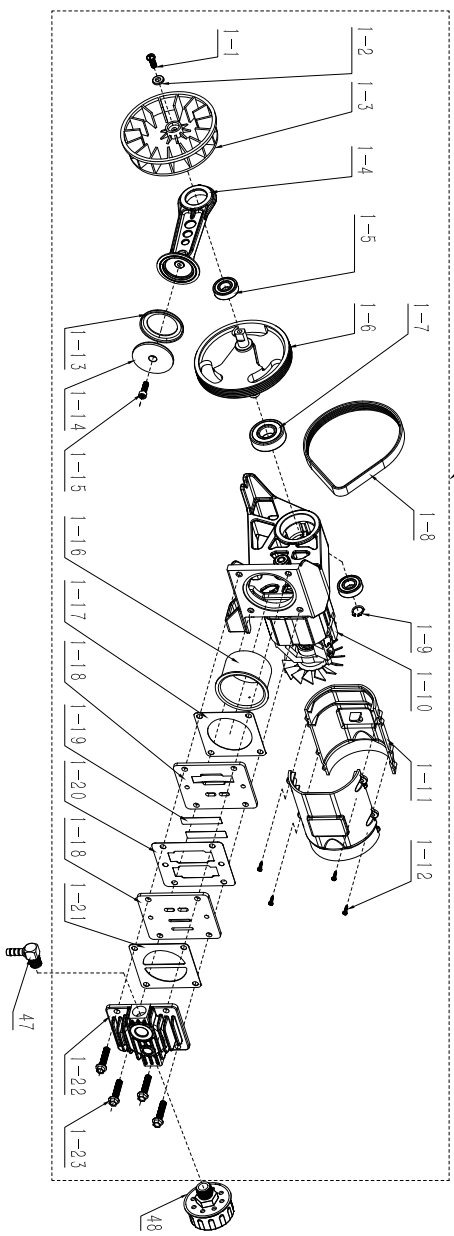
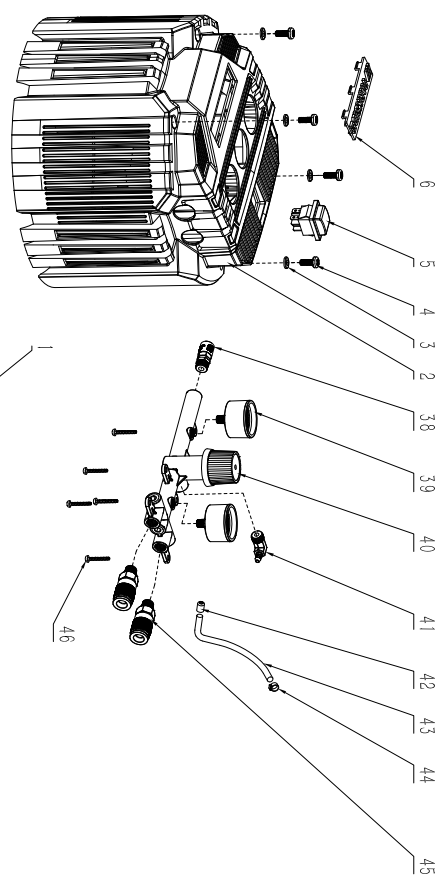
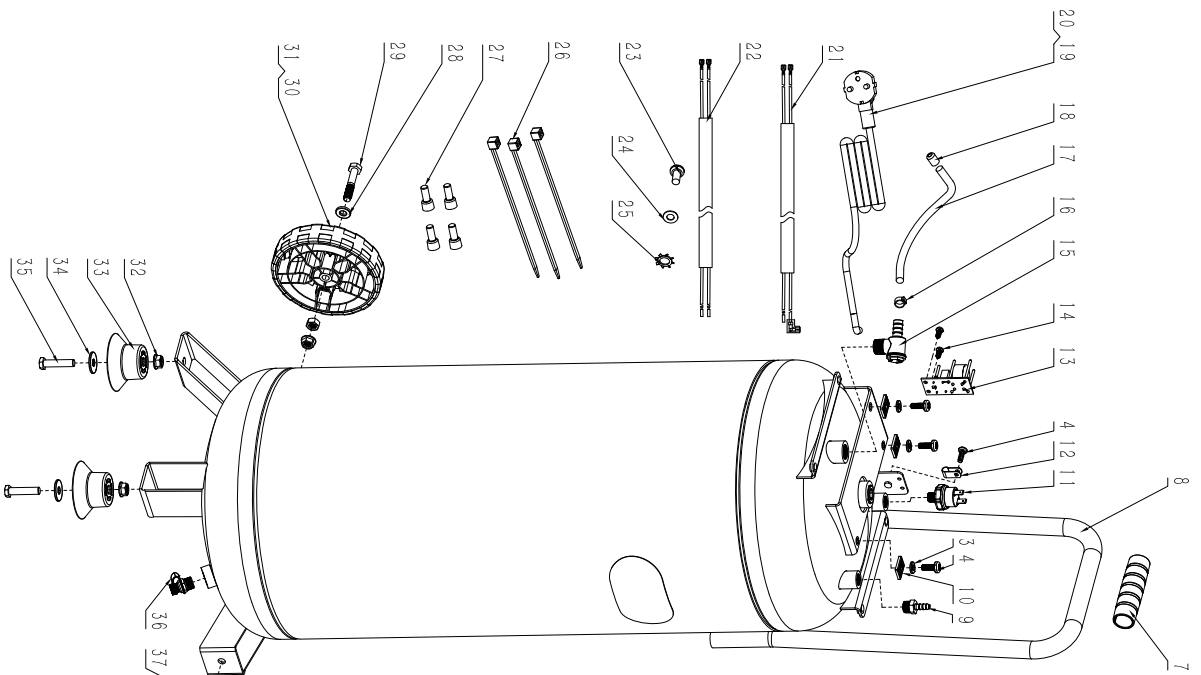
Service Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373215_2104 ihre Bedienungsanleitung öffnen.



CE Declaration of Conformity
Translation of the original EC declaration of conformity
CE izjava o usaglašenosti
Prevod originalne CE izjava o usaglašenosti
CE-Konformitätserklärung
Originalkonformitätserklärung



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleléségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EU-direktiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää alla esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

Brand / Brend / Marke:

Parkside

Article name:

VERTICAL COMPRESSOR 50L - PVKO 50 B2

Oznaka proizvoda:

KOMPRESOR 50 L - PVKO 50 B2

Art.-Bezeichnung:

VERTIKALER KOMPRESSOR 50L - PVKO 50 B2

Art. no. / Broj proizvoda / Art.-Nr.:

3906131974 - 3906131980; 39061319915

Ident. no. / ID br. / Ident.-Nr.:

01001 - 57458

X	2014/29/EU	2004/22/EC	89/686/EC_96/58/EC	X	2000/14/EC_2005/88/EC
	2014/35/EU	X	2014/68/EU		Annex V
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*	X	Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 95,5$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 97$ dB(A) $P = xx$ KW; $L/\emptyset = cm$ Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199; 80686 München Notified Body No.: 0036
X	2006/42/EC				2010/26/EC
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:				Emission. No.:

Standard references:

EN 1012-1:2010; EN 62841-1:2015; EN 61000-6-1:2007; EN IEC 61000-6-1:2019; EN 61000-6-3:2007/A1:2011

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Jedinu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* Navedeni predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, den 27.09.2021

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2019

Subject to change without notice

Documents registrar: Thomas Schuster
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH FABRIKATION VON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Zadnje informacije · Izdanje informacija · Stadiul informatiilor · Дата на информация · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen
Update: 09 / 2021 · Ident.-No.: 373215_2104_3906131980

IAN 373215_2104